



5713229721\_03\_0317

---

ECAM35X.55

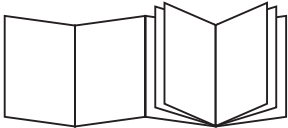
BEAN TO CUP ESPRESSO AND  
CAPPUCCINO MACHINE  
Instruction for Use

Instructions videos available at:  
<http://ecam35055.delonghi.com>

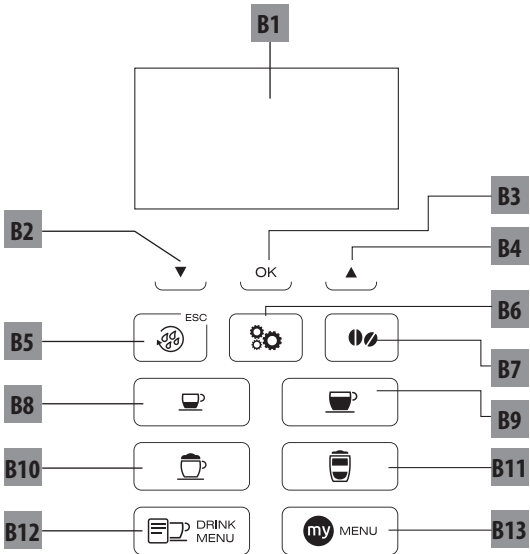


---

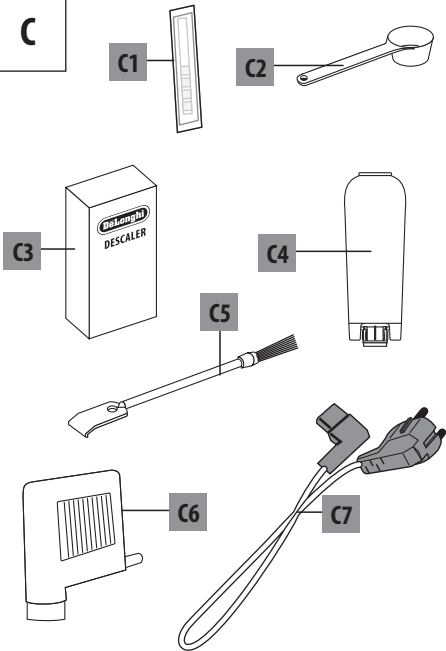
**De'Longhi**



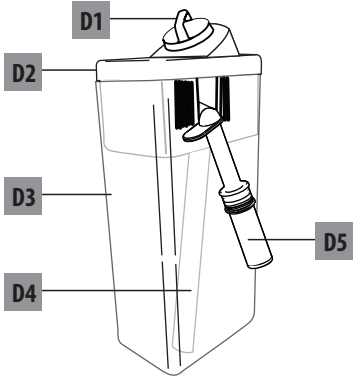
**B**



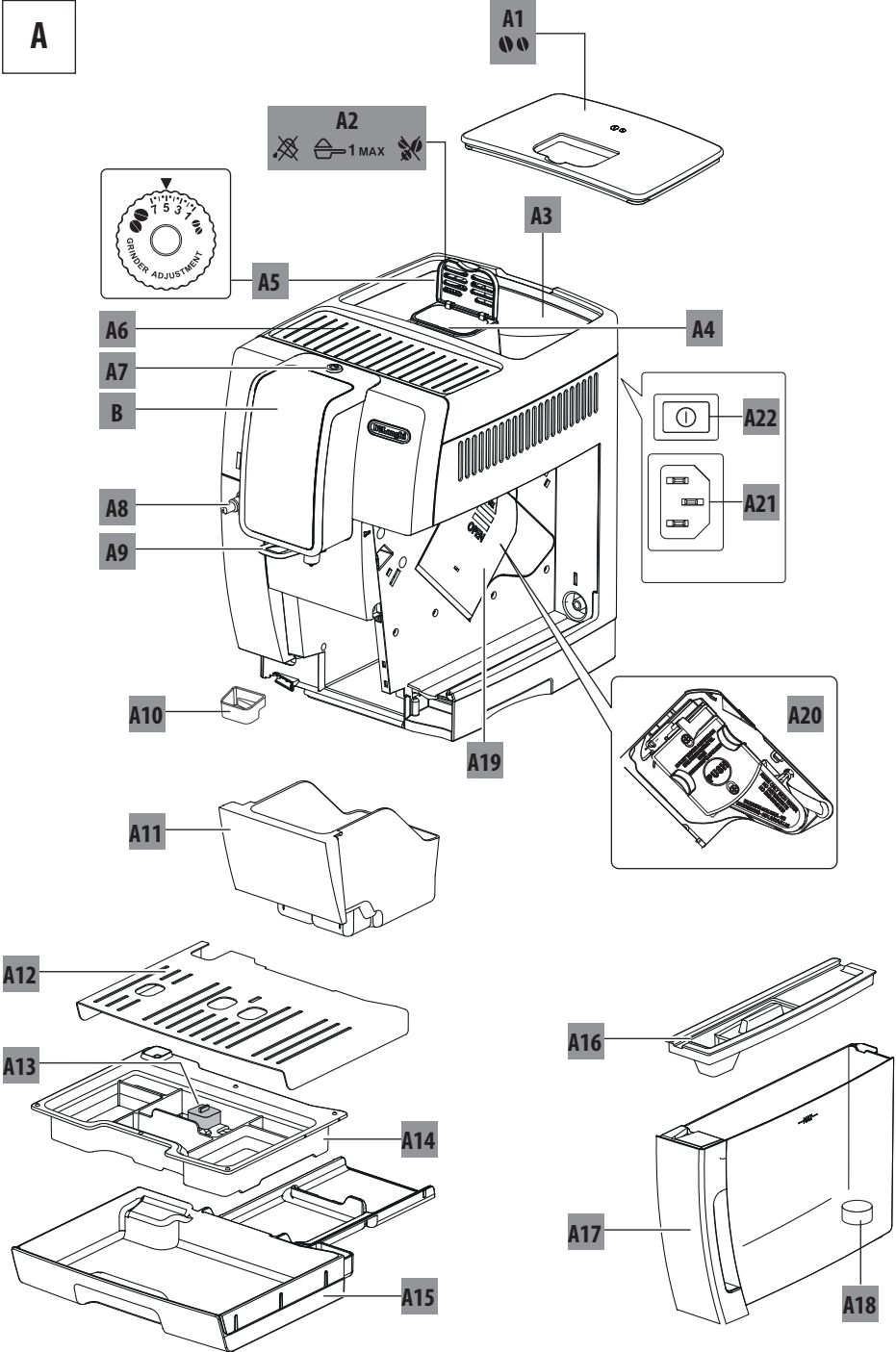
**C**

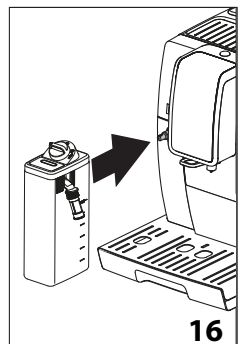
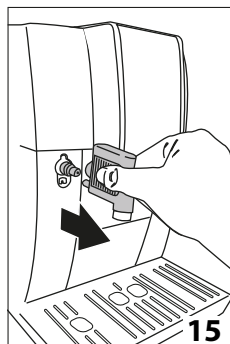
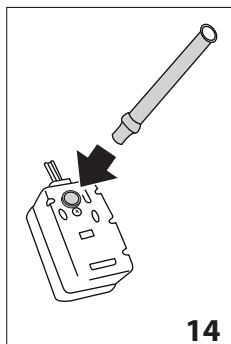
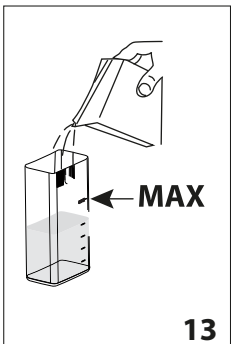
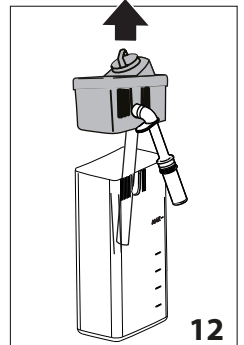
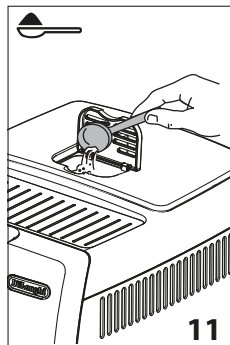
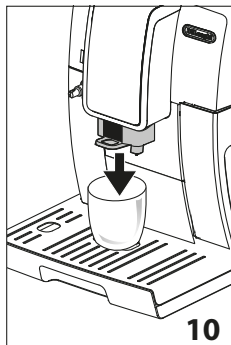
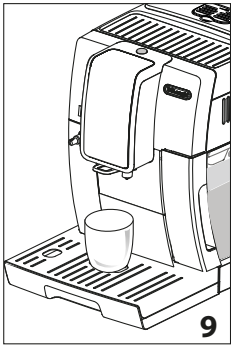
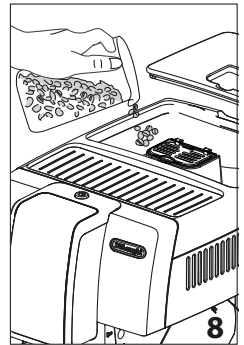
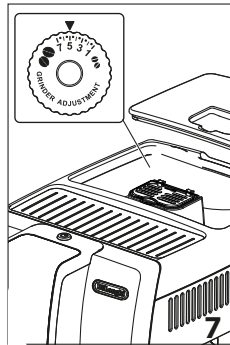
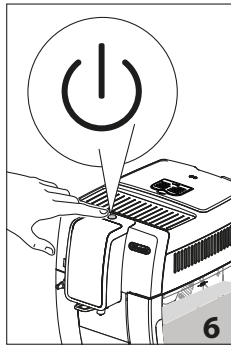
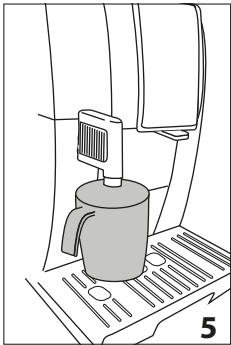
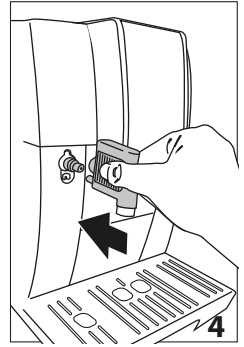
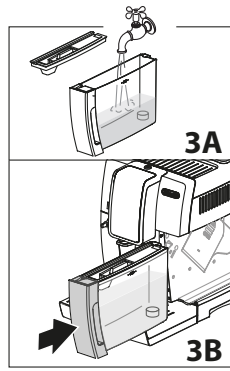
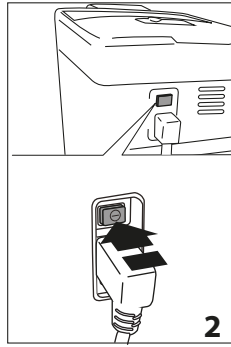
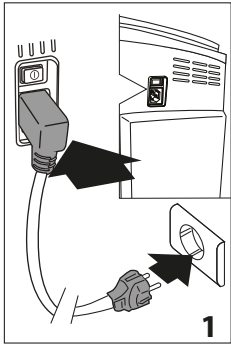


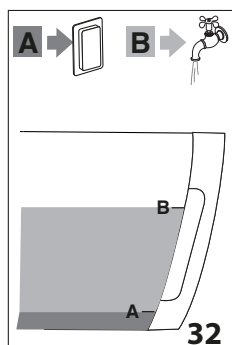
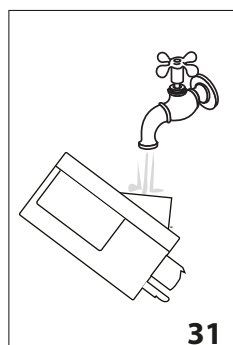
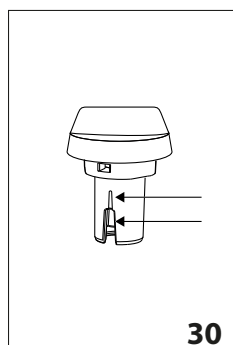
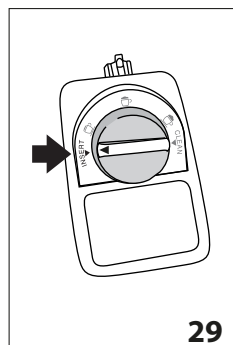
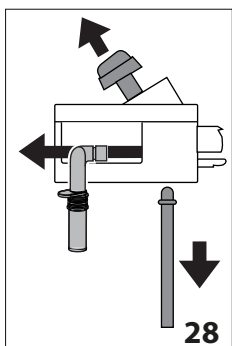
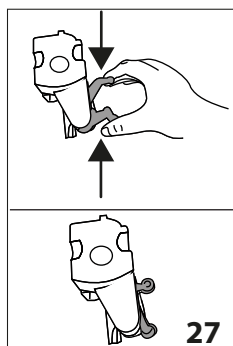
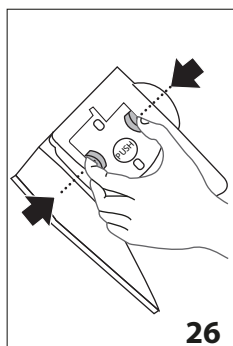
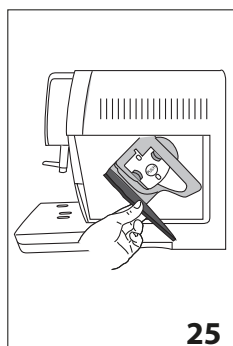
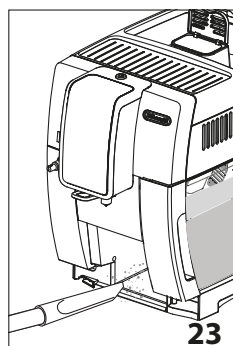
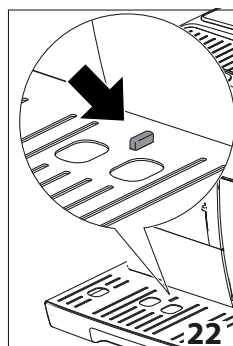
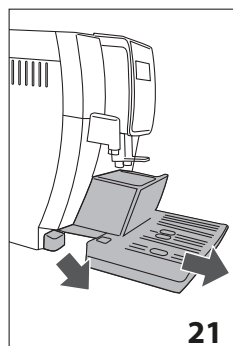
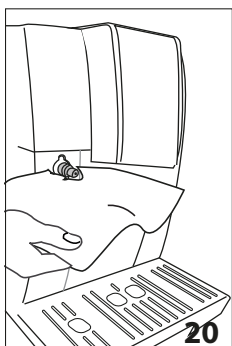
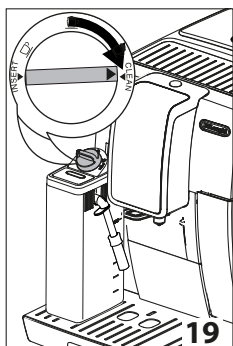
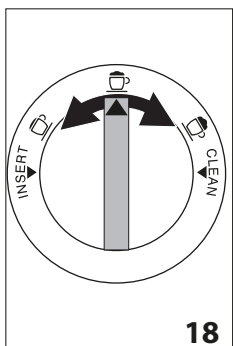
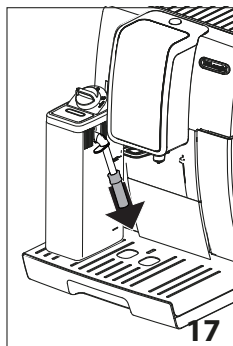
**D**



**A**









57113229751/09.16

---

ECAM35X.55

ماكينة إعداد القهوة  
إرشادات وتعليمات الاستخدام

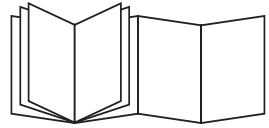
Instructions videos available at:  
<http://ecam35055.delonghi.com>



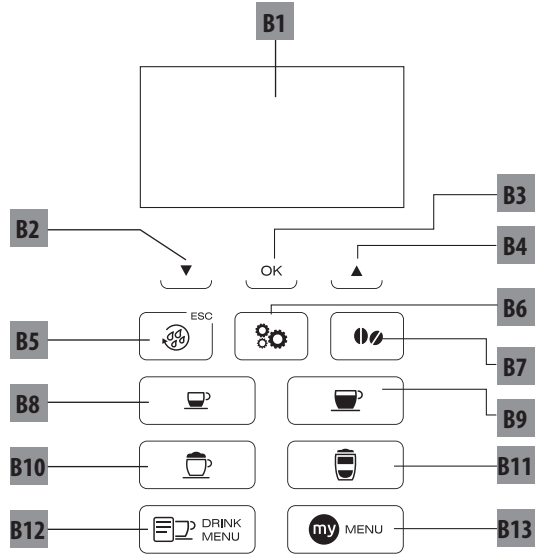
---

**DeLonghi**

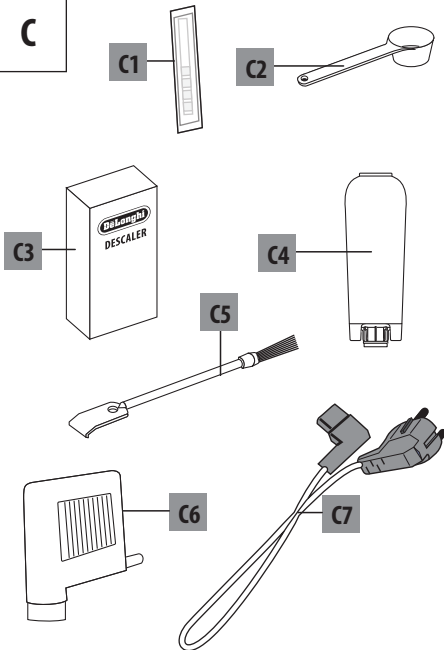




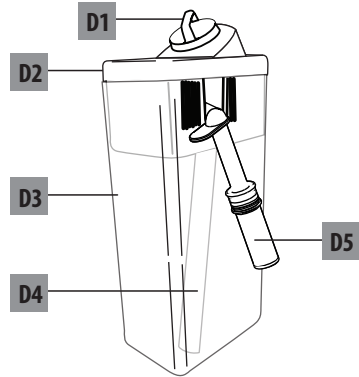
**B**



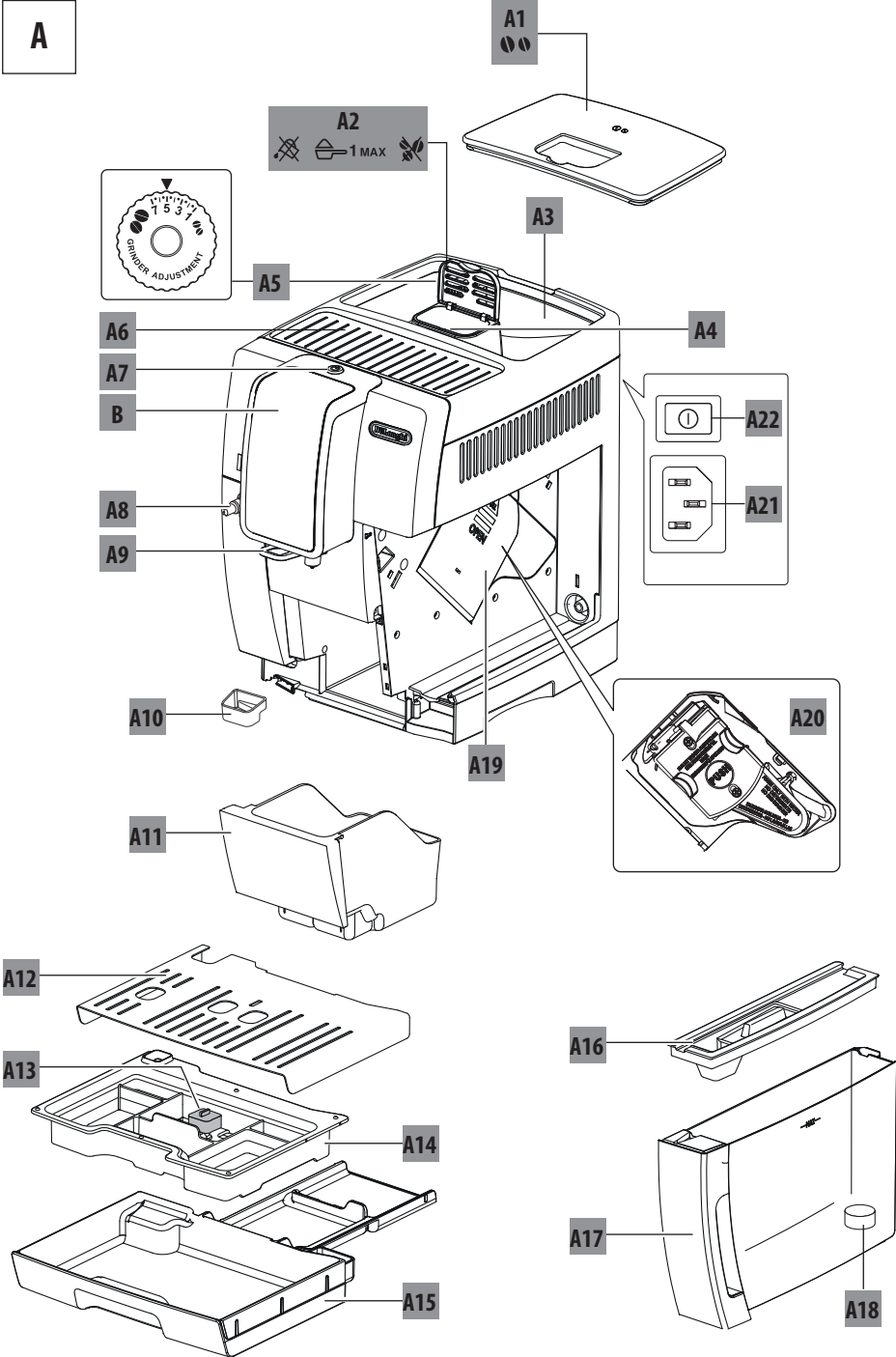
**C**

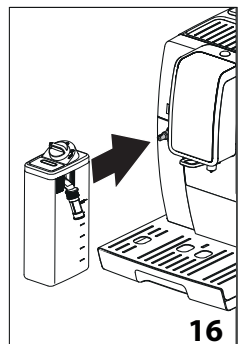
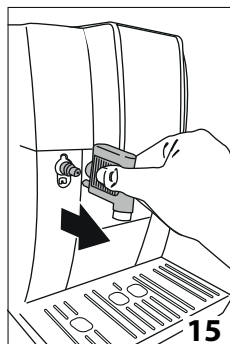
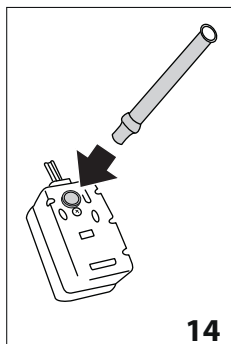
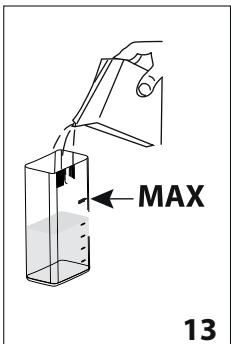
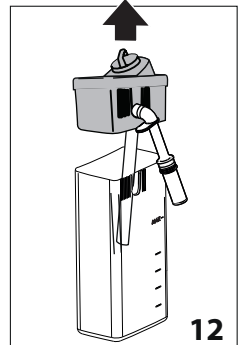
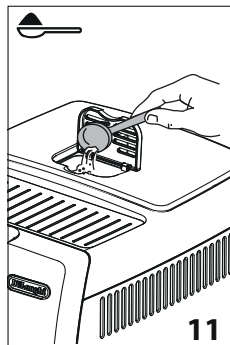
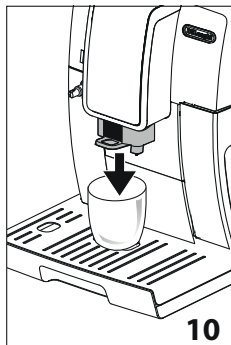
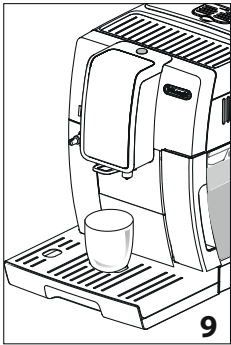
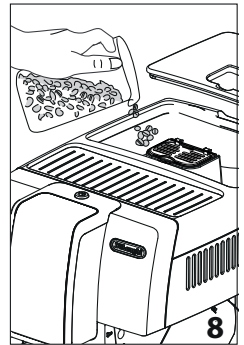
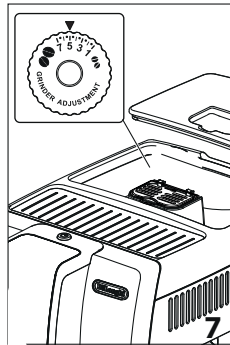
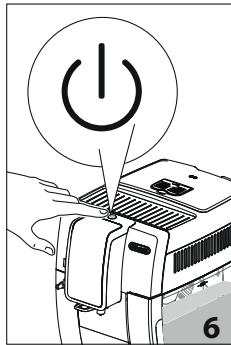
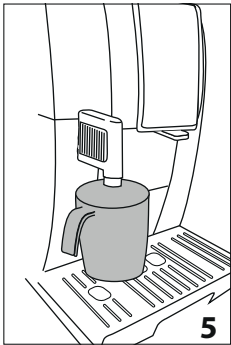
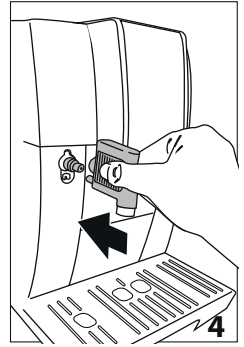
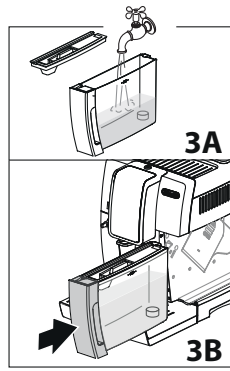
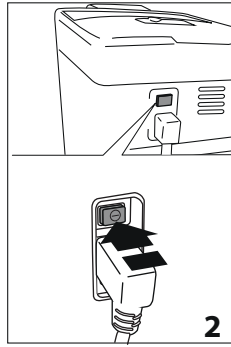
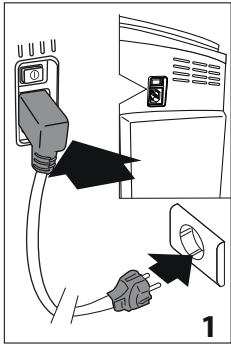


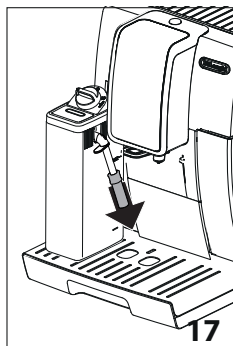
**D**



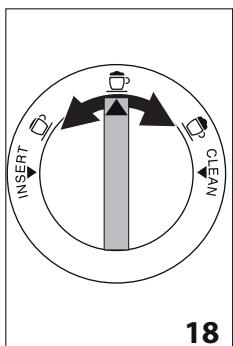
**A**



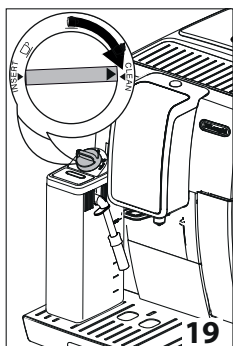




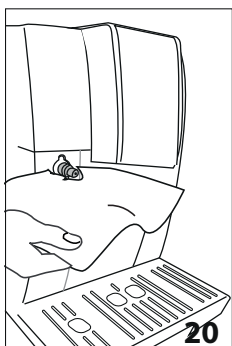
17



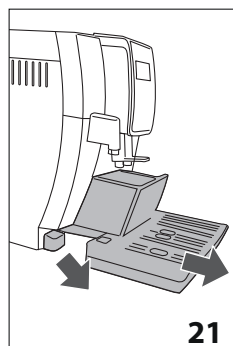
18



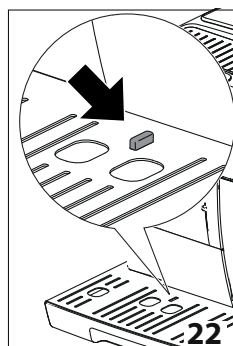
19



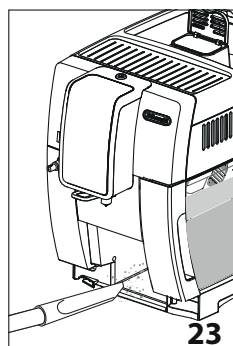
20



21



22

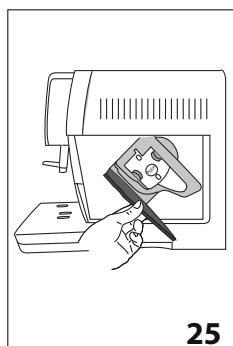


23

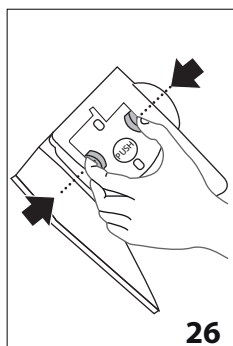


24A

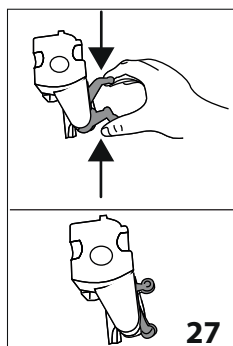
24B



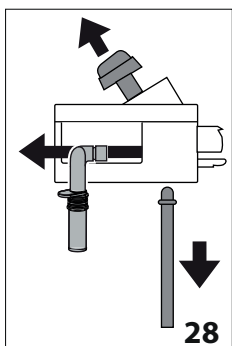
25



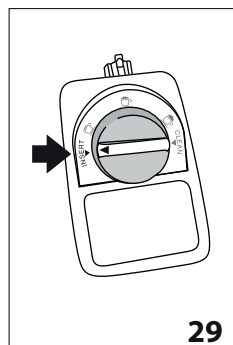
26



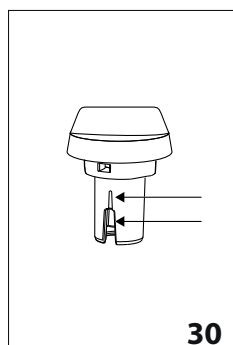
27



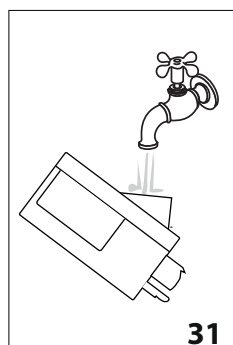
28



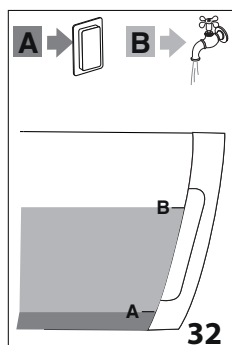
29



30



31



32

14.1	تنظيف الماكينة.....	16
14.2	تنظيف الدائرة الداخلية في الماكينة.....	17
14.3	تنظيف وعاء رواسب وبقايا القهوة.....	17
14.4	تنظيف حوض تجميع القطرات وحوض تجميع التكتّفات.....	17
14.5	تنظيف الأجزاء الداخلية من الماكينة.....	17
14.6	تنظيف خزان الماء.....	17
14.7	تنظيف قوّهات صب القهوة.....	18
14.8	تنظيف مُعج إدخال القهوة مُسبقة الطحن.....	18
14.9	تنظيف الناقع.....	18
14.10	تنظيف وعاء الحليب.....	18
14.11	تنظيف فوهة الماء الساخن.....	18
15	إزالة الترسبات الكلسية.....	18
16	برمجة عسر الماء.....	19
16.1	قياس وتحديد عسر الماء.....	19
16.2	ضبط عسر الماء.....	20
17	مرشّح منقّي تحلية المياه.....	20
17.1	تركيب المرشّح.....	20
17.2	استبدال المرشّح.....	21
17.3	إزالة المرشّح.....	21
18	بيانات فنية.....	21
19	التخلص من الجهاز.....	21
20	الرسائل التي تظهر على الشاشة.....	22
21	حل المشاكل التشغيلية.....	24

1	تحذيرات أساسية لتوفير الأمن والسلامة ...	7
2	تحذيرات الأمان والسلامة.....	8
2.1	رموز مستخدمة في تعليمات الاستخدام.....	8
2.2	استخدام مُطابق للغرض الأساسي الذي صُنِع من أجله الجهاز.....	8
2.3	إرشادات وتعليمات الاستخدام.....	8
3	مقدمة.....	8
3.1	حروف ين قوسين.....	8
3.2	المشاكل وعمليات الإصلاح.....	8
4	الوصف.....	9
4.1	وصف الجهاز.....	9
4.2	وصف المُلحقات.....	9
4.3	وصف وعاء الحليب.....	9
5	عمليات أوليّة تمهيدية.....	9
5.1	فحص الجهاز.....	9
5.2	تركيب الجهاز.....	9
5.3	توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.....	10
5.4	تشغيل الجهاز لأول مرة.....	10
6	تشغيل الجهاز.....	10
7	إطفاء الجهاز.....	10
8	إعدادات ضبط القائمة.....	11
8.1	Language (اللغة)؛.....	11
8.2	Maintenance (الصيانة).....	11
8.3	Prg. beverages (برنامج المشروبات).....	11
8.4	Prg. My beverages (برنامج مشروباتي).....	12
8.5	General (عام).....	12
8.6	Statistics (إحصاءات).....	12
9	RINSING (شطف).....	13
10	إعداد القهوة.....	13
10.1	ضبط وتعديل ومطحنة القهوة.....	13
10.2	نصائح للحصول على قهوة أكثر سخونة.....	13
10.3	إعداد مشروبات أوتوماتيكية باستخدام حبوب القهوة.....	13
10.4	تغيير مؤقت في نكهة القهوة.....	14
10.5	إعداد القهوة باستخدام القهوة مُسبقة الطحن.....	14
11	إعداد المشروبات بالحليب.....	15
11.1	اعد ملء وعاء الحليب ثم اعد تركيبه ف مكانه.....	15
11.2	اضبط كمية الرغوة.....	15
11.3	الإعداد الأوتوماتيكي للمشروب الحليب.....	15
11.4	تنظيف حاوية الحليب بعد كل استخدام.....	16
12	“MENU” (my) البرمجة والاختيار.....	16
13	صب الماء الساخن.....	16

## 1. تحذيرات أساسية لتوفير الأمن والسلامة

- هذه الجهاز غير مخصص ليستخدم من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور في قدراتهم الحسية أو العقلية أو الحركية ولا قبل من ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافيين للتعامل مع الجهاز، إلا أن يكونوا تحت ملاحظة ومراقبة أحد الأشخاص البالغين العارفين بكيفية استخدام الجهاز وذلك تحقيقاً لعنصري الأمن والسلامة.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بهذا الجهاز.
- عمليات تنظيف وصيانة الجهاز هي أشياء يقوم بها المستخدم ويجب ألا يُسمح للأطفال بالقيام بها دون مراقبتهم وتوجيههم.
- لعمليات التنظيف لا يجب مطلقاً غمس الماكينة في الماء.
- هذا الجهاز مخصص فقط للاستخدام المنزلي. لا يجب استخدام الماكينة في الأماكن التالية: الأماكن المخصصة للطبخ لطاقم عمل المحلات، والمكاتب وأماكن العمل الأخرى، والمزارع السياحية، والفنادق والموتيلات، وأماكن الإقامة السياحية الأخرى وأماكن تأجير غرف الإقامة.
- في حالة تعرّض القابس أو كابل توصيل التيار إلى التلف، فإنه يجب استبدالهما فقط من خدمة الدعم الفني وذلك لتجنب التعرّض لأيّة أخطار.

### فقط للأسواق الأوروبية:

- يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الأكبر من سن 8 سنوات شريطة أن يكونوا تحت الملاحظة من قبل شخص بالغ أو بعد أن يتم تعريفهم بالإرشادات والتعليمات اللازمة لاستخدام المنتج بالشكل الصحيح ويعد توعيتهم بالأخطار المتعلقة بهذا الاستخدام. عمليات النظافة والصيانة المُفترض أن يقوم بها المُستخدم لا يجب السماح بأن يقوم بها الأطفال الأقل عمراً من 8 سنوات ويجب أن يكونوا تحت الملاحظة والتوجيه أثناء القيام بهذه العمليات. احفظ الجهاز وكابل توصيل التيار الخاص به بعيداً عن متناول يد الأطفال الأقل عمراً من سن 8 سنوات.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليس لديهم المعرفة والخبرة الكافيتين للتعامل مع هذا الجهاز فقط إذا ما كانوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسؤول أو بعد تلقّيهم إرشادات وتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وتدريبهم بالأخطار المحتملة الضمنية.
- يجب ألا يلعب الأطفال بهذا الجهاز.
- افصل الجهاز دائماً عن التيار الكهربائي عند تركه دون مراقبة وقبل تركيبه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- أسطح الجهاز التي تحمل هذا الرمز تصبح ساخنة أثناء الاستعمال (هذا الرمز موجود فقط في بعض الموديلات). 

## 2. تحذيرات الأمان والسلامة

### 2.1 رموز مستخدمة في تعليمات الاستخدام

تحمل التحذيرات المهمة الرموز التالية. يجب احترام ومراعاة هذه التحذيرات بشكل صارم.



خطراً!

يمكن أن يؤدي عدم التقيد بالتنبيهات إلى التعرض للآذى أو إلى صدمة كهربائية مع تشكيل خطر على الحياة.



انتبه!

عدم التقيد بهذه التحذيرات قد يسبب التعرض لإصابات أو قد يسبب أضرار وتلفيات للجهاز.



خطر الإصابة بالحروق!

عدم التقيد بهذه التحذيرات قد يسبب التعرض لإصابات أو الحروق.



ملاحظة هامة:

هذا الرمز يشير إلى نصائح ومعلومات هامة للمستخدم.



خطراً!

ونظراً لأن الجهاز يعمل بالتيار الكهربائي، فإنه ليس من المستبعد أن يكون مصدراً للصدمات الكهربائية.

لذلك يجب الحرص على مراعاة واحترام تحذيرات الأمان والسلامة التالية:

- لا تلمس الجهاز وأنت مبلل اليدين أو القدمين.
- لا تلمس قابس تيار الجهاز وأنت مبلل اليدين أو القدمين.
- تحقق من أن قابس التيار الكهربائي المستخدم دائماً سهل الوصول إليه فإنه فقط بهذه الطريقة يصبح من السهل فصل التيار بسرعة عن الجهاز عند الحاجة.
- إذا أردت سحب القابس من مأخذ التيار الكهربائي، فإنه يجب الإمساك بالقابس نفسه ثم سحبه. لا تشد مطلقاً كابل توصيل التيار الكهربائي حتى لا تعرضه للتلف.
- لفصل الجهاز تماماً عن التيار يجب فصل قابس التيار عن مأخذ التيار.
- عند إصابة الجهاز بأية أعطال، لا تحاول إصلاحه بنفسك.
- لكن أفضل الجهاز عن الكهرباء بنزع القابس عن مأخذ التيار ثم توجه إلى مركز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني.
- قبل البدء في أية عمليات تنظيف يجب إطفاء الماكينة وإخراج قابس التيار عن المقبس والانتظار حتى تبرد الماكينة.



انتبه!

ابق مواد ومكونات التغليف (كالكياس البلاستيكية والبولسترين المتمدّد) بعيداً عن متناول الأطفال.



خطر الإصابة بالحروق!

يُنتج هذا الجهاز ماء ساخن، وأثناء عمله يمكن ظهور بخار ماء. يجب مراعاة عدم ملامسة الماء المرشوش أو البخار الساخن. أثناء عمل الجهاز يمكن لرف سندا الفناجين أن يُصبح ساخناً.

### 2.2 استخدام مُطابق للغرض الأساسي الذي صُنع

#### من أجله الجهاز

صُنع هذا الجهاز من أجل إعداد القهوة ولتسخين المشروبات.

أي استخدام مخالف لذلك يعتبر إساءة استخدام وبالتالي يمثل خطراً على سلامة المنتج والمستخدم. لا يتحمل الشركة المصنّعة أي مسؤولية عن أية أضرار قد تنشأ عن استعمال الجهاز بشكل غير مُناسب.

### 2.3 إرشادات وتعليمات الاستخدام

اقرأ بحرص وانتبه هذه الإرشادات والتعليمات قبل استعمال الجهاز. يمكن لعدم مراعاة واحترام هذه الإرشادات والتعليمات أن يؤدي إلى وقوع الإصابات وإلى تضرر الجهاز.

لا تتحمّل الشركة المصنّعة أية مسؤولية كانت عن أية أضرار ناتجة عن عدم التقيد بهذه الإرشادات والتعليمات.



ملاحظة هامة:

احتفظ جيداً بهذه الإرشادات والتعليمات. عند التنازل عن ملكية الجهاز لأشخاص آخرين فإنه يجب أيضاً مع الجهاز تسليم دليل إرشادات الاستخدام.

### 3. مقدّمة

نشكركم على اختياركم لهذه الماكينة الأوتوماتيكية لإعداد القهوة والكابتشينو.

وتمنّى لكم الاستمتاع بماكينتك الجديدة هذه. يرجى تركيب بضع دقائق من وقتكم لقراءة تعليمات الاستخدام هذه الخاصة بجهازكم. وبذلك يتم تجنّب التعرّض لأيّة أخطار أو التسبب في تضرر الماكينة أو تلفها.

#### 3.1 حروف بين قوسين

هذه الحروف الموضوعية بين قوسين لها مدلولاتها في لوحة التعريف الواردة في فقرة وصف الجهاز (صفحة 3-2).

#### 3.2 المشاكل وعمليات الإصلاح

عند وجود أيّة مشاكل تشغيلية، فإنه يجب أولاً محاولة حلها عبر اتّباع التحذيرات الواردة في الفصول "20. الرسائل التي تظهر على الشاشة" و "21. حل المشاكل التشغيلية".

وإذا لم تنجح هذه المحاولة في حل المشكلة الموجودة وللحصول على مزيد من التوضيحات، فإنه يُنصح بالاتصال بخدمة العملاء وتقديم الدعم الفني على الرقم الموجود في ورقة "خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني" المرفقة. إذا لم تكن بلدك بين تلك البلاد المذكورة في الورقة، فإنه يرجى منك الاتصال على الرقم الموجود في شهادة الضمان. إذا دعا الأمر لإصلاح الماكينة حالة وجود أعطال بها، فإنه للقيام بذلك يجب فقط التوجّه إلى خدمة الدعم الفني للشركة المصنّعة De'Longhi. العناوين موجودة في شهادة الضمان المرفقة بالماكينة.

## 4.1 وصف الجهاز

(صفحة 3 - A)

- A1. غطاء وعاء غبوب القهوة
- A2. غطاء قُمع القهوة مُسبقة الطحن
- A3. وعاء حبوب القهوة
- A4. قُمع لإدخال القهوة مُسبقة الطحن
- A5. مقبض تعديل درجة الطحن
- A6. رف الفناجين
- A7. زر (⏻): لتشغيل الماكينة أو إيقافها (وضعية الاستعداد "stand-by")
- A8. فُوّهة الماء الساخن والبخار
- A9. مؤرّع صب القهوة (ارتفاعه قابل للتعديل)
- A10. حوض تجميع النقاط-التكثّفات
- A11. وعاء رواسب وبقايا القهوة
- A12. صينية وضع فناجين القهوة
- A13. مؤرّر مستوى ماء حوض تجميع القطرات
- A14. شبكة الحوض
- A15. حوض تجميع القطرات
- A16. غطاء خزّان الماء
- A17. خزّان الماء
- A18. مكان مُرشّح منقى تحلية المياه
- A19. غطاء الناقع
- A20. الناقع
- A21. مكان موصل كابل التيار الكهربائي
- A22. قاطع التيار العمومي

## وصف لوحة التحكم

(صفحة 2 - B)

- بعض أزرّة التشغيل في لوحة التحكم لها وظيفة مُزدوجة: وهذا يُشار إليه بين قوسين داخل الوصف:
- B1. Display (شاشة العرض): توجّه المستخدم حول كيفية استعمال الجهاز. عُنصر الاختيار الأوسط الذي بين الخططين المُتقطّعين هو المُختار.
  - B2. سهم الانتقال والاختيار ("ESC" (خروج): أثناء البرمجة يُضغظ عليه للخروج دون تخزين)
  - B3. OK (تأكيد): لتأكيد الاختيار (في النوايا الأولى لصب "Espresso" (الإسبريسو)، أو " (الإسبريسو المُركّز الثقيل)، أو " (الإسبريسو الخفيف)، يُضغظ عليه لطلب الحصول على فنجانين اثنين)
  - B4. سهم الانتقال والاختيار ("STOP" (توقف)- أثناء صب/برمجة المشروبات يُضغظ عليه لوقف عملية الصب/البرمجة)
  - B5. ESC (خروج): للقيام بعملية الشطف. (عند الدخول إلى قائمة إعدادات الضبط، هذه الأزرّة له وظيفة "ESC" (خروج): يُضغظ عليه للخروج من الخاصية المُختارة والعودة إلى القائمة الرئيسية)
  - B6. قائمة إعدادات ضبط الجهاز
  - B7. اختيار النكهة

## مشروبات الاختيار المُباشر:

B8. Espresso (الإسبريسو)

B9. Coffee (القهوة)

B10. Cappuccino (الكابتوشينو)

B11. Latte Macchiato (حليب بالقهوة)

B12. قائمة اختبار المشروبات (مُختلفة عن مشروبات

الاختيار المُباشر): Long Espresso (إسبريسو خفيفة)، Short

Espresso (إسبريسو مُركّز ثقيل)، Doppio+ (مزدوج+)

Caffelatte، LONG (قهوة بالحليب)، Flat

white (قهوة برغوة حليب خفيفة)،

Espresso 2 (إسبريسو)، Ristretto 2 (قهوة مُركّزة

ثقيلة)، Long Espresso 2 (إسبريسو خفيف)، Hot Water (ماء ساخن)

B13. my MENU (قائمة اختيار المشروبات الشخصية (my)). عند

استخدام الماكينة لأول مرة، وفي حالة عدم ضبط المشروبات في

السابق من قائمة إعدادات الضبط "4.8. برمجة مشروبي My"، يُبدأ

مُباشرة في تخصيص المشروب حسب الرغبة.

## 4.2 وصف المُلحقات

(صفحة 2 - C)

- C1. شريط الاختبار
- C2. ميكال توزيع القهوة مُسبقة الطحن
- C3. مزيل النّسبات الجيرية
- C4. مرشّح منقى تحلية المياه (أيضاً في بعض الموديلات)
- C5. فرشاة التنظيف
- C6. فُوّهة صب الماء الساخن
- C7. كابل التغذية بالتيار الكهربائي

## 4.3 وصف وعاء الحليب

(صفحة 2 - D)

- D1. مقبض ضبط الرغوة والوظيفة التشغيلية CLEAN
- D2. غطاء وعاء الحليب
- D3. وعاء الحليب
- D4. أنبوب شفط الحليب
- D5. أنبوب صب الحليب المُرعّج (قابل للتعديل)

## 5. عمليات أوليّة تمهيدية

## 5.1 فحص الجهاز

بعد نزع الغُلاف عن الجهاز، تحقق من سلامة الجهاز ومن وجود جميع المُلحقات (C). لا تستعمل الجهاز عند وجود تلفيات أو أضرار بارزة فيه. اتصل بخدمة العملاء وتقديم الدعم الفني De'Longhi.

## 5.2 تركيب الجهاز



انتبه!

يجب عند تركيب الجهاز اتّباع ومراعاة جميع تحذيرات الأمان والسلامة التالية:



4. " INSERT WATER SPOUT " (أدخل مُورِّع صب الماء): تحقق من أن مُورِّع صب الماء الساخن (C6) مُدخَّل على فوهة الصب (A8) (شكل 4) وضع تحته وعاء (شكل 5) الحد الأدنى لسعته 100 مل؛
5. ستظهر على الشاشة الكتابة "Water circuit empty" (دائرة الماء فارغة، Fill water circuit (إملاء دائرة الماء، Hot Water ماء ساخن، Confirm؟ تأكيد)؛
6. اضغط **OK** للتأكيد: سيمب الجهاز الماء من مُورِّع صب الماء الساخن ثم سينطفئ أوتوماتيكياً.

الآن أصبحت ماكينة القهوة جاهزة للاستعمال العادي.



ملاحظة هامة!

- عند استعمال الماكينة لأول مرة، لابد من إعداد 4-5 فناجين من القهوة أو 5-4 أقداح من الكابتوتشينو قبل أن تحضَّل منها على نتائج مُرضية.
- أثناء إعداد أول 6-5 أقداح من الكابتوتشينو، من الطبيعي سماع ضوضاء ماء يغلي؛ بعد ذلك ستقل هذه الضوضاء.
- للاستمتاع بتناول قهوة أفضل دائماً ولتحسين مستويات الأداء التشغيلي للماكينة، يُنصح بتركيب مُرشِّح منقى تحلية المياه (C4) مع اتباع الإرشادات والتوجيهات الواردة في الفصل 17 " مُرشِّح منقى تحلية المياه". إذا لم يكن الموديل الذي بحوزتكم مزوداً بهذا المُرشِّح، فإنه يمكن طلب الحصول عليه من أحد مراكز خدمة العملاء وتقدير الدعم الفني De'Longhi المُعتمدة.

## 6. تشغيل الجهاز




ملاحظة هامة!

- قبل تشغيل الجهاز، تحقق من أن قاطع التيار العمومي (A22) الموجود خلف الجهاز مضغوطٌ عليه (شكل 2).
- في كل مرة يُشعل فيها الجهاز، فإنه يقوم أوتوماتيكياً بإجراء دورة تسخين مُسبق وعملية شطف لا يمكن إيقافها. تصبح الماكينة جاهزة للاستعمال فقط بعد الانتهاء من هذه الدورة.



خطر الإصابة بالحروق!

- أثناء عملية الشطف، يخرج من فوهات مُورِّع صب القهوة (A9) قليلٌ من الماء الساخن الذي سيُجمَع في حوض القطرات (A15) الموجود تحت هذه الفوهات. انتبه جيداً حتى لا تلامس رشَّات الماء الساخن.

- لتشغيل الجهاز، فإنه يجب الضغط على الزر  (A7) (شكل 6): ستظهر على شاشة العرض (B1) الرسالة " Heating Please wait " (تسخين، انتظر من فضلك).

- بعد انتهاء عملية التسخين، ستظهر على الشاشة الرسالة "Rinsing" (شطف) إضافة إلى شريط تقدُّم سيمتلئ رويداً رويداً مع عملية الإعداد؛ بهذه الطريقة، وإضافة إلى تسخين الغلاية، يستمر الجهاز في دفع الماء الساخن في الأنابيب الداخلية حتى يتم تسخينها هي أيضاً.
- يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة عندما تظهر على الشاشة الرسالة "Select your beverage" (اختر مشروبك).

## 7. إطفاء الجهاز

- عند كل مرة ينطفئ فيها الجهاز فإنه يُجري أوتوماتيكياً عملية شطف في حالة أنه قد قام بإعداد فناجان قهوة.



خطر الإصابة بالحروق!

- هذا الجهاز يُصدر حرارة وسخونة في البيئة المُحيطة به. لذلك ويعد وضع الجهاز على سطح الاستخدام، يجب التحقق من وجود مسافة حرة فارغة قدرها على الأقل 3 سم بين أسطح الجهاز، الأجزاء الجانبية والجزء الخلفي، وبين الجدران أو الأثاث الموجود، إضافة إلى ترك مسافة حرة فاصلة قدرها على الأقل 15 سم فوق ماكينة إعداد القهوة.
- تسرب المياه إلى الأجزاء الداخلية في الماكينة يُسبب لها الأعطال والتلف.
- لذلك لا تضع الماكينة بالقرب من صنابير المياه ولا أحواض المياه.
- يمكن أن يتعرض الجهاز للتلف إذا ما تجمَّدت المياه الموجودة داخله. لذلك يجب عدم تركيب الجهاز في الأماكن التي يمكن أن تنزل درجة الحرارة فيها دون درجة التجمد.
- ضع كابل توصيل التيار الكهربائي (C7) في مكان مُناسب بحيث يكون بعيداً على الحواف والجوانب القاطعة ولا تجعله مُلامساً للأسطح الساخنة أبداً كان نوعها (مثل على سبيل المثال أسطح صفاغ التسخين الكهربائي).

## 5.3 توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي



انتبه!

- تأكد من أن جهد وفولطية التيار الموجود في شبكة الكهرباء يتناسب مع الجهد والفولطية المحددة في لوحة البيانات التعريفية الموجودة في قاع الجهاز.

- وصل الجهاز فقط بمأخذ تيار كهربائي مُركَّب بطريقة حريفة حسب الأصول، وله حمولة لا تقل عن 10 أمبير ومزود بطرف تأريض فعَّال.
- في حالة عدم توافق مأخذ التيار الكهربائي مع قابس التيار في الجهاز، بدِّل مأخذ التيار الكهربائي بنوع يتناسب مع القابس، وذلك من خلال الاستعانة بخبير فني مؤهل لهذا الغرض.

## 5.4 تشغيل الجهاز لأول مرة



ملاحظة هامة!

- فُجِّصت الماكينة في المصنع مع استخدام القهوة ولهذا السبب، من الطبيعي وجود بقايا قهوة داخل مطحنة القهوة في الماكينة. وفي كل الأحوال نضمن لك أن هذه الماكينة جديدة.
- اعمل بأسرع وقت ممكن على ضبط وتخصيص قيم عسر الماء باتباع إجراء "برمجة عسر الماء" الموصوفة في الفصل 16 " برمجة عسر الماء".

1. ادخل موصل كابل توصيل التيار الكهربائي (C7) في مكانه (A21) خلف الجهاز ثم وصل الجهاز بشبكة التيار الكهربائي (شكل 1)؛ وتحقَّق من أن قاطع التيار العمومي (A22)، الموجود خلف الجهاز، مضغوط عليه (شكل 2)؛
2. "Language" (اللغة): اضغط على سهم الانتقال والاختيار (B2) حتى تُظهر بين الخطين المُنتقَين اللغة المُرجَّوب فيها؛ بعد ذلك اضغط **OK** (B3) للتأكيد.

- ثم استمر فُدمًا في العمل متبَعاً الإرشادات والتعليمات الظاهرة على شاشة (B1) الجهاز نفسه:


3. " Fill tank " (إملاء الخزان): أخرج خزان الماء (A17)، ثم إملاءه حتى خط الحد الأقصى MAX بماء نقي (شكل 3A)، ثم أعد إدخال في مكانه (شكل 3B)؛

## 8.2 Maintenance (الصيانة)


في عصر الاختيار هذا توجد عمليات الصيانة التي مع مرور الوقت ستطلبها الماكينة:


- **Descale (إزالة الترسبات الكلسية):** لإرشادات إزالة الترسبات الكلسية، استرشد بالفصل 15. إزالة الترسبات الكلسية.
- **Install filter (رَبِّب مُرْشِح):** ، لإرشادات تركيب المُرْشِح (C4)، استرشد بالفقرة "1.17. تركيب المُرْشِح".

لاختيار العملية التي ترغب فيها اتبع الخطوات التالية:

1. اضغط  على (B6) للدخول إلى "Settings (إعدادات الضغط)";
2. إضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخطّين المُتقطّعين "Maintenance (الصيانة)";
3. إضغط (B3 OK) للتأكيد;
4. إضغط على سهمي الاختيار حتى إظهار العملية التي من الضروري القيام بها;
5. إضغط **OK** للتأكيد وللقيام بالعمليات كما هو مُبيّن في الفقرات الخاصة بها.


## 8.3 Prg. beverages (برنامج المشروبات)

ضبطت الماكينة مسبقاً في المصنع لتصب أوتوماتيكياً الكافوتشينو بالكميات القياسية. عند الرغبة في تعديل هذه الكميّة وضبط وتخصيص المشروبات المُباشرة و  (B12) حسب الطلب، اتبع الخطوات التالية:


1. اضغط  على (B6) للدخول إلى "Settings (إعدادات الضغط)";
2. إضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخطّين المُتقطّعين "Prg. beverages (برمجة المشروبات)";
3. إضغط (B3 OK) للتأكيد؛ سيُحصى الجهاز المشروبات التي يمكن تخصيصها حسب الطلب؛
4. إضغط على سهمي الاختيار حتى إظهار المشروب المُراد تخصيصه؛ إضغط **OK** للتأكيد؛
5. **مشروبات القهوة:** تظهر على الشاشة الرسالة "Program aroma (برنامج النكهة)"; إضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) أو  (B7) حتى تختار النكهة المرغوبة (انظر الفقرة "4.10. تغيير نكهة القهوة مؤقتاً")، إضغط **OK**. تظهر على الشاشة الرسالة "Program coffee (برنامج القهوة)" وشريط تقدّم سيكتمل رويداً رويداً مع عملية الصب: عند الوصول إلى الكميّة المطلوبة، اضغط **OK**؛

**مشروبات الحليب:** بعد اختيار النكهة، تظهر على الشاشة الرسالة "Program milk (برنامج الحليب)" وشريط تقدّم سيكتمل رويداً رويداً مع عملية الصب: عند الوصول إلى الكميّة المطلوبة، اضغط **OK**. يستمر الجهاز بعد ذلك في إعداد القهوة: اضغط **OK** لإيقاف عملية الصب في اللحظة التي يتم فيها الانتهاء من صب الكميّة المطلوبة من القهوة.

**ماء ساخن:** اضغط **OK**. سيبدأ الصب: بعد الحصول على الكميّة المطلوبة، اضغط **OK**.

6. "Save parameters? (تخزين المعايير؟)"; لتخزين البرمجة، إضغط **OK** (وإلا إضغط على  **ESC (خروج)** - B2 أو B5).
7. "Parameters saved" (تم تخزين المعايير) "Parameters not saved (لم يتم تخزين المعايير)". يعود الجهاز ليصبح جاهزاً للاستعمال.


أثناء عملية الشطف، يخرج من فوّهات مُوزّع صب القهوة (A9) قليل من الماء الساخن. انتبه جيداً حتى لا تُلامس رَشّات الماء الساخن.

- لإطفاء الماكينة، اضغط على الزر  (A7 - شكل 6):
- سوف تظهر على الشاشة (B1) الكتابة "TURNING OFF UNDERWAY، (جاري الإطفاء، انتظر من فضلك!)؛ وإذا ما نُص على ذلك، فإن الجهاز سيبدأ في إجراء عملية الشطف ثم سينطفئ (وضعية الاستعداد "stand-by").



ملاحظة هامة!

في حالة عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة، يُرجى فصله عن شبكة التيار الكهربائي:

- اطفئ الجهاز أولاً بالضغط على الزر  (شكل 6)؛
- حَرِّز قاطع التيار العمومي (A22) (شكل 2).



انتبه!

لا تضغط مُطلقاً على قاطع التيار العمومي عندما يكون الجهاز موقداً.



## 8. إعدادات ضبط القائمة

تتكوّن القائمة من 6 عناصر اختيار، وبعض منها له مجموعات فرعيّة:

- **Language (اللغة):**
- **Maintenance (الصيانة):**
  - Descale (إزالة الترسبات الكلسية)،
  - Install filter (رَبِّب مُرْشِح)،
  - (في حالة أنه قد سبق تركيب المُرْشِح): Replace filter (استبدل المرشّح)،
  - (في حالة أنه قد سبق تركيب المُرْشِح): Remove filter (أزل المُرْشِح)؛
- **Prg. My beverages (برمجة مشروباتي):**
- **Prg. My beverages (برمجة مشروباتي):**
- **General (عام):**
  - Set temperature (اضبط درجة الحرارة)،
  - Water hardness (عسر الماء)،
  - Auto-off (الإطفاء الذاتي)،
  - Energy saving (التوفير في استهلاك الطاقة)،
  - Beep (إشارة تنبيه صوتيّة)،
  - Default beverages (مشروبات افتراضيّة)،
  - Default values (القيم الافتراضيّة)؛
- **Statistic (إحصاء).**

## 8.1 Language (اللغة):

عند الرغبة في تعديل اللغة على الشاشة (B1)، اتبع الخطوات التالية:


1. اضغط  على (B6) للدخول إلى "Settings (إعدادات الضغط)";
2. إضغط على (B3 OK) لاختيار "Language (اللغة)". ستظهر على شاشة العرض اللغات المُتاحة؛
3. إضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر اللغة المرغوب فيها بين الخطّين المُتقطّعين؛
4. إضغط **OK** للتأكيد؛
5. يعود الجهاز إلى قائمة "Settings (إعدادات الضغط)";
6. اضغط بعد ذلك على  **ESC (خروج)** (B5) للخروج من القائمة.

## 8.4 Prg. My beverages (برنامج مشروباتي)

إتبع الخطوات الموضحة في الفقرة السابقة 3.8. برنامج المشروبات لتخصيص مشروبات "MENU (my) (B13) حسب الطلب أو استمر في البرمجة المباشرة، كما هو موضح في الفصل 12. البرمجة والاختيار."

## 8.5 General (عام)

في عنصر الاختيار هذا توجد إعدادات التخصيص حسب الرغبة لوظائف الجهاز الأساسية:

1. اضغط  على (B6) للدخول إلى "Settings (إعدادات الضبط)";
2. اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخططين المُتقطّعين "General (عام)";
3. اضغط (B3) (OK) للتأكيد وحدّد عنصر الاختيار المطلوب عبر سهم الاختيار. إتبع بعد ذلك الإرشادات المحددة لكل إعداد ضبط.

### • Set temperature (اضبط درجة الحرارة):

عند الرغبة في تعديل درجة حرارة الماء الذي يتم به صب القهوة، اتبع الخطوات التالية:

4. اضغط (B3) (OK) على الشاشة (B1) تُعرض القيمة المضبوطة حالياً وتُوضم القيمة "New";
5. اختر القيمة الجديدة المراد ضبطها عبر سهمي التحديد (B2 أو B4);
6. بعد تحديد القيمة المرغوب بها (مُنخفضة، متوسطة، مُرتفعة، الحد الأقصى)، اضغط (OK). يعود الجهاز إلى الشاشة السابقة.

### • Water hardness (عسر الماء):

لإرشادات تحديد مستوى عسر الماء وبرمجته، استرشد بالفصل 16. برمجة عسر الماء."

### • Auto-off (الإطفاء الذاتي) (وضعية الاستعداد

"stand-by"):

- يمكن ضبط خاصية الإطفاء الذاتي لجعل الماكينة تتطفئ بعد مرور 15 أو 30 دقيقة أو بعد 1 أو 2 أو 3 ساعات من عدم الاستعمال
4. اضغط (OK) على الشاشة (B1) تُعرض القيمة المضبوطة حالياً وتُوضم القيمة "New";
  5. اختر القيمة الجديدة المراد ضبطها عبر سهمي التحديد (B2 أو B4);
  6. بعد تحديد القيمة المرغوب بها (مُنخفضة، متوسطة، مُرتفعة، الحد الأقصى)، اضغط (OK). يعود الجهاز إلى الشاشة السابقة.

### • Energy saving (التوفير في استهلاك الطاقة):

مع هذه الخاصية يمكن تفعيل أو إيقاف طريقة توفير الطاقة. عند تفعيل هذه الخاصية فإنها تضمن مستوى استهلاك طاقة أقل وذلك بما يتوافق مع التوجهات ومجموعة اللوائح والقوانين الأوروبية ذات الصلة.

لتفعيل أو إيقاف طريقة "توفير الطاقة"، اتبع الخطوات التالية:

4. اضغط (OK) تظهر على الشاشة سواء الحالة التشغيلية الحالية ("Enabled (مُفعل)") أو ("Disabled (مُغفل)")، أو العملية التي ستمر بالتأكد عبر الضغط على ("Disable?") (OK (إيقاف) أو ("Enable?") (تفعيل)");
5. اضغط (OK) لإيقاف الخاصية التشغيلية أو تفعيلها. يعود الجهاز إلى الشاشة السابقة.



ملاحظة هامة!

• عند تفعيل هذه الخاصية التشغيلية، يظهر على الشاشة الرمز "ECO". في وضعية توفير الطاقة تحتاج الماكينة إلى بضع ثوان من الانتظار قبل البدء في صب أول فنجان قهوة أو أول مشروب حليب، لأنها تحتاج لأن تسخن أولاً.

• عندما يكون وعاء الحليب (D) مُدخلاً، فإن خاصية "Energy saving (توفير الطاقة)" لا تعمل.

### • Beep (إشارة تنبيه صوتية):

• عن طريق هذه الخاصية يتم تفعيل أو إيقاف إشارة التنبيه الصوتية. اتبع الخطوات التالية:

4. اضغط (OK) تظهر على الشاشة (B1) سواء الحالة التشغيلية الحالية ("Enabled (مُفعل)") أو ("Disabled (مُغفل)")، أو العملية التي ستمر بالتأكد عبر الضغط على ("Disable?") (OK (إيقاف) أو ("Enable?") (تفعيل)");

5. اضغط (OK) لإيقاف الخاصية التشغيلية أو تفعيلها.

يعود الجهاز إلى الشاشة السابقة.


### • Default beverages (مشروبات افتراضية):

يمكن عبر هذه الخاصية التشغيلية العودة إلى إعدادات ضبط المصنع لجميع المشروبات أو لكل مشروب على حده والتي سبق برمجتها. بعد اختيار المشروب، اتبع الخطوات التالية:

4. اختر "All (الجميع)" عند الرغبة في العودة إلى ضبط النكهة والكمية على إعداد ضبط المصنع الافتراضي لجميع المشروبات أو اختر المشروب المرغوب فيه ثم اضغط (OK);

5. "Reset? (إعادة ضبط)": للعودة إلى قيم ضبط المصنع، اضغط (OK).

6. "Reset complete (تمت إعادة الضبط)": يُؤكّد الجهاز استرجاع ضبط المصنع ليعود بعد ذلك إلى الشاشة السابقة.

للاستمرار في إعادة الضبط لمشروب آخر، ابدأ مرة أخرى من النقطة 4 أو، للخروج، اضغط  (خروج) (B5).

### • Default values (القيم الافتراضية):

مع هذه الخاصية يستعيد الجهاز والمشروبات جميع إعدادات ضبطهما (ماعدا اللغة التي تبقى هي اللغة التي تمّ وسبق تحديدها عند بدء تشغيل الجهاز لأول مرة). بعد تحديد عنصر الاختيار، اتبع الخطوات التالية:

4. "Reset? (إعادة ضبط)": اضغط (OK);


5. "Reset complete (تمّ إعادة الضبط)": يُؤكّد الجهاز استرجاع ضبط المصنع ليعود بعد ذلك إلى الشاشة السابقة.

للخروج اضغط  (خروج) (B5).

## 8.6 Statistics (إحصاءات)

من خلال هذه الخاصية التشغيلية تظهر البيانات الإحصائية للماكينة. لإظهار هذه المعلومات الإحصائية على الشاشة، ابدأ في العمل على النحو التالي:

1. اضغط  على (B6) للدخول إلى "Settings (إعدادات الضبط)";
2. اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخططين المُتقطّعين "Statistics (إحصاءات)";
3. اضغط (B3) (OK): تُظهر الشاشة البيانات الإحصائية للماكينة: إنتقل بين عناصر الخيارات بأشهر التحديد;
4. اضغط بعد ذلك على  (خروج) (B5) للخروج.

للعودة إلى الشاشة الرئيسية، اضغط  (خروج).

## 9. RINSING (شطف)


يمكن مع هذه الخاصية التشغيلية أن يخرج بعض الماء الساخن من موزّع صب القهوة (A9) ومن موزّع صب الماء الساخن (C6)، إذا ما كان مُدخلاً، بحيث يتم تنظيف وشطف دائرة الماكينة الداخلية.

ضع تحت موزّع صب القهوة والماء الساخن وعاءً سعته لا تقل عن 100 مل.



انتبه! خطر التعرض للحروق.

لا ترك الماكينة دون مراقبة أثناء صبّها للماء الساخن.

(1) لتفعيل هذه الخاصية اضغط  (B5): على الشاشة (B1) تظهر الكتابة "Rinsing (شطف)";

(2) بعض بضع ثوان، أولاً من موزّع صب القهوة ثم من موزّعات صب الماء الساخن/البخار (إذا كان مُدخلاً)، سوف يخرج ماءً ساخن/بخار يقوم بتنظيف وتسخين الدائرة التشغيلية الداخلية في الماكينة: سيظهر على شاشة الماكينة شريط تقدّم يمثل رويداً رويداً حتى تنتهي عملية الإعداد؛

(3) لإيقاف هذه الخاصية اضغط على السهم المُقابل لـ (B4) "STOP".




ملاحظة هامة!

- في حالات عدم استخدام الماكينة لفترات تزيد عن 4-3 أيام يُصحّ بنسبة، عند إعادة تشغيلها بعد ذلك، بالقيام بتوزيع 3/2 مرات شطف قبل البدء في إعداد القهوة؛
- من الطبيعي، بعد القيام بهذه العملية، وجود بعض المياه في وعاء رواسب ويقايا القهوة (A11).

الضبط هذه، فإنه يصبح من الضروري تكرار عملية الضبط والتصحيح هذه مرة أخرى عبر لف المقبض لطقّة ضبط أخرى.

## 10.2 نصائح للحصول على قهوة أكثر سخونة

للحصول على قهوة أكثر سخونة، يُصحّ القيام بما يلي:

- اشطّف بالضغط على  (خروج) (B5)؛
- استخدام ماء ساخن في تسخين الفناجين باستعمال خاصية الماء الساخن (انظر الفصل "13، صب الماء الساخن")؛
- زد درجة حرارة القهوة في قائمة "Settings (إعدادات الضبط)" (انظر الفقرة "5.8، معلومات عامة").

## 10.3 إعداد مشروبات أوتوماتيكية باستخدام حبوب القهوة

### القهوة



لا تستخدم حبوب القهوة الخضراء ولا المُكرملة ولا المُسكرة لاحتماالية تصاقها بمطحنة القهوة وجعلها غير قابلة للاستعمال.

1. ادخل حبوب القهوة في الوعاء الخاص بذلك (A3) (شكل 8)؛
2. ضع تحت فوّحات موزّع صب القهوة (A9) ما يلي:
  - 1 - فنجان، إذا كنت ترغب في 1 فنجان قهوة (شكل 9)؛
  - 2 - فنجان، إذا كنت ترغب في 2 فنجان قهوة.
3. اخفض موزّع الصب بحيث يُصبح في أقرب وضعية ممكنة من الفنجان؛ فهكذا تحصل على كريمة أفضل (شكل 10)؛
4. اختر بعد ذلك نوعية القهوة التي ترغب فيها؛

## 10. إعداد القهوة

### 10.1 ضبط وتعديل مطحنة القهوة

لا يجب ضبط مطحنة القهوة على الأقل في بداية الاستعمال لأنها مُسبقة الضبط في المصنع بحيث تحصل على كمية وشكل القهوة الصحيحة.

ولكن مع ذلك، وبعد القيام بإعداد الفناجين الأولى من القهوة، اتضح أن عملية الإعداد والصب هذه ينتج عنها قهوة أقل تماسكاً وأقل كريمة أو أن عملية الصب بطيئة للغاية (على شكل قطرات)، فإنه يُصحّ من الضروري إعادة ضبط درجة الطحن (A5) (شكل 7).



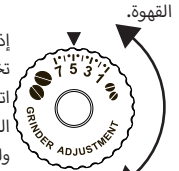
ملاحظة هامة!

يجب لف مقبض تعديل مستوى طحن القهوة فقط أثناء عمل مطحنة القهوة.

إذا كانت القهوة تخرج بشكل مُفطّر الطء أو لا تخرج مطلقاً، فإنه يجب هنا لف المقبض في اتجاه عقارب الساعة لطقّة ضبط واحدة تجاه الرقم 7.

ولكن للحصول على قهوة أكثر كثافة ولتحسين شكل الكريمة، فإنه يجب لف المقبض في عكس اتجاه عقارب الساعة لطقّة ضبط واحدة تجاه الرقم 1 (ليس لأكثر من طقة ضبط واحدة في المرة، وإلاّ يمكن للقهوة أن تخرج بعد ذلك على شكل قطرات).


أثر هذا التصحيح والضبط يظهر فقط بعد صب على الأقل فنجانين متاليين من القهوة. وإذا لم تحصل على النتيجة المرجوة بالرغم من القيام بعملية











مشروبات الاختيار المُباشر:			
الوصفة	الكمية	الكمية القابلة للبرمجة	النكهة الافتراضية
 Espresso (الإسبريسو) (B8)	≈ 40 مل	من ≈ 30 إلى ≈ 80 مل	
 Coffee (القهوة) (B9)	≈ 180 مل	من ≈ 100 إلى ≈ 240	
 L o n g (B10)	≈ 160 مل	من ≈ 115 إلى ≈ 250	
مشروبات القهوة التي يُمكن اختيارها من  (B14)			

- لتخصيص المشروبات وفقاً لأذواقكم، يرجى الاسترشاد بالفقرتين "3.8، برنامج المشروبات" و"4.8، برنامج مشروبات My".

#### 10.4 تغيير مؤقت في نكهة القهوة

لتخصيص نكهة قهوة الوصفات الأوتوماتيكية مؤقتاً حسب الرغبة، اضغط  (B7):

نكهة محددة شخصياً (إذا كانت الماكينة مضبوطة على ذلك) / نكهة قياسية	<b>AUTO</b> 
X-LIGHT	
LIGHT	
MEDIUM	
STRONG	
X-STRONG	
انظر "5.10"، إعداد القهوة باستخدام القهوة مُسبقة الطحن")	


 انتبه جيداً:



- تغيير النكهة لا يتم تخزينه وفي عملية الصب الأوتوماتيكية التالية يعمل الجهاز وفقاً لقيمة الضبط الافتراضية (AUTO).
- إذا لم يتم الصب بعد بضع ثوانٍ من عملية التخصيص المؤقت للنكهة حسب الرغبة، فإن الجهاز يعود ليعمل بقيمة الضبط الافتراضية (AUTO).







#### 10.5 إعداد القهوة باستخدام القهوة مُسبقة الطحن

 انتبه!

- لا تضيف مطلقاً القهوة مُسبقة الصحن عندما تكون الماكينة مطفأة، خوفاً من انتشارها داخل الماكينة وانسآخها. في هذه الحالة يمكن أن تتعرض الماكينة للتلف والأعطال.
- لا تُدخل مطلقاً أكثر من مكبال واحد مستوي (C2)، وإلا يمكن أن تتسخ الأجزاء الداخلية من الماكينة كما يمكن أن ينسد القمع (A4).

 ملاحظة هامة!

- إذا ما استُخدمت القهوة مُسبقة الطحن، فإنه يمك فقط إعداد فنجان واحد من القهوة في المرة الواحدة.
- 1. اضغط بشكل متكرر على زر  (B7) حتى تقوم الشاشة (B1) بإظهار .
- 2. تحقق من أنّ القمع غير مسدود، ثم بعد ذلك ادخل مكبال واحد مستوي من القهوة مُسبقة الطحن (شكل 11).
- 3. ضع فنجاناً تحت فوهات موّجات صب القهوة (A9) (شكل 9).
- 4. اختر بعد ذلك نوعية القهوة التي ترغب فيها:

	من 80 إلى 180 مل	≈ 120 مل	Espresso Lungo (إسبريسو خفيف)
	من 20 إلى 40 مل	≈ 30 مل	Ristretto (إسبريسو مُركّز ثقيل)
	من 80 إلى 180 مل	≈ 120 مل	+Doppio
	--	≈ 40 مل x 2 فنجان	Espresso 2 (2 إسبريسو)
	--	≈ 120 مل x 2 فنجان	Espresso 2 Lungo (2 إسبريسو خفيف)
	--	≈ 30 مل x 2 فنجان	Ristretto 2 (إسبريسو مُركّز ثقيل)

- 5. تبدأ عملية الإعداد ويظهر على الشاشة (B1) شريط تقدّم يمتلئ رويداً رويداً حتى الانتهاء من إعداد القهوة.

 ملاحظة هامة!

- يُمكن في نفس الوقت إعداد فنجانين اثنين من Short Espresso، Long Espresso، ESPRESSO، بالضغط على (B3) "2X" أثناء إعداد المشروبات الفردية (تبقى الكتابة ظاهرة لبضع ثوانٍ في بداية الإعداد).
- أثناء قيام الماكينة بإعداد القهوة، يمكن إيقاف عملية الصب في أيّة لحظة عبر الضغط على سهم الاختيار المُقابل لـ (B4) "STOP".
- بمُجرد الانتهاء من عملية الصب، وعند الرغبة في زيادة كمية القهوة في الفنجان، فإنه يكفي الاستمرار في الضغط (خلال 3 ثوانٍ) على أحد زرّي صب القهوة (B10 - B8).
- وبعد الانتهاء من إعداد القهوة تُصبح الماكينة جاهزة لإعادة استعمالها مرة أخرى.




 ملاحظة هامة!

- أثناء الاستخدام، سوف تظهر على الشاشة بعض الرسائل (،FILL TANK، EMPTY GROUNDS CONTAINER... إلخ) (إملاء الخزان، فرغ حاوية بقايا ورواسب القهوة... إلخ) والتي معانيها موجودة في الفصل "20 الرسائل التي تظهر على الشاشة".
- للحصول على قهوة أكثر سخونة، يُرجى الرجوع إلى الفقرة "2.10، نصائح للحصول على قهوة أكثر سخونة".
- إذا كانت القهوة تخرج على شكل قطرات أو كانت قليلة التماسك وبها كريمة قليلة أو كانت مُفرطة البرودة، فإنه يجب عليك قراءة النصائح الواردة في الفصل "21، حل المشاكل التشغيلية".

6. ركب وعاء الحليب في مكانه عبر دفعه حتى النهاية لتوصيله بالفوهة (شكل 16)؛ ستصدر الماكينة إشارة تنبيه صوتية (إذا كانت خاصة بالتنبيه الصوتي مُفَعَّلَة)؛
7. ضع فنجاناً كبير بالقدر الكافي تحت فوهات موزع صب القهوة (A9) وتحت أنبوب صب الحليب المرغى (D5)؛ اضبط طول أنبوب صب الحليب، وذلك لتقريبه من الفنجان عبر شده ببساطة نحو الأسفل داخل الفنجان (شكل 17)؛
8. اتبع الإرشادات والتوجيهات الخاصة بكل وظيفة تشغيلية في الماكينة.

## 11.2 اضبط كمية الرغوة

عند لف مقبض ضبط الرغوة (D1)، فإنه يتم تحديد كمية رغوة الحليب الذي سوف يتم صبه أثناء إعداد المشروبات التي تحتوي على الحليب.

وضعية المقبض	الوصف	يُنصح به من أجل....
	بدون رغوة	HOT MILK (حليب ساخن) (بدون رغوة)/CAFFELATTE (قهوة بحليب)
	رغوة قليلة	LATTE MACCHIATO (حليب بالقهوة) / FLAT WHITE (قهوة برغوة حليب خفيفة)
	أكبر قدر من الرغوة	CAPPUCCINO/ CAPPUCCINO+ / ESPRESSO MACCHIATO / HOT MILK (مرغى)

## 11.3 الإعداد الأوتوماتيكي للمشروبات الحليب


1. أبدأ بملء وعاء الحليب (D) ثم اعد تركيبه في مكانه كما هو موضح في السابق؛
2. اختر المشروب المرغوب فيه:

### مشروبات الاختيار المباشر:

☺: Cappuccino (B10)

☺: Latte Macchiato (B11)

☺: Hot Milk

 يمكن اختياره بالضغط على (B12)

• Caffelatte •

• Flat white •

• Espresso macchiato •

3. بعد بضع ثوان تبدأ الماكينة أوتوماتيكياً في عملية الإعداد ويظهر على الشاشة شريط تقدم يمتلئ رويداً رويداً حتى الانتهاء من إعداد المشروب؛

4. بعد صب الحليب تقوم الماكينة أوتوماتيكياً بإعداد القهوة (بالنسبة للمشروبات التي تحتوي عليها).



ملاحظة هامة:

- عند الرغبة في إيقاف عملية الإعداد أثناء الصب، إضغط على السهم المقابل لـ (B4) "STOP".

مشروبات الاختيار المباشر:	
الوصفة	الكمية
☺ Espresso (الإسبريسو) (B8)	≈ 40 مل
☺ Coffee (القهوة) (B9)	≈ 180 مل
Long	≈ 160 مل
مشروبات القهوة التي يمكن اختيارها من DRINK MENU (B12)	
☺ Long Espresso (إسبريسو خفيف)	≈ 120 مل
☺ Short Espresso (إسبريسو مُركّز ثقيل)	≈ 30 مل

5. تبدأ عملية الإعداد ويظهر على الشاشة المشروب المُختار إضافة إلى شريط تقدم يمتلئ رويداً رويداً حتى الانتهاء من إعداد القهوة.



⚠ انتبه! أثناء إعداد Caffee LONG (القهوة وفيرة المياه) ☺:

في منتصف عملية الإعداد، تظهر على الشاشة (B1) الرسالة "IADD GROUND COFFEE (ضع القهوة مُسبقة الطحن)". ادخل بعد ذلك مكبال مستو من القهوة مُسبقة الطحن ثم اضغط (B3) OK.



انتبه جيداً:

إذا كانت الوظيفة التشغيلية "Energy saving (توفير الطاقة)" مُفَعَّلَة، فإن عملية صب الفنجان الأول قد تتطلب الانتظار لبضع ثوان.

## 11. إعداد المشروبات بالحليب



ملاحظة هامة!

- لتجنّب الحصول على حليب قليل الرغوة، أو به فقاعات هوائية كبيرة، نظّف دائماً غطاء وعاء الحليب (D2) وفوهة الماء الساخن (A8) كما هو مُحدد في الفقرات 4.11. تنظيف وعاء الحليب بعد الاستخدام"، و"10.14. تنظيف حاوية الحليب، و"11.14. تنظيف فوهة صب الماء الساخن".

## 11.1 اعد ملء وعاء الحليب ثم اعد تركيبه في مكانه

1. ارفع الغطاء (D2) (شكل 12)؛
2. أبدأ بملء حاوية الحليب (D3) بكمية كافية من الحليب الطازج بحيث لا تتجاوز مستوى الحد الأقصى MAX الموجود على الوعاء (شكل 13). تذكر أنّ كل حز تحديد موجود على جانب وعاء الحليب يعادل تقريباً 100 مل من الحليب؛



انتبه جيداً!:

- للحصول على رغوة حليب أكثر كثافة وتجانساً، فإنه يجب بالضرورة استخدام حليب منزوع الدسم أو قليل الدسم ودرجة حرارة الثلّاجة (تقريباً 5° درجات مئوية).
- إذا كانت الوظيفة التشغيلية "Energy saving (توفير الطاقة)" مُفَعَّلَة، فإن عملية صب فنجان الكابتوشينو الأول قد تتطلب الانتظار لبضع ثوان.
- 3. تحقق من أن أنبوب شفط الحليب (D4) مُدخل جيداً في مكانه المناسب والمحدد له في قاع غطاء وعاء الحليب (شكل 14)؛
- 4. اعد وضع غطاء وعاء الحليب في مكانه؛
- 5. إنزع موزع صب الماء الساخن (C6) من فوهة الصب (A8) (شكل 15)؛

- رويداً رويداً مع عملية الصب: عند الوصول إلى الكمية المطلوبة، اضغط **OK**.
- 5. **مشروبات الحليب:** بعد اختيار النكهة، تظهر على الشاشة الرسالة "Program milk" (برنامج الحليب) وشريط تقدّم سيكتمل رويداً رويداً مع عملية الصب: عند الوصول إلى الكمية المطلوبة، اضغط **OK**.

- 6. يستمر الجهاز بعد ذلك في إعداد القهوة؛ اضغط **OK** لإيقاف عملية الصب في اللحظة التي يتم فيها الانتهاء من صب الكمية المطلوبة من القهوة.
- 7. "Save parameters" (تخزين المعايير؟): لتخزين البرمجة، اضغط **OK** (وإلا اضغط **ESC** (خروج) - B2 أو B5).
- 8. "Parameters saved" (تم تخزين المعايير) (Parameters not saved (لم يتم تخزين المعايير)). يعود الجهاز ليُصبح جاهزاً للاستعمال.

#### مشروبات مُبرّجة:

- 3. اضغط على (B3) **OK** للاختيار؛
- 4. يبدأ الجهاز في إعداد المشروب وفقاً لإعدادات الضبط المُبرّجة في السابق.



انتبه جيداً!

سيكون من المُمكن اختيار مشروبات فنجانين اثنين فقط في اللحظة التي يتم فيها برمجة المشروبات الفردية المُقابلة لها.

### 13. صب الماء الساخن



انتبه! خطر التعرض للحروق.

لا ترك الماكينة دون مراقبة أثناء صبّها للماء الساخن.

- 1. تحقق من أنّ مَوْعُ صب الماء الساخن (C6) مَوْضوع في مكانه بالشكل الصحيح؛
- 2. ضع وعاء تحت مَوْعُ الصب (ضعه على أقرب مسافة ممكنة لتجنّب خروج الرذاذ) (شكل 5)؛
- 3. اضغط **DRINK MENU** (B12) ثم انتقل بين مشروبات قائمة الخيارات مع الضغط على سهمي الاختيار (B2 أو B4) حتى اختيار "Hot Water" (ماء ساخن)؛
- 4. اضغط (B3) **OK**: تبدأ عملية الإعداد ويظهر على الشاشة شريط تقدّم يمثل رويداً رويداً حتى الانتهاء من إعداد القهوة؛
- 5. تقوم الماكينة تقريباً بصب 250 مل من الماء الساخن ثم توقف أوتوماتيكياً عملية الصب. لإيقاف صب الماء الساخن يدوياً، اضغط على سهم الاختيار المُقابل لـ (B4) "STOP" ..



انتبه جيداً!

- إذا كانت الوظيفة التشغيلية "Energy saving" (توفير الطاقة) مُفعّلة، فإن عملية صب الماء الساخن قد تتطلب الانتظار لبضع ثوان.
- يُمكن تحديد كمية الماء المصبوب حسب الرغبة (انظر الفقرة "3.8. برنامج المشروبات").

### 14. النظافة

#### 14.1 تنظيف الماكينة

- الأجزاء التالية في الماكينة يجب تنظيفها بشكل دوري:
- الدائرة الداخلية في الماكينة؛
- وعاء رواسب وبقايا القهوة (A11)؛

- لا تترك وعاء الحليب طويلاً خارج التلّاجة: فكلما زادت درجة حرارة الحليب (5° درجات هي الحرارة المثالية)، كلما قلّت وساءت جودة الرغوة.
- يمكن تحديد المشروبات حسب الرغبة (انظر الفقرتين "3.8. برنامج المشروبات" و "4.8. برنامج مشروبات My").

### 11.4 تنظيف حاوية الحليب بعد كل استخدام



انتبه! خطر التعرض للحروق

- أثناء تنظيف الألياف الداخلية لوعاء الحليب (D)، فإنه من أنبوب صب الحليب المُرعَى (D5) يخرج بعض الماء الساخن والبُخار. انتبه جيداً حتى لا تُلامس رَشَات الماء الساخن.

بعد كل مرة تستخدم فيها وطاقف الحليب التشغيلية في الماكينة، تظهر على الشاشة (B1) الكتابة الواضحة "Set dial to CLEAN, ESC to cancel" (المقبض على تنظيف، خروج للإلغاء) نظّف الماكينة للتخلّص من بقايا الحليب بالعمل بهذه الطريقة (أو اضغط **ESC** (B5) لتأجيل العملية):

1. اترك وعاء الحليب (D) مُدخلاً ومُثبتاً في مكانه داخل الماكينة (ليس من الضروري تفريغ وعاء الحليب)؛
2. ضع فنجاناً أو أي وعاء آخر تحت أنبوب صب الحليب المُرعَى؛
3. لُف مقبض ضبط الرغوة (D1) على "CLEAN" (شكل 19)؛ يظهر على الشاشة شريط تقدّم يمثل رويداً رويداً حتى انتهاء العملية وظهور الكتابة "Cleaning underway" (جاري التنظيف). توقف عملية التنظيف أوتوماتيكياً؛
4. لف مقبض الضبط واضبطه على أحد خيارات نوعية الرغوة؛
5. انزع وعاء الحليب ونظّف دائماً فوهة البُخار (A8) باستخدام قطعة إسفنجية (شكل 20).



ملاحظة هامة!

- إذا ما دعت الضرورة لإعداد أكثر من فنجان من مشروبات الحليب، فإنه يتم البدء في عملية تنظيف وعاء الحليب بعد الانتهاء من إعداد آخر فنجان؛ في هذه الحالة اضغط على **ESC** (خروج) - B5 للعودة إلى القائمة الرئيسية.
- يمكن حفظ وعاء الحليب داخل التلّاجة.
- في بعض الحالات، وللقيام بعملية التنظيف، يجب الانتظار حتى تسخن الماكينة.

### 12. "my MENU" (البرمجة والاختيار)

- في "my MENU" (مُنْتَار المشروبات المخصصة حسب الرغبة وفقاً لمذاقاتها. إذا لم يكن هذه المشروبات قد سبق برمجتها، فإن الجهاز يطلب تخصيصها حسب الرغبة قبل البدء في عملية الصب؛
- 1. اضغط **my MENU** (B13)؛
- 2. اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى يظهر المشروب المرغوب فيه بين الخطين المُتقطعين؛

#### مشروبات غير مُبرّجة:

- 3. اضغط على (B3) **OK** للاختيار؛
- 4. **مشروبات القهوة:** تظهر على الشاشة الرسالة "Program aroma" (برنامج النكهة): اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) أو **OK** (B7) حتى تختار النكهة المرغوبة. اضغط **OK**: تظهر على الشاشة الرسالة "Program coffee" (برنامج القهوة) وشريط تقدّم سيكتمل

- حوض تجميع القطرات (A15) وحوض تجميع التكتُّفات (A10)؛

- خزَّان الماء (A17)؛

- فوّهات مَوْع صبّ القهوة (A9)؛

- مُع إدخال القهوة مُسبّقة الطحن (A4)؛

- النافع (A20)، حيث يمكن الوصول إليه في الماكينة بعد فتح باب الخدمة

(A19)؛

- وعاء الحليب (D)؛

- فوهة الماء الساخن/البخار (A8)؛



انتبه!

• لتنظيف الماكينة، لا تستعمل مذيبيات أو مواد تنظيف حاكّة أو مُسببة للتآكل أو الكحول. مع أجهزة De'Longhi فائقة التقنية ليس من الضروري استخدام مضافات كيميائية لتنظيف الماكينة.

• لا يمكن غسل أي مكوّن من مكونات الجهاز في غسالات الأطباق باستثناء شبكة الحوض (A14) وعاء الحليب (D).

• لا تستخدم الأشياء المعدنية في إزالة القشور الترسبيّة ولا رواسب وبقايا القهوة لأنّها يمكن أن تتسبب في خدش الأسطح المعدنية أو البلاستيكية في الماكينة.

### 14.2 تنظيف الدائرة الداخلية في الماكينة

بعد فترات عدم استعمال الماكينة التي تزيد عن مدة 4/3 أيام، يُصح بشدة، قبل إعادة استخدام الماكينة، بإسعالها ثم جعلها تصب ما يلي:

- 3/2 مرات شطف بالضغط على (B5)؛

- بعض الماء الساخن، لبضع ثوان (الفصل "13، صب الماء الساخن").



انتبه جيداً:

من الطبيعي، بعد القيام بهذه العملية، وجود بعض المياه في وعاء رواسب وبقايا القهوة (A11).

### 14.3 تنظيف وعاء رواسب وبقايا القهوة

عندما تظهر على الشاشة (B1) الكتابة "EMPTY GROUNDS CONTAINER" (تفريغ حوض بقايا وراسب القهوة)، فإنه يجب في هذه الحالة تفريغه وتنظيفه. وحتى الانتهاء من تنظيف وإزالة بقايا وراسب القهوة (A11) فإن الماكينة لن تتمكن من إعداد القهوة. تُشير الماكينة إلى ضرورة تفريغ الوعاء أيضاً حتى وإن لم يمتلئ بالكامل إذا ما انقضت مدة 72 ساعة منذ أول عملية إعداد تمت (وحتى يتم حساب مدة 72 بشكل صحيح، لا يجب إطفاء الآلة مُطلقاً بقاطع التيار العمومي - A22).



انتبه! خطر التعرض للحرق

في حالة إعداد أنواع مُختلفة من الكابتوتشينو بشكل مُتتابع، فإن حامل فناجين القهوة المصنوع من المعدن (A12) يُصبح ساخناً. لذلك يجب الانتظار حتى يبرد قبل لمسه مع الإمساك فقط بالجزء الأمامي منه.

للقيام بعملية التنظيف (أثناء عمل الماكينة):

- اخرج حوض تجميع القطرات (A15) (شكل 21)، ثم فرّغه ونظّفه.
- فرّغ ونظّف بعناية وعاء تجميع بقايا وراسب القهوة (A11) مع الحرص على إزالة جميع البقايا والراسب التي يمكنها التراكم في القاع؛ الفرشاة التي تأتي مع الماكينة (C5) مزوّدة بملوق إزالة مناسب للقيام بهذه العملية.
- إفحص حوض تجميع التكتُّفات (A10) (ذا اللون الأحمر) وفرّغه إذا كان ممتلئاً.



انتبه!

عند سحب حوض تجميع القطرات فإنه يُصبح من الضروري والإجباري دائماً تفريغ وعاء رواسب وبقايا القهوة حتى لو كان غير مملوء بالكامل.

إذا لم يتم القيام بهذه العملية، فمن المحتمل أن يمتلئ حوض بقايا وراسب القهوة بقدر أكثر من المُحدّد له أثناء إعداد الفناجين اللاحقة، مما يؤدي بحد ذاته إلى انسداد الماكينة.

### 14.4 تنظيف حوض تجميع القطرات وحوض تجميع التكتُّفات

#### التكتُّفات



انتبه!

حوض تجميع القطرات (A15) مزوّد بمؤبّر عوّام (A13) (لونه أحمر) لتحديد مستوى الماء الموجود (شكل 22). قبل أن يبدأ هذا المؤبّر في البروز من صينية حامل فناجين القهوة (A12)، فإنه يجب تفريغ الحوض وتنظيفه وإلا فإن الماء يمكنه أن يفيض ويطفح خارج الحوض مما قد يسبب الضرر والتلف للماكينة وسطح السند والمنطقة المحيطة به. لإزالة حوض تجميع القطرات اتبع الخطوات التالية:

1. اسحب حوض تجميع القطرات وعاء بقايا وراسب القهوة (A11) (شكل 21)؛
2. إزِع صينية حمل الفناجين (A12)، وشبكة الحوض (A14)، ثم فرّغ حوض تجميع القطرات وحواية بقايا وراسب القهوة ثم اغسل جميع المكونات؛
3. إفحص حوض تجميع التكتُّفات ذا اللون الأحمر (A10) وفرّغه إذا كان ممتلئاً؛
4. أعد إدخال حوض تجميع القطرات إضافة إلى شبكته في مكانه مع وعاء تجميع رواسب وبقايا القهوة.

### 14.5 تنظيف الأجزاء الداخلية من الماكينة



خطر التعرض للصدّات الكهربائية!

قبل البدء في عمليات تنظيف الأجزاء الداخلية من الماكينة، يجب إطفائها (انظر الفصل "7، إطفاء الجهاز") ثم فصلها عن مصدر التيار الكهربائي. لا تخمس الجهاز أو أيّاً من مكوناته في الماء.

1. تحقق دورياً (بمعدّل مرة كل شهر) من أن الأجزاء الداخلية من الماكينة (الأجزاء التي يمكن الوصول إليها بمجرد سحب حوض تجميع القطرات) (A15) غير مُسّخة، وعند الضرورة، اعمل على إزالة ترسبات وبقايا القهوة باستخدام الفرشاة (C5) التي تأتي مع الماكينة وقطعة إسفنجية؛
2. أشفط جميع الترسبات والبقايا الموجودة باستخدام مكنسة شفط كهربائية (شكل 23).

### 14.6 تنظيف خزّان الماء

1. نظّف دورياً خزّان الماء (A17) (مرة في الشهر تقريباً)، وفي كل مرة تقوم فيها باستبدال مرشّح منقّي تحلية المياه (C4) (إذا كان موجوداً)، باستخدام قطعة قماش رطبة وقليل من مادة تنظيف مُحقّقة؛
2. أوّل المرشّح (إذا كان موجوداً) واشطفه بماء جارٍ؛
3. اعد إدخال المرشّح (إذا كان موجوداً)، ثم اعد ملء الخزّان بماء جديد ثم اعد إدخاله في مكانه؛



4. (فقط للموديلات المزودة بمُرْشَح منقى تحلية المياه)
- صَبَّ 100 ملم من الماء

#### 14.7 تنظيف فوهات صب القهوة

1. نظف دورياً فوهات صب القهوة (A9) باستخدام قطعة إسفنجية أو قطعة قماش (شكل 24A)؛
2. تحقق دورياً من أن ثقب موزع صب القهوة غير مسدود. وعند الضرورة، اعمل على إزالة ترسبات القهوة عنها مستخدماً عود تخليل الأسنان (شكل 24B).

#### 14.8 تنظيف فُمع إدخال القهوة مُسبقة الطحن

- تحقق دورياً (على الأقل مرة في الشهر) من أن فُمع إدخال القهوة مُسبقة الطحن (A4) غير مسدود. وعند الضرورة، اعمل على إزالة ترسبات وبقايا القهوة باستخدام الفرشاة (C5) التي تأتي مع الماكينة.

#### 14.9 تنظيف الناقع

- يجب تنظيف الناقع (A20) لمرة في الشهر على الأقل.



انتبه!

لا يمكن سحب الناقع وإخراجه أثناء عمل الماكينة.

1. تحقق من أن الماكينة قد قامت بعملية الإطفاء بالشكل الصحيح (راجع الفصل 7. "إطفاء الجهاز")؛
2. أخرج خزان المياه (A17)؛
3. افتح منفذ الناقع (A19) (شكل 25) الموجود على الجانب الأيمن؛
4. إضغط باتجاه الداخل على زرّي فك التثبيت الملونين، وفي نفس الوقت اسحب الناقع باتجاه الخارج (شكل 26)؛
5. اغسل الناقع في الماء لمدة 5 دقائق تقريباً، ثم اشطفه تحت صنوبر المياه؛



انتبه!

اشطف فقط بالماء

- لا تستخدم منظّفات - لا تستخدم غسالة الأطباق
- نظف الناقع دون استخدام أيّة منظّفات لأنها يمكن أن تتسبب في ضرره وتلفه.
6. باستخدام الفرشاة (C5)، نظّف بقايا ورواسب القهوة المُحتمل وجودها على قاع الناقع، والتي تظهر من منفذ الناقع؛
7. بعد الانتهاء من عملية التنظيف، اعد إدخال الناقع في مكانه عبر تثبيتته في الدُعامَة؛ ثم بعد ذلك اضغط على الكتابة (إدفع) PUSH حتى تسمع نقرة إتمام الاقتران والتعشيق؛



ملاحظة هامة!:

- إذا كان هناك صعوبة في إدخال الناقع، فإنه يصبح من الضروري (قبل إدخاله) تحديد أبعاده جيداً بالضغط على الذراعين الموجودين (الشكل 27).
8. بعد إدخال الناقع، تحقق من أن الرزّين الملونين غير مضغوطين وقد تم تحريرهما نحو الخارج؛
9. اغلق منفذ الناقع؛
10. اعد إدخال خزان المياه في مكانه.

#### 14.10 تنظيف وعاء الحليب

- نظّف وعاء الحليب (D) دائماً بعد الانتهاء من إعداد المشروب كما هو مبين كالتالي:

1. اخرج الغطاء (D2)؛

2. اخرج أنبوب صب الحليب (D5) وأنبوب الشفط (D4) (شكل 28)؛
3. لف في عكس اتجاه عقارب الساعة مقبض ضبط الرغوة (D1) لجعله في وضعية "INSERT" (إدخال) (انظر شكل 29) ثم اخرجه نحو الأعلى؛
4. اغسل بعناية جميع المكونات بواسطة الماء الساخن ومُنظف مُخفّف. يمكن غسيل جميع المكونات داخل غسالات الأواني، شرط أن يتم وضعها في السلة العلوية للغسالة.
- انتبه جيداً واحرص على عدم بقاء أيّة رواسب أو بقايا للحليب على الثقب وعلى المجرى الواقع تحت المقبض (انظر شكل 30)؛ وعند وجود بقايا أو رواسب استخدم عود تخليل الأسنان في تنظيف هذا المجرى؛
5. اشطف الجزء الداخلي من مكان مقبض ضبط الرغوة بالماء الجاري (انظر شكل 31)؛
6. تحقق أيضاً من أن أنبوبي الشفط والتوزيع غير مسدودين وبقايا الحليب؛
7. اعد تركيب المقبض مع إدخاله بما يقابل الكتابة "INSERT"، وأنبوب الصب وأنبوب شفط الحليب؛
8. اعد وضع غطاء وعاء الحليب في مكانه (D3).

#### 14.11 تنظيف فوهة الماء الساخن

- نظّف الفوهة (A8) بعد كل مرّة تُعد فيها الحليب، وذلك باستخدام قطعة إسفنجية مع إزالة بقايا الحليب المترسبة على حشوات إحكام الغلق ومنع التسرّب (شكل 20).

#### 15. إزالة الترسبات الكلسية



انتبه!

- قبل البدء في استخدام مزيل الترسبات الكلسية، يجب قراءة التعليمات والإرشادات الخاصة به والواردة على علبة هذا المزيل نفسه.
- من المستحسن استخدام فقط وحصرياً مزيل الترسبات الكلسية De'Longhi. استخدام مزيلات الترسبات الكلسية غير المناسبة، مثله أيضاً مثل القيام بعملية إزالة الترسبات الكلسية بشكل غير صحيح، يمكن أن يؤثر سلباً على الماكينة ويؤدي إلى أعطال وتلفيات بها لا يُغطّيها ضمان الشركة المُصنّعة.

أزل الترسبات الكلسية عن الماكينة عندما تظهر على الشاشة (B1) الرسالة "Descale, ESC to cancel, OK to descale" (إزالة الترسبات الكلسية، اضغط خروج للإنهاء، اضغط OK للموافقة) (45 دقيقة). وعند الرغبة في البدء فوراً في عملية إزالة الترسبات الكلسية، اضغط (B3) OK ثم اتبع الخطوات الواردة في النقطة 6. لتأجل عملية إزالة الترسبات الكلسية لوقت لاحق، فإنه يجب الضغط على **ESC (خروج)** (B5)؛ سيظهر على الشاشة الرمز: للبدء بضرورة إزالة الترسبات الكلسية عن الماكينة.

للدخول إلى قائمة إزالة الترسبات الكلسية:

1. شغّل الماكينة ثم انتظر حتى تُصبح جاهزة للاستعمال؛
2. اضغط على (B6) للدخول إلى "Settings (إعدادات الضبط)";
3. إضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخطّين المُقطّعين الرسالة "Maintenance (الصيانة)": إضغط (B3) OK؛
4. إضغط **OK** لاختيار "Descale" (إزالة الترسبات الكلسية)؛
5. "Confirm (تأكيد)" (45 دقيقة): للتأكيد إضغط **OK**؛

16. "Rinse tank and Fill it with water" (اشطف الخزّان ثم املأه بالماء): "أخرج خزان الماء ثم املأه بماء جديد حتى الحد الأقصى MAX. اضغط OK";
17. "Insert filter" (أدخل المرشّح): "أعد إدخال مرشّح منقى تحلية المياه، حالة أنه قد سبق إخراجها، في مكانه داخل خزّان المياه، قمر أعد إدخال الخزّان واضغط OK";
18. "Place 1.8L container empty under spouts" (ضع وعاء 1,8 لتر تحت موّعات الصّب): "أعد وضع الوعاء المُستخدم لتجميع محلول إزالة الترسبات الكلسية وهو فارغ تحت موّع صّب الماء الساخن. اضغط OK";
19. "Rinsing Confirm?" (الشطف، تأكيد؟): "اضغط OK";
20. "Descaling underway" (جاري الشطف): "يخرج الماء الساخن من موّع صّب الماء الساخن";
21. "Empty drip tray" (فرّغ حوض تجميع القطرات): "عقب الانتهاء من عملية الشطف الثانية، أخرج حوض تجميع القطرات (A15) ووعاء رواسب وبقايا القهوة (A11) ثم فرّغهما وتنظّفهما ثم اعد تركيبهما في مكانيهما. اضغط OK";
22. "Descal end" (انتهت عملية إزالة الترسبات الكلسية): "اضغط OK";
23. "FILL TANK WITH FRESH WATER" (املأ الخزّان بماء جديد): "فرّغ الوعاء الذي استُخدم في تجميع ماء الشطف، ثم اخرج الخزّان واملأه بالماء الطازج حتى المستوى الأقصى MAX ثم اعد إدخاله في الماكينة. انتهت هكذا عملية إزالة الترسبات الكلسية.

#### ملاحظة هامة!

- إذا لم تنتهي عملية إزالة الترسبات الكلسية على النحو الصحيح (مثلاً نظراً لانقطاع التيار الكهربائي) فإنه يُصح بإعادة دورة الإزالة هذه مرة أخرى;
- من الطبيعي، بعد القيام بهذه العملية، وجود بعض المياه في وعاء رواسب وبقايا القهوة (A11);
- يطلب الجهاز عملية إزالة ترسبات كلسية ثالثة في حالة عدم ملء خزّان الماء حتى مستوى الحد الأقصى MAX؛ وذلك لضمان عدم وجود بقايا لمحلول إزالة الترسبات الكلسية في الدوائر الداخلية للجهاز.
- هذا الطلب من الماكينة للقيام بدورتي إزالة ترسبات متقاربتين زمنياً هو أمر طبيعي، وذلك نظراً لتطوّر نظام التحكم في الماكينة

#### 16. برمجة عسر الماء

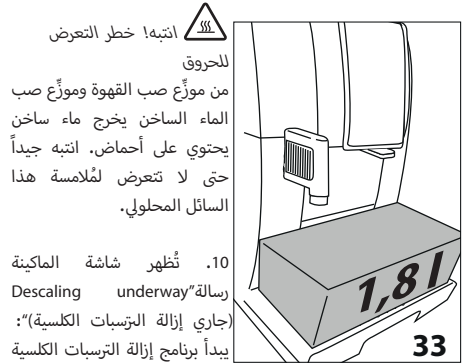
طلب إزالة الترسبات الكلسية يظهر بعد فترة تشغيل مُحددة مُسبقاً والتي تعتمد على مستوى عسر الماء.

تم ضبط الماكينة مُسبقاً في المصنع على المستوى 4 من عسر الماء. يمكن عند الرغبة في ذلك برمجة الماكينة وفقاً للمستوى الحقيقي لعسر الماء المُستخدم في المناطق المُختلفة، الأمر الذي يسبق من وتيرة القيام بعملية إزالة الترسبات الكلسية.

#### 16.1 قياس وتحديد عسر الماء

1. اخرج شريط الاختبار من علبة التي تأتي مع الماكينة "TOTAL (C1) HARDNESS TEST" والمُرفقة بالإرشادات والتعليمات اللازمة باللغة الإنجليزية;
2. إغمس الشريط بالكامل في كوب من الماء لمدة ثانية تقريباً;

6. "REMOVE WATER FILTER" (انزع المرشّح): "اخرج خزان المياه (A17)، ثم انزع مرشّح المياه (C4) (إذا كان موجوداً)، ثم فرّغ خزان المياه. اضغط OK";
7. "Pour descaler and Water in tank" (ضع مزبل الترسبات الكلسية وماء في الخزّان): "صب في خزان الماء مزبل الترسبات الكلسية حتى الوصول إلى المستوى A (ما يُعادل محتوى عبّة 100 مل) المبيّن على الجزء الداخلي من الخزّان؛ ثم بعد ذلك اصف الماء (لتر واحد) حتى الوصول إلى المستوى B (شكل 32)؛ ثم اعد إدخال خزان المياه. اضغط OK";
8. "Empty drip tray" (فرّغ حوض تجميع القطرات): "اخرج حوض تجميع القطرات (A15) ووعاء رواسب وبقايا القهوة (A11) ثم فرّغهما وتنظّفهما ثم اعد تركيبهما في مكانيهما. اضغط OK";
9. "Place 1.8L container empty under spouts" (ضع وعاء 1,8 لتر تحت موّعات الصّب): "ضع تحت موّع صّب الماء الساخن (C6) وتحت موّع صّب القهوة (A9) وعاءً فارغاً الحد الأدنى لسعته الاستيعابية تساوي 1.8 لتر (شكل 33). اضغط OK";

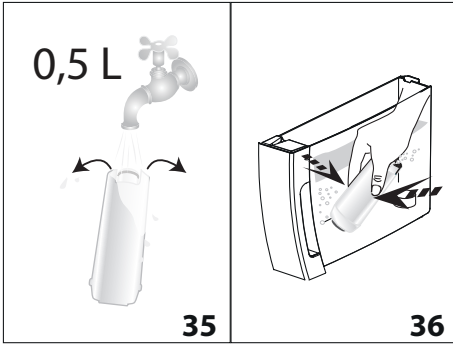


10. تُظهر شاشة الماكينة رسالة "Descaling underway" (جاري إزالة الترسبات الكلسية): يبدأ برنامج إزالة الترسبات الكلسية في العمل ويخرج سائل الإزالة سواء من موّع صّب الماء الساخن أو من موّع صّب القهوة لتقوم الماكينة أوتوماتيكياً بعمل سلسلة كاملة من عمليات الشطف التي تتخللها فترات توقّف لإزالة بقايا ورواسب الكلس من داخل الماكينة؛

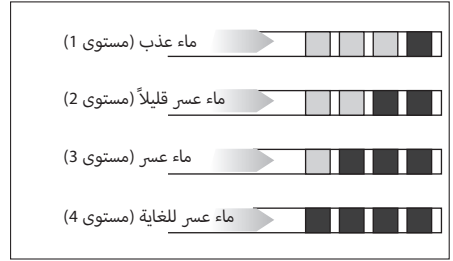
بعد ما يقرب من 25 دقيقة، يوقف الجهاز عملية إزالة الترسبات الكلسية؛

11. "Rinse tank and Fill it with water" (اشطف الخزّان ثم املأه بالماء): "الماكينة أصبحت الآن جاهزة للقيام بعملية الشطف بماء جديد. فرّغ الوعاء المُستخدم لتجميع محلول إزالة الترسبات الكلسية واخرج خزان الماء، ثم فرّغه واشطفه بالماء الجاري، ثم اعد ملئه حتى المستوى الأقصى MAX بالماء الجديد ثم ادخله في الماكينة؛ اضغط OK";

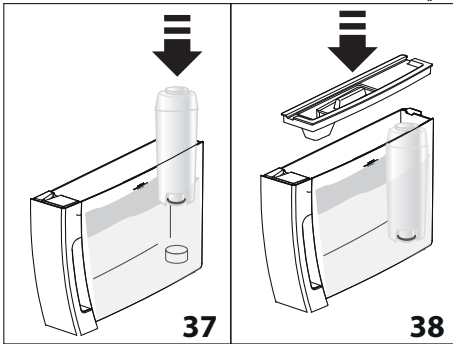
12. "Place 1.8L container empty under spouts" (ضع وعاء 1,8 لتر تحت موّعات الصّب): "أعد وضع فارغاً الوعاء المُستخدم لتجميع محلول إزالة الترسبات الكلسية تحت موّع صّب القهوة وموّع صّب الماء الساخن (شكل 33) ثم اضغط OK";
13. "Rinsing Confirm?" (الشطف، تأكيد؟): "اضغط OK";
14. "Descaling underway" (جاري الشطف): "يخرج الماء الساخن في البداية من موّع صّب القهوة ثم بعد ذلك من موّع صّب الماء الساخن؛
15. عند انتهاء الماء الموجود في الخزّان، قمر بتفريغ الوعاء المُستخدم لتجميع ماء الشطف؛



3. اخرج الشريط بعد ذلك من الماء ثم هزّه قليلاً. بعد مرور ما يقرب من دقيقة سوف تظهر ض أو 2 أو 3 أو 4 مربّعات صغيرة حمراء اللون، وفقاً لمستوى عسر الماء وكل مربع صغير يُعادل 1 مستوى عسر؛



4. اخرج الخزّان (A17) من الماكينة ثم إملاه بالماء؛  
5. ادخل المرشّح في خزان الماء مع غمسه بالكامل لعشر ثوان تقريباً مع تميله والضغط عليه قليلاً حتى تسمح لفقاعات الهواء الخروج (شكل 36).  
6. ادخل المرشّح في مكانه المُناسب (A18) ثم اضغط عليه حتى النهاية (شكل 37).  
7. أُعد غلق خزان الماء بالغطاء (A16 - شكل 38)، ثم أُعد إدخال الخزّان في الماكينة؛



- في اللحظة التي يتم فيها إدخال المرشّح، يجب بالضرورة الإشارة إلى وجوده في الجهاز.  
8. اضغط على (B6) للدخول إلى قائمة "Settings" (إعدادات الضغط)؛  
9. اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخطّين المُتقطعين الرسالة "Maintenance" (الصيانة)؛ اضغط **OK**؛  
10. اضغط على سهمي الاختيار حتى إظهار "Install filter" (تركيب المرشّح)؛ اضغط **OK**؛  
11. "Confirm" (تأكيد)؛ اضغط **OK**؛  
12. "Hot Water, Confirm?" (ماء ساخن، تأكيد؟)؛ ضع تحت موزّج صب الماء الساخن (C6) (السعة: 500 مل على الأقل)، ثم اضغط **OK**؛  
13. يبدأ الجهاز في صب الماء وتُظهر الشاشة الرسالة "Please wait" (انتظر من فضلك)؛  
14. عقب الانتهاء من عملية الصب يعود الجهاز أوتوماتيكياً إلى وضعية "Caffee ready".  
الآن أصبح المرشّح جاهراً للعمل ويمكن البدء في استعمال الماكينة.

## 16.2 ضبط عسر الماء

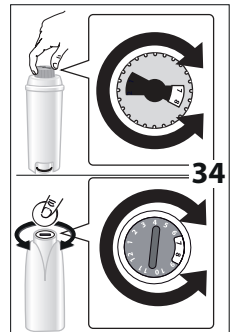
1. اضغط على (B6) للدخول إلى "Settings" (إعدادات الضغط)؛  
2. اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخطّين المُتقطعين الرسالة "General" (عام)؛ اضغط **OK**؛  
3. اضغط على سهمي الاختيار حتى إظهار "Water hardness" (عسر الماء)؛ اضغط **OK**؛  
4. يظهر على الشاشة الاختيار الحالي ويومض الاختيار الجديد؛ اضغط على سهم الاختيار حتى إظهار الاختيار المرغوب فيه. اضغط **OK**.  
يتم تخزين المستوى الجديد ويعود الجهاز إلى قائمته "General" (عام).  
إضغط بعد ذلك لمربّتين اثنتين على (خروج) (B5) للعودة إلى الشاشة الرئيسية.

## 17. مرشّح منقى تحلية المياه

- تأتي بعض الموديلات وهي مزوّدة بمرشّح منقى تحلية المياه (C4)؛ إذا كان الموديل الذي لديك غير مزوّد بهذا المرشّح، فإننا ننصحكم بشرائه من أحد مراكز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني De'Longhi.  
لاستخدام هذا المرشّح بالشكل الصحيح، اتبع التعليمات والإرشادات التالية ذكراها.


## 17.1 تركيب المرشّح

1. اخرج المرشّح (C4) من علّيته. تاريخ الفُرص مُختلف وفقاً لنوعية المرشّح الموجود.  
2. لف قرص التاريخ (شكل 34) حتى يتم إظهار أقرب شهري استخدام.



- ملاحظة هامة!  
مدة صلاحية استخدام المرشّح هي شهران إذا ما تم استعمال الماكينة بشكل طبيعي، ولكن إذا بقيت الماكينة دون استعمال وبها المرشّح، فإن مدته بقائه بها يجب ألا تزيد عن 3 أسابيع كحد أقصى.  
3. لتشغيل المرشّح، اجعل ماء الصنبور يجري في فتحة المرشّح كما هو موضح في الشكل 35 حتى يخرج الماء من الفتحات الجانبية لما يزيد عن مدة دقيقة.

## 17.2 استبدال المرشح

إستبدال المرشح (C4) عندما تظهر على الشاشة (B1) الرسالة "Replace filter, ESC to cancel, OK to replace" (استبدال المرشح، اضغط ESC للإلغاء، اضغط OK للتأكيد). وعند الرغبة في البدء فوراً في عملية الاستبدال، اضغط (B3) **OK** ثم اتبع الخطوات الواردة في النقطة 8. لتأجل عملية الاستبدال لوقت لاحق، فإنه يجب الضغط على ESC (خروج) (B5): سيظهر على الشاشة الرمز  للتذكير بضرورة إزالة الترسبات الكلسية عن الماكينة. للقيام بعملية الاستبدال، اتبع الخطوات التالية:

1. اخرج الخزان (A17) ثم المرشح المراد استبداله؛
2. أخرج المرشح الجديد من علبته ثم ابدأ في الاستبدال كما هو موضح في النقاط 2-3-4-5-6-7 من الفقرة السابقة؛
3. اضغط على  (B6) للدخول إلى قائمة "Settings (إعدادات الضبط)";
4. اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخططين المُتقطّعين الرسالة "Maintenance (الصيانة)": اضغط **OK** ;
5. اضغط على سهمي الاختيار حتى إظهار "Install filter (تركيب المرشح)": اضغط **OK**;
6. "Confirm (تأكيد)؟": اضغط **OK**;
7. "Hot Water, Confirm? (ماء ساخن، تأكيد؟)": ضع تحت موّزع صب

- الماء الساخن (C6) (السعة: 500 مل على الأقل)، ثم اضغط **OK**;
8. يبدأ الجهاز في صب الماء وتُظهر الشاشة الرسالة "Please wait (انتظر من فضلك)";
9. عقب الانتهاء من عملية الصب يعود الجهاز أوتوماتيكياً إلى وضعية "Caffee ready".

الآن أصبح المرشح الجديد جاهزاً للعمل ويمكن البدء في استعمال الماكينة.



ملاحظة هامة!

بعد انقضاء مدة الشهرين (انظر التاريخ)، أو بعد مرور مدة 3 أسابيع من التوقّف عن استخدام الماكينة، ابدأ في عملية استبدال المرشح حتى وإن لم تطلب الماكينة نفسها ذلك بعد.

## 17.3 إزالة المرشح

عند الرغبة في الاستمرار في استعمال الجهاز دون استخدام المرشح (C4)، فإنه يجب بالضرورة إزالته والإشارة إلى أنه غير موجود. اتبع الخطوات التالية:

1. اخرج الخزان (A17) ثم المرشح المراد استبداله؛
2. اضغط  على (B6) للدخول إلى "Settings (إعدادات الضبط)";
3. اضغط على سهمي الاختيار (B2 و B4) حتى تظهر بين الخططين المُتقطّعين الرسالة "Maintenance (الصيانة)": اضغط **OK** ;
4. اضغط على سهمي الاختيار حتى إظهار "Remove filter (إزالة المرشح)": اضغط **OK**;
5. "Confirm (تأكيد)": اضغط **OK** لتأكيد الإزالة: يعود الجهاز إلى قائمة "Maintenance (الصيانة)";
- اضغط بعد ذلك على  (B5) للخروج من القائمة.



ملاحظة هامة!

بعد انقضاء مدة الشهرين (انظر التاريخ)، أو بعد مرور مدة 3 أسابيع من التوقّف عن استخدام الماكينة، ابدأ في عملية إزالة المرشح حتى وإن لم تطلب الماكينة نفسها ذلك بعد.

## 18. بيانات فنية

جهد التيار والفولطية: 220-240 فولت~ 60/50 هيرتز حد أقصى 10 أمبير	قوة امتصاص الطاقة المُستهلكة:
1450 وات	الضغط:
1,5 ميغا باسكال (15 بار)	الحد الأقصى لسعة خزان الماء:
1.8 لتر	الأبعاد (طول×عُمق×عرض):
240x440x360 ملم	طول الكابل:
1750 ملم	الوزن:
9.9 كجم	الحد الأقصى لسعة وعاء حبوب القهوة:
300 جرام	



يتطابق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي رقم 1935/2004 المتعلق بالمواد والأدوات ذات الاحتكاك بالمواد الغذائية

## 19. التخلص من الجهاز

لا تتخلص من الجهاز بإلقائه مع الفضلات والنفايات المنزلية ولكن قم بتسليمه إلى أحد المراكز الرسمية لتجميع المنفصل للنفايات.



الرسالة الظاهرة	السبب المحتمل	العلاج
Fill tank (املاً الخزّان)	الماء الموجود في الخزّان (A17) غير كاف.	املاً خزّان الماء و/أو أعد إدخاله بالشكل الصحيح مع دفعه حتى يستقر في نهاية مكان تركيبه حتى سماع نقرة التركيب (شكل 3B).
أدخِل الخزّان	لم يتم إدخال (A17) خزّان المياه بالشكل الصحيح.	ادخل الخزّان في مكانه بالشكل الصحيح مع دفعه بشكل كامل (شكل 3B).
Empty grounds (فَرِّغ وعاء رواسب وبقايا القهوة)	وعاء رواسب وبقايا القهوة (A11) مملوء.	فَرِّغ وعاء بقايا ورواسب القهوة، وحوض تجميع القطرات (A15)، ثمّ نظفهما، وأعدهما إلى مكانيهما. هام: عند سحب حوض تجميع القطرات فإنه يُصبح من الضروري والإجباري دائماً تفريغ وعاء رواسب وبقايا القهوة حتى لو كان غير مملوء بالكامل. إذا لم يتم القيام بهذه العملية، فمن المحتمل أن يمتلئ حوض بقايا ورواسب القهوة بقدر أكثر من المُحدّد له أثناء إعداد الفناجين اللاحقة، مما يؤدي بحد ذاته إلى انسداد الماكينة.
Insert grounds (ادخل وعاء رواسب وبقايا القهوة)	بعد الانتهاء من عملية التنظيف لم يتم إدخال وعاء رواسب وبقايا القهوة (A11).	اخرج حوض تجميع القطرات (A15) ثم ادخل وعاء رواسب وبقايا القهوة.
Add pre-ground (أدخِل القهوة مُسبقة الطحن)	تم اختيار وظيفة "pre-ground coffee" (قهوة مُسبقة الطحن)، ولكن لم يتم سكب القهوة المُسبقة الطحن داخل المُفمّع (A4).	ادخل القهوة مُسبقة الطحن في المُفمّع (الشكل 11) أو أُلغ اختيار خاصية القهوة مُسبقة الصحن.
	تم طلب قهوة وفيرة المياه LONG بالقهوة مُسبقة الطحن	أدخِل في المُفمّع (A4) مكبال مُستو من القهوة مُسبقة الطحن ثم إضغظ (B3 OK) للاستمرار وإكمال عملية الإعداد.
Fill pre-ground coffee (املاً وعاء حبوب القهوة)	انتهت حبوب القهوة.	املاً وعاء حبوب القهوة (A3) (شكل 8).
	قُمع القهوة مُسبقة الطحن (A4) مسدود.	فَرِّغ المُفمّع باستخدام الفرشاة (C5) كما هو موصوف في الفقرة "8.14". تنظف قُمع إدخال القهوة مُسبقة الطحن".
GROUND TOO FINE (قهوة مطحونة مُفرطة النعومة) Adjust mill (أعد ضبط المطحنة)	القهوة مطحونة بشكل مُفرط النعومة وبالتالي تخرج القهوة ببطء أكثر من المستوى المُعتاد أو لا تخرج مُطلقاً.	كرر عملية صب القهوة ولفّ مقبض ضبط مستوى طحن القهوة (A5) (شكل 7) بمقدار طقّة واحدة نحو الرقم 7 وفي اتجاه عقارب الساعة، وذلك أثناء تشغيل المطحنة. إذا ما استمرت عملية الصب بطيئة حتى بعد القيام بصب فنجانين من القهوة على الأقل، فإنه يجب تكرار عملية التصحيح بالعمل على مقبض الضبط لطقّة ضبط واحدة (انظر الفقرة "1.10". ضبط مطحنة القهوة). وإذا استمرت المشكلة فإنه يجب التحقق من أن خزّان الماء (A17) مُدخلاً حتى النهاية.
	في حالة وجود مرشّح منقّى تحلية المياه (C4) فإنه من الممكن أن قد تسبب في وجود إصدار فقاعة هواء داخل الدائرة أدّت إلى إيقاف عملية الصب.	ادخل موثِّع صب الماء الساخن (C6) في الماكينة ثم صب قليل من الماء حتى يصبح التدفق طبيعي.
Less coffee (قلّل من جرعات القهوة)	أُستخدِمت كمية مُفرطة من القهوة.	اختر نكهة أخفّ عبر الضغط على  (B7) أو قلل كمية القهوة مُسبقة الطحن.
INSERT WATER SPOUT (ادخل موثِّع صب الماء)	موثِّع صب الماء (C6) غير مُدخّل أو مُدخّل بشكل غير صحيح	ادخل وعاء الحليب عن طريق دفعه حتى النهاية (شكل 4).

ادخل وعاء الحليب عن طريق دفعه حتى النهاية (شكل 16).	وعاء الحليب (D) غير مُدخل بالشكل الصحيح.	Insert milk container (ادخل وعاء الحليب)
ادخل الناقع كما هو محدد في الفقرة "9.14". تنظيف الناقع".	لم يتم إدخال الناقع بعد الانتهاء من عملية التنظيف (A20).	INSERT INFUSER ASSEMBLY (أدخل مجموعة الناقع)
إضغط (B3 OK) واجعل الماء يتدفق من موثّق الصب (C6) حتى تنتظم عملية الصب. وإذا استمرت المشكلة فإنه يجب التحقق من أن خزّان الماء (A17) مُدخلاً حتى النهاية.	الدائرة الهيدروليكية فارغة.	CIRCUIT EMPTY (الدائرة فارغة) Fill water circuit (إملاء دائرة الماء) Hot Water (ماء ساخن) "Confirm"? (تأكيد؟)
للاستمرار في تشغيل خاصية CLEAN، اضغط على "OK" أو لف مقبض ضبط الرغوة واضبطه في وضعية أخرى.	تم إدخال وعاء الحليب (D) مع مقبض ضبط الرغوة (D1) في وضعية "CLEAN" (تنظيف).	PRESS OK TO CLEAN (إضغط OK للتنظيف)
لف مقبض ضبط الرغوة (D1) واضبطه على وضعية CLEAN (شكل 19).	تم بالكاد صب الحليب وبالتالي فإنه من الضروري البدء في عملية تنظيف القنوات الداخلية لوعاء الحليب (D).	Set dial to CLEAN (المقبض مضبوط على تنظيف) ESC للإلغاء
لّف مقبض ضبط الرغوة واضبطه على إحدى وضعيات ضبط رغوة الحليب.	تم إدخال وعاء الحليب (D) مع مقبض ضبط الرغوة (D1) في وضعية "CLEAN" (تنظيف).	TURN FROTH ADJUSTMENT DIAL (لّف مقبض ضبط الرغوة)
يجب في أقرب وقت ممكن تشغيل برنامج إزالة الترسبات الكلسية المبين في فصل "15". إزالة الترسبات الكلسية".	يشير إلى أنه من الضروري إزالة الترسبات الكلسية عن الماكينة.	Descalc (قم بإزالة الترسبات الكلسية) ESC للإلغاء OK لبدء إزالة الترسبات الكلسية (45 دقيقة)
استبدال المرشّح أو إزالته مع اتّباع التعليمات والإرشادات الواردة في الفصل "17". مرشّح منقّى تحلية المياه".	مرشّح منقّى تحلية المياه (C4) مُستهلك.	Replace filter (استبدل المرشح) ESC للإلغاء OK لتأكيد الاستبدال
نظّف الماكينة بعناية وحسب ما هو مبين في الفصل "14". النظافة". راجع مركز الصيانة إذا استمرت الرسالة بالظهور حتى بعد تنظيف الماكينة.	الجزء الداخلي من الماكينة متسخ للغاية.	GENERAL ALARM (إنذار عام)
لف مقبض ضبط الرغوة (D1) واضبطه على وضعية CLEAN (شكل 19).	تذكّر أنه من الضروري البدء في تنظيف القنوات الداخلية لوعاء الحليب (D).	
استبدال المرشّح أو إزالته مع اتّباع التعليمات والإرشادات الواردة في الفصل "17". مرشّح منقّى تحلية المياه".	تذكّر أنّ مرشّح منقّى تحلية المياه (C4) مُتهالك ويجب بالضرورة البدء في استبداله أو إزالته.	
يجب في أقرب وقت ممكن تشغيل برنامج إزالة الترسبات الكلسية المبين في فصل "15". إزالة الترسبات الكلسية". هذا الطلب من الماكينة للقيام بدورتي إزالة ترسبات متقاربتين زمنياً هو أمر طبيعي، وذلك نظراً لتطوّر نظام التحكم في الماكينة	تذكّر أنه من الضروري إزالة الترسبات الكلسية عن الماكينة.	
لإيقاف عمل خاصية توفير الطاقة، اتّبع الخطوات الواردة في الفقرة "5.8". معلومات عامة" - "توفير الطاقة"	خاصية توفير الطاقة مُفعّلة.	ECO

## 21. حل المشاكل التشغيلية

نذكر فيما يلي أسباب بعض الأعطال وبعض حلولها.  
إذا لم يتم حل المشكلة حسب الطريقة المبيّنة هنا، فإنه يجب عندها الاتصال بمركز خدمة الدعم الفني.

المشكلة	السبب المحتمل	العلاج
القهوة غير ساخنة.	لم يتم تسخين الفناجين مسبقاً.	أعد تسخين الفناجين عبر شطفها بماء ساخن (ملاحظة هامة: يمكن استخدام خاصية الماء الساخن).
	الدوائر الداخلية بُدّدت لأنه مرت 3/2 دقائق عن وقت عمل آخر فنجان من القهوة.	قبل البدء في إعداد القهوة إعمل على تسخين الدوائر الداخلية عن طريق عملية شطف، بالضغط على الزر  (B5).
	درجة حرارة القهوة المضبوطة عليها الماكينة مُنخفضة.	اضبط الماكينة على درجة حرارة أعلى عبر قائمة الخيارات.
القهوة قليلة التماسك أو بها كريمة قليلة.	القهوة المطحونة مُفرطة الخشونة.	لَف مقبض ضبط مستوى طحن القهوة (A5) (شكل 7) بمقدار طقّة واحدة نحو الرقم 7 وفي عكس اتجاه عقارب الساعة، وذلك أثناء تشغيل المطحنة. اضبط المستوى طقّة بعد الأخرى حتى الحصول على عملية صب القهوة المطلوبة. تظهر النتيجة فقط بعد صب 2 فنجان من القهوة (انظر الفقرة "1.10. ضبط مطحنة القهوة").
	القهوة غير مناسبة.	استعمل مزيج من القهوة خاص بماكينات إعداد قهوة الإسبريسو.
تخرج القهوة بشكل مُفرط البُطء أو على شكل قطرات.	القهوة المطحونة مُفرطة النعومة.	لَف مقبض ضبط مستوى طحن القهوة (A5) (شكل 7) بمقدار طقّة واحدة نحو الرقم 7 وفي اتجاه عقارب الساعة، وذلك أثناء تشغيل المطحنة. اضبط المستوى طقّة بعد الأخرى حتى الحصول على عملية صب القهوة المطلوبة. تظهر النتيجة فقط بعد صب 2 فنجان من القهوة (انظر الفقرة "1.10. ضبط مطحنة القهوة").
الجهاز لا يصب القهوة	الجهاز يكشف عن وجود شوائب داخله: شاشة العرض تُظهر الرسالة "Please wait (انتظر من فضلك)".	انتظر حتى يعود الجهاز جاهزاً للاستعمال ثم اختر من جديد المشروب الذي ترغب فيه. إذا استمرت المشكلة، توجّه إلى مركز الصيانة والخدمة المُعتمد.
القهوة لا تخرج من فوّهة واحدة أو فوّهتي الموزّع.	- فوّهات موزّع صب القهوة (A9) مسدودة.	نظّف الفوّهات بواسطة عود تخليل أسنان (شكل 24B).
الجهاز لا يعمل.	قابس التيار غير موصول بالمقبس.	صل قابس التيار بمقبس التيار الكهربائي (شكل 1).
	قاطع التيار العمومي (A22) غير مُوقد.	اضغط على قاطع التيار العمومي في وضعية 1 (شكل 2).
	موصّل كابل توصيل التيار الكهربائي (C7) غير مُدخل بالشكل الصحيح.	ادخل الموصّل بالكامل على نحو جيد في مكانه المحدد له خلف الجهاز (شكل 1).
لا يُمكن إخراج الناقع	لم تتم عملية الإطفاء بالشكل الصحيح	قم بعملية الإطفاء عبر الضغط على الزر  (A7) (شكل 6) (انظر الفصل "7. إطفاء الجهاز").
	أثناء دورتي الشطف السابقتين، لم يمتلئ الخزان حتى المستوى الأقصى المطلوب MAX.	ابدأ في العمل كما هو مطلوب من قبل الماكينة، ولكن مع القيام أولاً بتفريغ حوض جميع القطرات، لتجنّب تسرّب وقيضان الماء.
الحليب لا يخرج من أنبوب الصب (C5)	غطاء (D2) وعاء الحليب متسخ	نظّف غطاء وعاء الحليب حسب ما هو مبيّن في فقرة 10.11. تنظيف وعاء الحليب".

الحليب غير بارد بالقدر الكافي أو غير مقشود جزئياً.	استخدم حليب منزوع الدسم بالكامل أو جزئياً وبدرجة حرارة التلاجة (5° درجات مئوية). إذا لم تحصل على النتيجة التي ترغب فيها، اعمل على تغيير نوعية الحليب الذي تستخدمه.
مقبض ضبط الرغوة (D1) غير مضبوط على النحو الصحيح.	اضبط المقبض وفقاً للإرشادات الواردة في الفصل "2.11. ضبط كمية الرغوة".
الغطاء (D2) أو مقبض ضبط الرغوة (D1) في وعاء الحليب ممتسخان	نظّف غطاء ومقبض وعاء الحليب حسب ما هو مبين في فقرة 10.11. تنظيف وعاء الحليب".
فوهة الماء الساخن (A8) ممتسخة	نظّف النافع كما هو محدد في الفقرة "11.14. تنظيف فوهة الماء الساخن".


### الوصل بالتيار الكهربائي

- A في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضاً على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع عتبة الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه. تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركيبوا أية علبه وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطيرة. في حال استعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصنوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال استبدال الصاهر وذلك باستعمال صاهر أستا عيار 13 أمبير الي BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم استعمال المأخذ الي أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية. إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبين على قاعدة المأخذ.
- B في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

تحذير: ينبغي تأريض جهازكم:

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمأخذكم عليكم مراعاة التالي:

#### هام جدا

ينبغي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع للمأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التأسيس  أو الأخضر أو الأخضر والأصفر. ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود. كما ينبغي وصل السلك البتي بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:



السلك الأخضر والأصفر: تأريض  
السلك الأزرق: محايد (بارد)  
السلك البتي: مشحون بالكهرباء (حامي)



## SOMMAIRE

<b>1. CONSIGNES FONDAMENTALES POUR LA SÉCURITÉ .....</b>	<b>28</b>
<b>2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>29</b>
2.1 Symboles utilisés dans ce mode d'emploi .....	29
2.2 Utilisation conforme à la destination.....	29
2.3 Mode d'emploi .....	29
<b>3. INTRODUCTION.....</b>	<b>29</b>
3.1 Lettres entre parenthèses.....	29
3.2 Problèmes et réparations .....	29
<b>4. DESCRIPTION.....</b>	<b>30</b>
4.1 Description de l'appareil .....	30
4.2 Description des accessoires .....	30
4.3 Description du pot à lait .....	30
<b>5. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES .....</b>	<b>30</b>
5.1 Contrôle de l'appareil .....	30
5.2 Installation de l'appareil .....	30
5.3 Branchement de l'appareil .....	31
5.4 Première mise en marche de la machine.....	31
<b>6. ALLUMAGE DE L'APPAREIL .....</b>	<b>31</b>
<b>7. ARRÊT DE L'APPAREIL .....</b>	<b>31</b>
<b>8. RÉGLAGES DU MENU .....</b>	<b>32</b>
8.1 Langue.....	32
8.2 Entretien .....	32
8.3 Programme boissons.....	32
8.4 Programme My boissons.....	33
8.5 Général .....	33
8.6 Statistiques .....	33
<b>9. RINÇAGE .....</b>	<b>34</b>
<b>10. PRÉPARATION DU CAFÉ .....</b>	<b>34</b>
10.1 Réglage du moulin à café.....	34
10.2 Conseils pour un café plus chaud.....	34
10.3 Préparation de recettes automatiques avec du café en grains.....	34
10.4 Variation temporaire de l'arôme du café .....	35
10.5 Préparation du café en utilisant le café pré-moulu .....	35
<b>11. PRÉPARATION DE BOISSONS AU LAIT .....</b>	<b>36</b>
11.1 Remplir et replacer le pot à lait .....	36
11.2 Régler la quantité de mousse .....	36
11.3 Préparation automatique de boissons à base de lait.....	36
11.4 Nettoyage du pot à lait après chaque utilisation .....	37
<b>12. "my MENU" PROGRAMMATION ET SÉLECTION .....</b>	<b>37</b>
<b>13. DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE .....</b>	<b>38</b>
<b>14. NETTOYAGE .....</b>	<b>38</b>
14.1 Nettoyage de la machine .....	38
14.2 Nettoyage du circuit interne de la machine .....	38
14.3 Nettoyage du tiroir à marc de café.....	38
14.4 Nettoyage de l'égouttoir et du bac de récupération de la condensation .....	38
14.5 Nettoyage interne de la machine .....	39
14.6 Nettoyage du réservoir à eau.....	39
14.7 Nettoyage des becs verseurs de café .....	39
14.8 Nettoyage de l'entonnoir pour l'introduction du café pré-moulu.....	39
14.9 Nettoyage de l'infuseur .....	39
14.10 Nettoyage du pot à lait.....	39
14.11 Nettoyage du gicleur eau chaude.....	40
<b>15. DÉTARTRAGE .....</b>	<b>40</b>
<b>16. PROGRAMMATION DE LA DURETÉ DE L'EAU 41</b>	
16.1 Mesure de la dureté de l'eau .....	41
16.2 Réglage de la dureté de l'eau .....	41
<b>17. FILTRE ADOUCISSEUR .....</b>	<b>41</b>
17.1 Installation du filtre .....	41
17.2 Remplacement du filtre .....	42
17.3 Enlever le filtre .....	42
<b>18. DONNÉES TECHNIQUES .....</b>	<b>43</b>
<b>19. ÉLIMINATION.....</b>	<b>43</b>
<b>20. MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN .....</b>	<b>43</b>
<b>21. RÉOLUTION DES PROBLÈMES .....</b>	<b>45</b>

## 1. CONSIGNES FONDAMENTALES POUR LA SÉCURITÉ

---

- L'appareil peut être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour le nettoyage, ne jamais plonger la machine dans l'eau.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Son utilisation n'est pas prévue dans : des locaux faisant office de cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres milieux de travail, les gîtes ruraux, les hôtels, les chambres à louer, les motels et autres structures d'hébergement.
- En cas de dommages au niveau de la fiche ou du cordon d'alimentation, les faire remplacer exclusivement par l'Assistance Technique afin de prévenir tout risque.

### UNIQUEMENT POUR LES MARCHÉS EUROPÉENS :

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans à condition d'être surveillés ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et avoir compris les risques inhérents. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et avoir compris les risques inhérents.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.



Les surfaces présentant ce symbole deviennent chaudes pendant l'utilisation (le symbole est présent seulement sur certains modèles).

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Symboles utilisés dans ce mode d'emploi

Les consignes importantes sont accompagnées de ces symboles. Il est absolument nécessaire de respecter ces consignes.



**Danger !**

Le non-respect peut être, ou est, la cause de blessures par décharge électrique avec un risque pour la vie.



**Attention !**

Le non-respect peut être, ou est, la cause de blessures ou de dommages à l'appareil.



**Risque de brûlures !**

Le non-respect peut être ou est la cause de brûlures.



**Nota Bene :**

Ce symbole met en évidence des recommandations et des informations importantes pour l'utilisateur.



**Danger !**

Étant donné que l'appareil fonctionne à l'électricité, il n'est pas à exclure qu'il génère des décharges électriques.

Par conséquent, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- S'assurer que la prise de courant utilisée est toujours librement accessible, afin de garantir le débranchement en cas de besoin.
- Pour débrancher la fiche de la prise, agir directement sur la fiche. Ne jamais tirer le cordon, il pourrait s'abîmer.
- Pour débrancher complètement l'appareil, retirer la fiche de la prise de courant.
- En cas de pannes de l'appareil, ne pas tenter de les réparer. Éteindre l'appareil, retirer la fiche de la prise et s'adresser à l'Assistance Technique.
- Avant de réaliser une quelconque opération de nettoyage, éteindre la machine, retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir la machine.



**Attention :**

Conserver le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé) hors de la portée des enfants.



**Risque de brûlures !**

Cet appareil produit de l'eau chaude et, quand il est en marche, de la vapeur d'eau peut se former.

Éviter tout contact avec les éclaboussures d'eau ou la vapeur chaude.

Quand l'appareil est en marche, le plateau d'appui des tasses pourrait chauffer.

### 2.2 Utilisation conforme à la destination

Cet appareil est conçu pour la préparation à base de café, lait, chocolat et pour chauffer des boissons.

Toute autre utilisation est à considérer comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne répond pas des dommages découlant d'une utilisation impropre de l'appareil.

### 2.3 Mode d'emploi

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures et des dommages à l'appareil.

Le constructeur ne répond pas des dommages découlant du non-respect de ce mode d'emploi.



**Nota Bene :**

Conserver soigneusement ce mode d'emploi. En cas de cession de l'appareil à d'autres personnes, leur remettre également ce mode d'emploi.

## 3. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi la machine automatique pour café et cappuccino.

Nous vous souhaitons de profiter pleinement de votre nouvelle machine. Prenez quelques minutes pour lire ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi de vous exposer à des risques ou d'endommager la machine.

### 3.1 Lettres entre parenthèses

Les lettres entre parenthèses correspondent à la légende indiquée dans la Description de l'appareil (pages 2-3).

### 3.2 Problèmes et réparations

En cas de problèmes, essayez avant tout de les résoudre en suivant les instructions fournies dans les chapitres "20 Messages affichés à l'écran" et "21 Résolution des problèmes".


En cas d'inefficacité ou pour plus d'informations, il est conseillé de s'adresser au service client en téléphonant au numéro indiqué sur le feuillet "Service client" joint.

Si votre pays ne se trouve pas parmi ceux indiqués sur le feuillet, appelez le numéro indiqué sur la garantie. Pour les éventuelles réparations, s'adresser exclusivement à l'Assistance Technique De'Longhi. Les adresses sont indiquées dans le certificat de garantie qui accompagne la machine.

## 4. DESCRIPTION

### 4.1 Description de l'appareil




(page 3 - A)

- A1. Couvercle du réservoir à grains
- A2. Couvercle de l'entonnoir pour le café pré-moulu
- A3. Réservoir à grains
- A4. Entonnoir pour l'introduction de café pré-moulu
- A5. Bouton de réglage du degré de mouture
- A6. Plateau à tasses
- A7. Touche  : pour allumer ou éteindre la machine (veille)
- A8. Gicleur eau chaude et vapeur
- A9. Bec verseur café (hauteur réglable)
- A10. Bac de récupération de la condensation
- A11. Tiroir à marc de café
- A12. Plateau d'appui pour tasses
- A13. Indicateur du niveau de l'eau de l'égouttoir
- A14. Grille égouttoir
- A15. Égouttoir
- A16. Couvercle réservoir à eau
- A17. Réservoir à eau
- A18. Logement du filtre adoucisseur d'eau
- A19. Volet infuseur
- A20. Infuseur
- A21. Logement connecteur cordon d'alimentation
- A22. Interrupteur général







### Description du panneau de commande

(page 2 - B)

Certaines touches du panneau ont une double fonction: celle-ci est signalée entre parenthèses, à l'intérieur de la description.

- B1. Écran: il guide l'utilisateur durant l'utilisation de l'appareil. L'option centrale entre les deux lignes de tirets est celle sélectionnée.
- B2. ▼ Flèche de défilement (presser "ESC" pendant la programmation des boissons pour quitter sans mémoriser)
- B3. **OK**: pour confirmer la sélection (Durant les premières secondes de préparation des cafés "espresso", "Ristretto", "Espresso lungo", cette touche permet de demander 2 tasses)
- B4. ▲ Flèche de défilement ("STOP" - Pendant la préparation/programmation des boissons, cette touche permet d'interrompre/programmer)
- B5. /ESC: pour effectuer un rinçage.  
(En accédant au menu "Réglages", cette touche a la fonction "ESC": elle permet de quitter la fonction sélectionnée et de revenir au menu principal)
- B6. : menu réglages de l'appareil
- B7. : sélection arôme

### Boisson à sélection directe:

- B8.  : Espresso
- B9.  : Café
- B10.  : Cappuccino
- B11.  : Latte Macchiato
- B12.  DRINK MENU : Menu de sélection des boissons (différentes des boissons à sélection directe): Espresso lungo, Ristretto, Long, Doppio+, Caffelatte, Flat white, Lait chaud, 2 xEspresso, 2x Espresso lungos, 2x Ristretto, Eau chaude
- B13.  MENU : Menu de sélection des boissons personnelles (my). À la première utilisation, si elles n'ont pas été programmées depuis le menu "Réglages" "8.4 Programme My boissons", il faut procéder directement à la personnalisation de la boisson.

### 4.2 Description des accessoires

(page 2 - C)

- C1. Bande réactive
- C2. Cuillère-doseuse pour café pré-moulu
- C3. Détartrant
- C4. Filtre adoucisseur (présent sur certains modèles)
- C5. Pinceau de nettoyage
- C6. Buse à eau chaude
- C7. Cordon d'alimentation

### 4.3 Description du pot à lait

(page 2 - D)

- D1. Bouton de réglage de la mousse et fonction CLEAN
- D2. Couvercle du pot à lait
- D3. Pot à lait
- D4. Tube de prise du lait
- D5. Tube de distribution du lait mousseux (réglable)

## 5. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

### 5.1 Contrôle de l'appareil

Après avoir retiré l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil et de la présence de tous les accessoires (C). Ne pas utiliser l'appareil en présence de dommages évidents. S'adresser à l'Assistance Technique De'Longhi.

### 5.2 Installation de l'appareil

#### Attention !

Lors de l'installation de l'appareil, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- La machine émet de la chaleur dans son environnement. Après avoir placé l'appareil sur le plan de travail, vérifier qu'il y ait un espace libre d'au moins 3 cm entre les surfaces de l'appareil, les parties latérales et la partie arrière,

ainsi qu'un espace libre d'au moins 15 cm au-dessus de la machine à café.

- L'éventuelle pénétration d'eau dans l'appareil pourrait l'endommager.

Ne pas placer l'appareil à proximité de robinets d'eau ou d'éviers.

- L'appareil pourrait s'abîmer si l'eau gèle à l'intérieur. Ne pas installer l'appareil dans un lieu où la température peut descendre en dessous du point de congélation.
- Positionner le cordon d'alimentation (C7) afin qu'il ne soit pas abîmé par des arêtes tranchantes ou par le contact avec des surfaces chaudes (par ex. plaques électriques).

### 5.3 Branchement de l'appareil



#### **Attention !**

S'assurer que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaquette située au-dessous de l'appareil.

Branchez l'appareil exclusivement sur une prise de courant 10A installée selon les règles de l'art et disposant d'une mise à la terre efficace.

En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise.

### 5.4 Première mise en marche de la machine



#### **Nota Bene :**

- La machine a été contrôlée en usine en utilisant du café ; il est donc tout à fait normal de trouver des traces de café dans le moulin. Il est dans tous les cas garanti que cette machine est neuve.
- Il est conseillé de personnaliser le plus rapidement possible la dureté de l'eau en suivant la procédure décrite dans le chapitre "16. Programmation de la dureté de l'eau".

1. Insérer le connecteur du cordon d'alimentation (C7) dans son logement au dos de l'appareil (A21), brancher l'appareil au secteur (fig. 1) et vérifier que l'interrupteur général (A22), au dos de l'appareil, est enfoncé (fig. 2) ;
2. "Language" (langue): presser la flèche de défilement (B2) jusqu'à lire la langue souhaitée entre les deux lignes de tirets: puis presser **OK** (B3) pour confirmer.

Continuer en suivant les instructions affichées sur l'écran (B1) de l'appareil :

3. "Remplir le réservoir": extraire le réservoir à eau (A17), le remplir jusqu'à la ligne MAX avec de l'eau courante (fig. 3A), puis réinsérer le réservoir (fig. 3B);
4. "Insérer la buse à eau" : Contrôler que la buse à eau chaude (C6) est insérée sur le gicleur (A8) (fig. 4) et positionner en dessous un récipient (fig. 5) d'une capacité minimale de 100 ml ;

5. L'écran affiche le message "Circuit d'eau vide, Remplir circuit, Eau Chaude, Confirmer?";
6. Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer : l'appareil fait couler de l'eau par la buse à eau chaude puis s'éteint automatiquement.

Maintenant, la machine à café est prête pour être utilisée normalement.



#### **Nota Bene :**

- À la première utilisation de la machine, il faut faire 4-5 cafés ou 4-5 cappuccinos avant d'obtenir un résultat satisfaisant.
- Durant la préparation des 5-6 premiers cappuccinos, il est normal d'entendre un bruit d'eau en ébullition : par la suite, le bruit s'atténuera.
- Pour obtenir un café encore meilleur et des performances optimales de la machine, nous conseillons d'installer le filtre adoucisseur (C4) en suivant les indications du chapitre "17. Filtre adoucisseur". Si le modèle n'est pas fourni avec le filtre, il est possible de le demander aux centres d'assistance agréés De'Longhi.

## 6. ALLUMAGE DE L'APPAREIL



#### **Nota Bene :**


Avant d'allumer la machine, vérifier que l'interrupteur général (A22) situé au dos de cette dernière soit enfoncé (fig. 2).

À chaque allumage, l'appareil effectue automatiquement un cycle de préchauffe et de rinçage qui ne peut pas être interrompu. L'appareil est prêt à l'emploi uniquement après l'exécution de ce cycle.



#### **Risque de brûlures !**

Durant le rinçage, un peu d'eau chaude coule des becs verseurs de café (A9) ; elle sera récupérée dans l'égouttoir (A15) situé au-dessous. Éviter tout contact avec les éclaboussures d'eau.

- Pour allumer l'appareil, appuyer sur la touche  (A7) (fig. 6): l'écran (B1) affiche le message "Chauffe, Veuillez patienter".

Après avoir complété le chauffage, l'écran affiche le message "Rinçage" et une barre de progression se remplit au fur et à mesure que la préparation avance; de cette manière, l'appareil chauffe la chaudière et fait circuler de l'eau chaude dans les tuyaux internes pour qu'ils se réchauffent.


L'appareil est à la bonne température quand l'écran affiche le message "Sélectionnez votre boisson".

## 7. ARRÊT DE L'APPAREIL

À chaque arrêt, l'appareil effectue un rinçage automatique, si un café a été préparé.


### **Risque de brûlures !**

Durant le rinçage, un peu d'eau chaude coule des becs verseurs de café (A9). Éviter tout contact avec les éclaboussures d'eau.

- Pour éteindre l'appareil, appuyer sur la touche  (A7-fig. 6).
- L'écran affiche le message "Arrêt en cours, Veuillez patienter": si prévu, l'appareil effectue le rinçage puis s'éteint (veille).

### **Nota Bene !**

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées, débrancher l'appareil du secteur :

- éteindre auparavant l'appareil en appuyant sur la touche  (fig. 6) ;
- relâcher l'interrupteur général (A22) (fig. 2).

### **Attention !**

Ne jamais appuyer sur l'interrupteur général quand l'appareil est allumé.



## 8. RÉGLAGES DU MENU

Le menu a 6 options, certaines desquelles sont composées de sous-groupes :

- **Langue;**
- **Entretien:**
  - Détartrage,
  - Installer filtre,
  - (si le filtre a été installé): Remplacer filtre,
  - (si le filtre a été installé): Retirer le filtre;
- **Prg. boissons;**
- **Prg. My boissons;**
- **Général:**
  - Programmer temp.,
  - Dureté de l'eau,
  - Arrêt automatique,
  - Économie d'énergie;
  - Signal sonore,
  - Boissons d'usine,
  - Valeurs d'usine;
- **Statistiques.**

### 8.1 Langue

Pour modifier la langue de l'écran (B1), procéder comme suit :


1. Presser  (B6) pour accéder au menu "Réglages";
2. Presser **OK** (B3) pour sélectionner "Langue". L'écran affiche les langues disponibles;
3. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire la langue souhaitée entre les deux lignes de tirets;
4. Presser **OK** pour confirmer;
5. L'appareil revient au menu "Réglages";
6. Presser ensuite /ESC (B5) pour quitter le menu.

### 8.2 Entretien


Cette option contient les opérations d'entretien que la machine demandera au fil du temps:



- **Détartrage:** Pour les instructions concernant le détartrage, consulter le chapitre "15. -Détartrage".
- **Installer filtre:** Pour les instructions concernant l'installation du filtre (C4), consulter le paragraphe "17.1 Installation du filtre".

Pour sélectionner l'opération souhaitée, procéder comme suit :

1. Presser  (B6) pour accéder au menu "Réglages";
2. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets le message "Entretien";
3. Presser **OK** (B3) pour confirmer;
4. Presser les flèches de sélection jusqu'à visualiser l'opération souhaitée;
5. Presser **OK** pour confirmer et effectuer les opérations comme illustré dans les paragraphes dédiés.


### 8.3 Programme boissons

La machine est préréglée en usine pour débiter des quantités standards. Pour modifier cette quantité et personnaliser les boissons directes et du  <sup>DRINK</sup> MENU (B12), procéder ainsi:


1. Presser  (B6) pour accéder au menu "Réglages";
2. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets "Prg. boissons";
3. Presser **OK** (B3) pour confirmer: l'appareil énumère les boissons qui peuvent être personnalisées;
4. Presser les flèches de sélection jusqu'à lire la boisson à personnaliser: presser **OK** pour confirmer;
5. **Boissons à base de café:** l'écran affiche le message "Programme arôme": presser les flèches de sélection (B2 et B4) ou  (B7) jusqu'à sélectionner l'arôme souhaité (consulter le paragraphe "10.4 Variation temporaire de l'arôme du café"), presser **OK**. L'écran affiche le message "Programme café" et une barre progression se remplit au fur et à mesure que la préparation avance: une fois la quantité souhaitée atteinte, presser **OK**;

**Boissons à base de lait :** après avoir sélectionné l'arôme, l'écran affiche le message "Programme lait" et une barre progression se remplit au fur et à mesure que la préparation du lait avance: une fois la quantité souhaitée atteinte, presser **OK**. L'appareil continue la préparation du café: presser **OK** pour interrompre le débit une fois atteint la quantité de café souhaitée.

**Eau chaude :** presser **OK**. La distribution commence: presser **OK** une fois atteint la quantité souhaitée.


6. "Enregistrer param.?" : pour sauvegarder la programmation, presser **OK** (ou bien /ESC - B2 ou B5).
7. "Param.enregistrés" (ou "Param. non enregistr."). L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.

## 8.4 Programme My boissons

Suivre les procédures illustrées dans le paragraphe précédent "8.3 Programme boissons" pour personnaliser les boissons du "  MENU" (B13) ou procéder avec la programmation directe, comme décrit dans le chapitre "12. Programmation et sélection".

## 8.5 Général

Cette option contient les réglages pour personnaliser les fonctions de base de la machine:

1. Presser  (B6) pour accéder au menu "Réglages";
2. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets "Général";
3. Presser **OK** (B3) pour confirmer et sélectionner l'option souhaitée avec les flèches de sélection. Suivre les instructions pour chaque réglage.

### • Programmer temp.:

Pour modifier la température de l'eau utilisée pour faire le café, procéder de la façon suivante :

4. Presser **OK** (B3). L'écran (B1) affiche la valeur actuellement programmée et le message "Nouveau" clignote;
5. Sélectionner la nouvelle valeur avec les flèches de sélection (B2 ou B4);
6. Après avoir sélectionné la valeur souhaitée (basse, moyenne, haute, maxi), presser **OK**.

L'appareil revient à l'affichage précédent.

### • Dureté de l'eau:

Pour les instructions concernant la définition et le réglage de la dureté de l'eau, consulter le chapitre "16. Programmation de la dureté de l'eau".

### • Arrêt automatique (veille):

Il est possible de programmer l'arrêt automatique pour que la machine s'éteigne au bout de 15 ou 30 minutes ou bien au bout de 1, 2 ou 3 heures d'inutilisation.

4. Presser **OK**. L'écran (B1) affiche la valeur actuellement programmée et le message "Nouveau" clignote;
5. Sélectionner la nouvelle valeur avec les flèches de sélection (B2 ou B4);
6. Après avoir sélectionné la valeur souhaitée (basse, moyenne, haute, maxi), presser **OK**.

L'appareil revient à l'affichage précédent.

### • Économie d'énergie:

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le mode d'économie d'énergie. Lorsque la fonction est active, elle garantit une consommation d'énergie moindre, conformément aux normes européennes en vigueur.

Pour désactiver ou réactiver le mode "économie d'énergie", procéder comme suit :

4. Presser **OK**. L'écran affiche l'état actuel ("Actif" ou "Non actif") et l'opération qui sera effectuée en confirmant avec **OK** ("Désactiver?" ou "Activer?");
5. Presser **OK** pour désactiver ou activer la fonction. L'appareil revient à l'affichage précédent.



### Nota Bene !

- Quand la fonction est activée l'écran affiche "**ECO**".
- En mode économie d'énergie la machine demande quelques secondes avant de débiter le premier café ou la première boisson à base de lait car elle doit d'abord chauffer.
- Si le pot à lait (D) est inséré, la fonction "économie d'énergie" ne s'active pas.

### • Signal sonore:

Cette fonction permet d'activer/désactiver le signal sonore. Procéder de la manière suivante :


4. Presser **OK**. L'écran (B1) affiche l'état actuel ("Actif" ou "Non actif") et l'opération qui sera effectuée en confirmant avec **OK** ("Désactiver?" ou "Activer?");
5. Presser **OK** pour désactiver ou activer la fonction.

L'appareil revient à l'affichage précédent.

### • Boissons d'usine:

Cette fonction permet de revenir aux réglages d'usine pour toutes les boissons ou pour chaque boisson programmée. Après avoir sélectionné la boisson, procéder ainsi:

4. Sélectionner "Toutes" pour revenir aux réglages d'arôme et de quantité standards programmées en usine pour toutes les boissons ou bien sélectionner la boisson souhaitée puis presser **OK**;
5. "Réinitialiser?": pour revenir aux valeurs d'usine, presser **OK**.
6. "Réinitial. terminée": l'appareil confirme la réinitialisation et revient à l'affichage précédent.

Pour réinitialiser une autre boisson, procéder à nouveau à partir du point 4 ou bien, pour quitter cette fonction, presser /ESC (B5).

### • Valeurs d'usine:




Cette fonction permet de réinitialiser tous les réglages de la machine et des boissons (à l'exception de la langue qui reste celle sélectionnée à la première mise en marche). Après avoir sélectionné l'option, procéder ainsi:

4. "Réinitialiser?": presser **OK**;
5. "Réinitial. terminée": l'appareil confirme la réinitialisation et revient à l'affichage précédent.

Pour quitter cette fonction, presser /ESC (B5).

## 8.6 Statistiques

Cette fonction permet de visualiser les données statistiques de la machine. Pour les visualiser, procéder comme suit :


1. Presser  (B6) pour accéder au menu "Réglages";
  2. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets "Statistiques";
  3. Presser **OK** (B3): l'écran affiche les données statistiques de la machine: faire défiler les options avec les flèches de sélection;
  4. Presser ensuite /ESC (B5) pour quitter le menu.
- Pour revenir à l'affichage principal, presser /ESC.

## 9. RINÇAGE

Cette fonction permet de faire sortir de l'eau chaude par le bec verseur de café (A9) et par la buse à eau chaude (C6), si insérée, de sorte à nettoyer et chauffer le circuit interne de la machine. Placer un récipient d'une capacité minimale de 100 ml sous le bec verseur de café et d'eau chaude.

### **Attention ! Risque de brûlures.**

Ne jamais laisser la machine sans surveillance quand de l'eau chaude est en cours de distribution.

- 1) Pour activer cette fonction, presser  (B5): l'écran (B1) affiche le message "Rinçage";
- 2) Au bout de quelques secondes, de l'eau chaude sort d'abord du bec verseur de café puis de la buse à eau chaude (si insérée), pour nettoyer et chauffer le circuit interne de la machine : l'écran affiche une barre de progression qui se remplit au fur et à mesure que la préparation avance;
- 3) Pour interrompre la fonction, presser la flèche correspondant à "STOP" (B4).

### **Nota Bene !**

- Pour des périodes d'inutilisation supérieures à 3-4 jours, il est vivement conseillé d'effectuer, après avoir allumé la machine, 2/3 rinçage avant de l'utiliser ;
- Il est tout à fait normal, après avoir effectué cette opération, de trouver de l'eau dans le tiroir à marc de café (A11).

## 10. PRÉPARATION DU CAFÉ

### 10.1 Réglage du moulin à café

Le moulin à café ne doit pas être réglé, du moins au début, car il est déjà préréglé en usine de sorte à obtenir une bonne distribution de café.

Toutefois, si après avoir préparé les premiers cafés, la distribution s'avère peu dense et avec peu de crème ou trop lente (au goutte-à-goutte), il est nécessaire d'effectuer une correction à l'aide du bouton de réglage du degré de mouture (A5) (fig. 7).

### **Nota Bene:**

Le bouton de réglage doit être tourné uniquement pendant que le moulin est en marche.




Si le café sort trop lentement ou s'il ne sort pas du tout, tourner d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre vers le numéro 7.

Pour obtenir en revanche une distribution de café plus dense et améliorer l'aspect de la crème, tourner d'un cran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le numéro 1 (pas plus d'un cran à la fois, au risque que le café sorte au goutte-à-goutte).

L'effet de cette correction se remarque uniquement après la préparation d'au moins 2 cafés. Si après ce réglage, le résultat souhaité n'a pas été obtenu, il est nécessaire de répéter la correction en tournant le bouton d'un autre cran.

### 10.2 Conseils pour un café plus chaud

Pour obtenir un café plus chaud il est conseillé de :





- effectuer un rinçage en pressant /ESC (B5);
- chauffer les tasses avec de l'eau chaude utiliser la fonction eau chaude (voir chapitre "13. Distribution d'eau chaude");
- augmenter la température du café dans le menu "Réglages" (consulter le paragraphe "8.5 Général").

### 10.3 Préparation de recettes automatiques avec du café en grains









#### **Attention !**

Ne pas utiliser des grains de café verts, caramélisés ou confits, car ils peuvent se coller au moulin à café et le rendre inutilisable.

1. Introduire le café en grains dans le réservoir prévu à cet effet (A3) (fig. 8) ;
2. Positionner sous les bacs verseurs de café (A9) :  
- 1 tasse, pour 1 café (fig. 9);  
- 2 tasse, pour 2 cafés.
3. Baisser la buse de sorte à l'approcher le plus possible de la tasse: la crème sera ainsi meilleure (fig. 10);
4. Sélectionner le café souhaité :

Boissons à base de café à sélection directe			
Recette	Quantité	Quantité programmable	Arôme prédéfini
 Espresso (B8)	≈ 40 ml	de ≈ 30 à ≈ 80ml	
 Café (B9)	≈ 180 ml	de ≈ 100 à ≈ 240 ml	



Boissons à base de café pouvant être sélectionnées avec  (B12)			
Espresso lungo	≈ 120 ml	de ≈80 à ≈180 ml	
Ristretto	≈ 30 ml	de ≈20 à ≈40 ml	
Long	≈ 160 ml	de ≈115 à ≈250 ml	
Doppio+	≈ 120 ml	de ≈80 à ≈180 ml	
2 Espresso	≈ 40 ml pour 2 tasses	--	
2 Espresso lungos	≈ 120 ml pour 2 tasses	--	
2 Ristrettos	≈ 30 ml pour 2 tasses	--	

5. La préparation commence et l'écran (B1) affiche une barre de progression qui se remplit au fur et à mesure que la préparation s'effectue.

 **Nota Bene :**

- Il est possible de préparer simultanément 2 tasses de Ristretto, ESPRESSO, Espresso lungo en appuyant sur "2X" (B3) durant la préparation de chaque boisson (le message reste affiché pendant quelques secondes au début de la préparation).
- Pendant que la machine fait le café, la distribution peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la flèche correspondant à "STOP" (B4).
- Une fois la distribution terminée, pour augmenter la quantité de café dans la tasse, il suffit de maintenir une des touches de distribution du café appuyée au moins 3 secondes (B8 - B10).

Une fois la préparation terminée, l'appareil est prêt pour une nouvelle utilisation.








 **Nota Bene :**

- Pendant l'utilisation, l'écran affiche certains messages (Remplir le réservoir, vider le tiroir à marc, etc.) dont la fonction est indiquée dans le chapitre "20. Messages affichés à l'écran".
- Pour obtenir un café plus chaud, consulter le paragraphe "10.2 Conseils pour un café plus chaud".



- Si le café sort au goutte-à-goutte ou s'il est trop liquide, pas assez crémeux ou trop froid, consulter les conseils indiqués dans le paragraphe et dans le chapitre "21. Résolution des problèmes".
- Pour personnaliser chaque boisson, consulter les paragraphes "8.3 Programme boissons" et "8.4 Programme My boissons".

#### 10.4 Variation temporaire de l'arôme du café

Pour personnaliser temporairement l'arôme du café des recettes automatiques, presser  (B7):

 AUTO	Personnel (si programmé) / Standard
	X-LÉGER
	LÉGER
	MOYEN
	FORT
	X-FORT
	Consulter le chapitre "Préparation du café en utilisant le café pré-moulu"

 **Nota Bene:**

- La variation d'arôme n'est pas mémorisée et à la prochaine préparation automatique l'appareil sélectionne la valeur prédéfinie ( AUTO).
- Si la distribution ne se fait pas quelques secondes après la personnalisation temporaire de l'arôme, celui-ci revient à la valeur prédéfinie ( AUTO).


#### 10.5 Préparation du café en utilisant le café pré-moulu




 **Attention !**

- Ne jamais introduire le café pré-moulu avec la machine éteinte, pour éviter qu'il ne se répande à l'intérieur de la machine et qu'il ne la salisse. Dans ce cas, la machine pourrait s'abîmer.
- Ne jamais introduire plus d'une cuillère-doseuse rase (C2), l'intérieur de la machine pourrait se salir ou l'entonnoir (A4) pourrait se boucher.

 **Nota Bene :**

L'utilisation du café pré-moulu, ne permet pas de préparer plus d'une tasse de café à la fois.

1. Presser plusieurs fois  (B7) jusqu'à ce qu'à lire (B1) sur l'écran "☕".
2. S'assurer que l'entonnoir ne soit pas bouché, puis introduire une cuillère-doseuse rase de café pré-moulu (fig. 11).
3. Placer une tasse sous les becs verseurs de café (A9) (fig. 9).
4. Sélectionner le café souhaité :

Boissons à base de café à sélection directe	
Recette	Quantité
 Espresso (B8)	≈ 40 ml
 Café (B9)	≈ 180 ml
Boissons à base de café pouvant être sélectionnées avec  (B12)	
Espresso lungo	≈ 120 ml
Ristretto	≈ 30 ml
Long	≈ 160 ml

5. La préparation commence et l'écran affiche la boisson et une barre de progression qui se remplit au fur et à mesure que la préparation s'effectue.

 **Attention ! En préparant le café LONG  :**

Au milieu de la préparation, l'écran (B1), affiche le message "Introduire le café pré-moulu". Verser ensuite une cuillère-doseuse rase de café pré-moulu et presser **OK** (B3).

 **Nota Bene :**

Si le mode "Économie d'énergie" est activé, la distribution du premier café pourrait demander quelques secondes d'attente.

## 11. PRÉPARATION DE BOISSONS AU LAIT

 **Nota Bene :**

- Pour éviter d'avoir un lait peu mousseux ou avec de grosses bulles, il faut toujours nettoyer le couvercle du pot à lait (D2) et le gicleur d'eau chaude (A8) comme décrit dans les paragraphes "11.4 Nettoyage du pot à lait après chaque utilisation", "14.10 Nettoyage du pot à lait" et "14.11 Nettoyage du gicleur eau chaude".

### 11.1 Remplir et replacer le pot à lait




1. Enlever le couvercle (D2) (fig. 12) ;
2. Remplir le pot à lait (D3) avec une quantité de lait suffisante, mais sans dépasser le niveau MAX inscrit sur le pot (fig. 13). Se rappeler que chaque cran imprimé sur le côté du réservoir correspond à 100 ml de lait ;

 **Nota Bene :**

- Pour obtenir une mousse plus dense et homogène, utiliser du lait écrémé ou demi-écrémé et à la température du réfrigérateur (environ 5°C).
  - Si le mode "Économie d'énergie" est activé, la distribution du cappuccino pourrait demander quelques secondes d'attente.
3. S'assurer que le tube de prise du lait (D4) soit bien inséré dans le logement prévu sur le fond du couvercle du pot à lait (fig. 14) ;
  4. Remettre le couvercle du pot à lait en place ;
  5. Enlever la buse à eau chaude (C6) du gicleur (A8) (fig. 15) ;
  6. Accrocher le pot à lait au gicleur (fig. 16) en le poussant à fond : la machine émet un signal sonore (si la fonction est active) ;
  7. Placer une tasse suffisamment grande sous les becs verseurs de café (A9) et sous le tube de distribution du lait mousseux (D5) ; régler la longueur du tube de distribution du lait pour l'approcher de la tasse, en le tirant simplement vers le bas (fig. 17) ;
  8. Suivre les indications reportées ci-après pour chaque fonction spécifique.

### 11.2 Régler la quantité de mousse

En tournant le bouton de réglage de la mousse (D1), il est possible de sélectionner la quantité de mousse de lait qui sera distribuée pendant la préparation des boissons au lait.

Position du bouton	Description	Conseillé pour...
	Pas de mousse	LAIT CHAUD (non mousseux) /CAFFELATTE
	Peu de mousse	LATTE MACCHIATO/ FLAT WHITE
	Max. mousse	CAPPUCCINO/ CAP-PUCCINO+ / ESPRESSO MACCHIATO / LAIT CHAUD (mousseux)

### 11.3 Préparation automatique de boissons à base de lait

1. Remplir et accrocher le pot à lait (D) de la façon illustrée précédemment.
2. Sélectionner la boisson souhaitée :

**À sélection directe :**

-  : Cappuccino (B10)
-  : Latte Macchiato (B11)

### À sélectionner avec DRINK MENU (B3):

- Caffelatte
  - Flat white
  - Lait chaud
3. Après quelques secondes, l'appareil commence automatiquement la préparation et l'écran affiche une barre de progression qui se remplit au fur et à mesure que la préparation s'effectue.
  4. Après avoir préparé le lait la machine prépare automatiquement le café (pour les boissons qui le prévoient).


#### **Nota Bene :**

- Pour interrompre la préparation pendant la distribution, presser la flèche correspondant à "STOP" (B4).
- Ne pas laisser le pot à lait trop longtemps hors du réfrigérateur : plus la température du lait monte (5°C idéale), plus la qualité de la mousse baisse.
- Les boissons peuvent être personnalisées (consulter les paragraphes "8.3 Programme boissons" et "8.4 Programme My boissons").

## 11.4 Nettoyage du pot à lait après chaque utilisation


### **Attention ! Risque de brûlures**

- Durant le nettoyage des conduits internes du pot à lait (D), de la vapeur et un peu d'eau chaude sortent du tube de distribution du lait mousseux (D5). Éviter tout contact avec les éclaboussures d'eau.


Après chaque utilisation des fonctions lait, l'afficheur (B1) affiche le message clignotant "Bouton sur CLEAN, ESC pour annuler". Lancer un nettoyage pour éliminer les résidus de lait de la façon suivante "  /ESC" (B5) pour repousser l'opération):


1. Laisser le pot à lait (D) dans la machine (il n'est pas nécessaire de le vider) ;
2. Placer une tasse ou un autre récipient sous le tube de sortie du lait mousseux;
3. Positionner le bouton mousse (D1) sur "CLEAN" (fig. 19): l'écran affiche une barre de progression qui se remplit au fur et à mesure que la préparation s'effectue et le message "Nettoyage en cours". Le nettoyage s'interrompt automatiquement ;
4. Remettre le bouton de réglage sur l'une des sélections de la mousse ;
5. Enlever le pot à lait et toujours nettoyer le gicleur vapeur (A8) avec une éponge (fig. 20).

#### **Nota Bene !**


- Pour préparer plusieurs tasses de boissons à base de lait, procéder avec le nettoyage du pot à lait après la dernière préparation: dans ce cas, presser  /ESC - B5 pour revenir au menu principal.
- Le lait resté dans le pot à lait peut être conservé au réfrigérateur.
- Dans certains cas, pour effectuer le nettoyage, il faut attendre la chauffe de la machine.

## 12. " MENU" PROGRAMMATION ET SÉLECTION

La fonction  MENU permet de sélectionner les boissons personnalisées selon ses propres goûts. Si les boissons n'ont jamais été programmées, l'appareil en demande la personnalisation avant de procéder à la préparation:

1. Presser  MENU (B13);
2. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire la boisson souhaitée entre les deux lignes de tirets;

### **Boissons non programmées:**

3. Presser **OK** (B3) pour sélectionner;
4. **Boissons à base de café:** l'écran affiche le message "Programme arôme": presser les flèches de sélection (B2 et B4) ou  (B7) jusqu'à sélectionner l'arôme souhaité. Presser **OK:** l'écran affiche le message "Programme café" et une barre progression se remplit au fur et à mesure que la préparation avance: une fois la quantité souhaitée atteinte, presser **OK**.
5. **Boissons à base de lait :** après avoir sélectionné l'arôme, l'écran affiche le message "Programme lait" et une barre progression se remplit au fur et à mesure que la préparation du lait avance: une fois la quantité souhaitée atteinte, presser **OK**.
6. L'appareil continue la préparation du café: presser **OK** pour interrompre le débit une fois atteint la quantité de café souhaitée.
7. "Enregistrer param.": pour sauvegarder la programmation, presser **OK** (ou bien **ESC** - B2 ou B5).
8. "Param.enregistrés" (ou "Param. non enregistr."): L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.

### **Boissons programmées:**

3. Presser **OK** (B3) pour sélectionner;
4. L'appareil commence la préparation selon les réglages précédemment effectués.

#### **Nota Bene:**



Les boissons pour 2 tasses pourront être sélectionnées seulement quand après avoir programmé les boissons simples leur correspondant.

## 13. DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE



### **Attention ! Risque de brûlures.**

Ne jamais laisser la machine sans surveillance quand de l'eau chaude est en cours de distribution.

1. Contrôler que la buse à eau chaude (C6) soit bien accrochée;
2. Placer un récipient sous la buse (le plus près possible afin d'éviter les éclaboussures) (fig. 5);
3. Presser   (B12) et faire défiler les boissons du menu à l'aide des flèches de sélection (B2 ou B4) jusqu'à sélectionner "Eau chaude";
4. Presser **OK** (B3): l'écran affiche barre de progression qui se remplit au fur et à mesure que la préparation s'effectue.
5. La machine fait couler environ 250 ml d'eau chaude puis interrompt automatiquement la distribution. Pour interrompre manuellement la distribution d'eau chaude, appuyer sur la flèche correspondant à "STOP" (B4).



### **Nota Bene:**

- Si le mode "Economie d'énergie" est activé, la sortie d'eau chaude pourrait demander quelques secondes d'attente..
- La quantité d'eau débitée peut être personnalisée (consulter le paragraphe "8.3 Programme boissons").

## 14. NETTOYAGE

### 14.1 Nettoyage de la machine

Les pièces suivantes de la machine doivent être nettoyées périodiquement :

- le circuit interne de la machine ;
- le tiroir à marc de café (A11) ;
- l'égouttoir(A15) et le bac de récupération de la condensation (A10);
- le réservoir à eau (A17) ;
- les becs verseurs de café (A9) ;
- l'entonnoir pour l'introduction de café pré-moulu (A4) ;
- l'infuseur (A20), accessible après avoir ouvert le volet de service (A19) ;
- le pot à lait (D) ;
- le gicleur eau chaude/vapeur (A8) ;




### **Attention !**

- Pour le nettoyage de la machine, ne pas utiliser de solvants, de nettoyeurs abrasifs ou de l'alcool. Avec les super-automatiques De'Longhi, il n'est pas nécessaire d'utiliser d'adjuvants chimiques pour le nettoyage de la machine.
- Aucune partie de l'appareil ne peut être lavée au lave-vaisselle, à l'exception de la grille égouttoir (A14) et du pot à lait (D).
- Ne pas utiliser d'objets métalliques pour retirer les incrustations ou les dépôts de café car ils pourraient rayer les surfaces en métal ou en plastique.

### 14.2 Nettoyage du circuit interne de la machine

Pour des périodes d'inutilisation supérieures à 3/4 jours, il est vivement conseillé, avant de l'utiliser, d'allumer la machine et de faire :

- 2/3 rinçages en appuyant sur  (B5);
- couleur de l'eau chaude, pendant quelques secondes (chapitre "13. Distribution d'eau chaude").



### **Nota Bene:**

Il est tout à fait normal, après avoir effectué ce nettoyage, de trouver de l'eau dans le tiroir à marc de café (A11).

### 14.3 Nettoyage du tiroir à marc de café

Lorsque l'écran (B1) affiche le message "Vider le tiroir à marc", il faut le vider et le nettoyer. Tant que le tiroir à marc (A11) n'est pas nettoyé, la machine ne peut pas faire de café. L'appareil signale la nécessité de vider le tiroir à marc de café même s'il n'est pas plein, si 72 heures se sont écoulées depuis la première préparation effectuée (pour que le décompte des 72 heures soit effectué correctement, la machine ne doit jamais être éteinte avec l'interrupteur général - A22).



### **Attention ! Risque de brûlures**

Après la distribution de plusieurs cappuccinos consécutifs, le plateau métallique d'appui des tasses (A12) devient chaud. Attendre qu'il refroidisse avant de le toucher, et le saisir uniquement par l'avant.

Pour effectuer le nettoyage (avec la machine allumée) :

- Extraire l'égouttoir (A15) (fig. 21), le vider et le nettoyer.
- Vider et nettoyer soigneusement le tiroir à marc (A11) en prenant soin de retirer tous les résidus qui peuvent se déposer au fond : le pinceau fourni (C5) est doté d'une brosse adaptée à cette opération.
- Contrôler le bac de récupération de la condensation (A10) (rouge) et le vider s'il est plein.



### **Attention !**

Lors de l'extraction de l'égouttoir, il est obligatoire de toujours vider le tiroir à marc de café même s'il est peu rempli. Si cette opération n'est pas effectuée, lors de la préparation des cafés suivants, le tiroir à marc de café peut se remplir plus que prévu et obstruer la machine.

### 14.4 Nettoyage de l'égouttoir et du bac de récupération de la condensation



### **Attention !**

L'égouttoir (A15) est doté d'un flotteur (A13 - rouge) qui indique le niveau d'eau présent (fig. 22). Avant que cet indicateur ne commence à dépasser du plateau métallique d'appui des tasses (A12), il faut vider l'égouttoir et le nettoyer, autrement l'eau

peut déborder et endommager la machine, le plan d'appui ou la zone autour.

Pour retirer l'égouttoir:

1. Extraire l'égouttoir et le tiroir à marc de café (A11) (fig. 21) ;
2. Retirer le plateau d'appui des tasses (A12), la grille égouttoir (A14), vider ensuite l'égouttoir et le tiroir à marc de café et laver tous les éléments ;
3. Contrôler le bac de récupération de la condensation rouge (A10) et le vider s'il est plein.
4. Remettre en place l'égouttoir, la grille et le tiroir à marc de café.

## 14.5 Nettoyage interne de la machine



### **Risque de décharges électriques !**

Avant de réaliser les opérations de nettoyage des parties internes, la machine doit être éteinte (consulter le chapitre "7. Arrêt de l'appareil") et débranchée du réseau électrique. Ne jamais plonger la machine dans l'eau.

1. Contrôler régulièrement (environ une fois par mois) que l'intérieur de la machine (accessible après avoir enlevé l'égouttoir - A15) n'est pas sale. Si nécessaire, enlever les dépôts de café à l'aide du pinceau (C5) fourni et d'une éponge.
2. Aspirer tous les résidus à l'aide d'un aspirateur (fig. 23).

## 14.6 Nettoyage du réservoir à eau

1. Nettoyer régulièrement (environ une fois par mois) et à chaque remplacement du filtre adoucisseur (C4)(si prévu) le réservoir à eau (A17) à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de nettoyant doux.
2. Retirer le filtre (C4) (si présent) et le rincer à l'eau courante ;
3. Remettre le filtre (si prévu), remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et remettre le réservoir ;
4. (seulement pour les modèles équipés de filtre adoucisseur) Faire couler 100 ml d'eau.

## 14.7 Nettoyage des becs verseurs de café

1. Nettoyer régulièrement les becs verseurs de café (A9) en utilisant une éponge ou un chiffon (fig. 24A) ;
2. Contrôler que les trous des becs verseurs de café ne soient pas bouchés. Si nécessaire, enlever les dépôts de café à l'aide d'un cure-dents (fig. 24B).

## 14.8 Nettoyage de l'entonnoir pour l'introduction du café pré-moulu

Contrôler périodiquement (environ une fois par mois) que l'entonnoir pour l'introduction du café pré-moulu (A4) ne soit

pas bouché. Si nécessaire, enlever les dépôts de café à l'aide du pinceau (C5) fourni.

## 14.9 Nettoyage de l'infuseur

L'infuseur (A20) doit être nettoyé au moins une fois par mois.



### **Attention !**

L'infuseur ne peut pas être extrait quand la machine est allumée.

1. S'assurer que la machine ait effectué correctement l'arrêt (voir chapitre "7. Arrêt de l'appareil") ;
2. Extraire le réservoir à eau (A17) ;
3. Ouvrir le volet infuseur (A19) ( fig. 25) situé sur le côté droit ;
4. Pousser vers l'intérieur les deux boutons de décrochage tout en tirant l'infuseur vers l'extérieur pour l'extraire (fig. 26) ;
5. Plonger pendant environ 5 minutes l'infuseur dans l'eau puis le rincer sous le robinet ;



### **Attention !**

#### **RINCER UNIQUEMENT À L'EAU**

Pas de nettoyants - Pas de lave-vaisselle

Nettoyer l'infuseur sans utiliser de nettoyants, il pourrait s'abîmer.

6. À l'aide du pinceau (C5), nettoyer les éventuels résidus de café sur le logement de l'infuseur, visibles par le volet infuseur.
7. Après le nettoyage, remettre l'infuseur en place en l'enfilant dans le support ; puis appuyer sur l'inscription PUSH jusqu'au « clic » d'accrochage



### **Nota Bene :**

Si l'infuseur est difficile à insérer, il est nécessaire (avant l'insertion) de le mettre à la bonne dimension en appuyant sur les deux leviers (fig. 27).

8. Une fois inséré, s'assurer que les deux boutons rouges aient joué (fig. 41) ;
9. Fermer le volet infuseur.
10. Réinsérer le réservoir à eau

## 14.10 Nettoyage du pot à lait

Nettoyer le pot à lait (D) après chaque préparation du lait, en suivant les instructions suivantes:

1. Extraire le couvercle (D2) ;
2. Retirer le tube de distribution du lait (D5) et le tube de prise (D4 - fig. 28) ;
3. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton de réglage de la mousse (D1) jusqu'à la position "INSERT" (fig. 29) et l'extraire en le tirant vers le haut.
4. Laver soigneusement tous les composants à l'eau chaude et avec un nettoyant doux. Tous les composants peuvent

être lavés au lave-vaisselle, à condition de les placer dans le panier supérieur.

Faire particulièrement attention à ce qu'il n'y ait pas de résidus de lait sur le creux et le tube situés sous le bouton (voir fig. 30) : éventuellement racler le tube à l'aide d'un cure-dent ;

5. Rincer l'intérieur du logement du bouton de réglage de la mousse à l'eau courante (voir fig. 31) ;
6. Vérifier également que le tube de prise et le tube de distribution du lait ne soient pas bouchés par des résidus de lait ;
7. Remonter le bouton en l'insérant au niveau de "INSERT", le tube de distribution et le tube de prise de lait ;
8. Remettre le couvercle du pot à lait en place (D3).


### 14.11 Nettoyage du gicleur eau chaude

Nettoyer le gicleur (A8) après chaque préparation de lait à l'aide d'une éponge, en éliminant les résidus de lait déposés sur les joints (fig. 20).


## 15. DÉTARTRAGE

### ⚠ Attention !

- Avant l'utilisation, lire les instructions et l'étiquette du détartrant reportées sur l'emballage du détartrant.
- Il est recommandé d'utiliser exclusivement du détartrant De'Longhi. L'utilisation de détartrants non appropriés, ainsi que le détartrage non régulièrement effectué, peut entraîner l'apparition de défauts non couverts par la garantie du producteur.

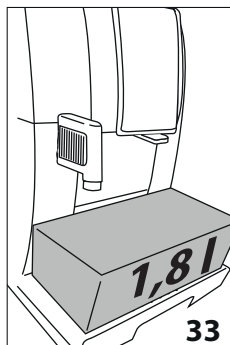
Détartrer la machine, l'écran (B1) affiche "Détartrer, ESC pour annuler, OK pour détartrer (~45 minutes)". Si l'on souhaite procéder tout de suite au détartrage, appuyer sur **OK** (B3) et suivre les opérations depuis le point 6. Pour remettre le détartrage à un autre moment, presser **ESC** (B5) : sur l'écran le symbole  rappelle que l'appareil a besoin d'être détartré.

Pour accéder au menu de détartrage :

1. Éclairer la machine et attendre qu'elle soit prête à l'emploi ;
2. Presser  (B6) pour accéder au menu "Réglages" ;
3. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets "Entretien" : presser **OK** (B3) ;
4. Presser **OK** pour sélectionner "Détartrage" ;
5. "Confirmer?" (~45 minutes) : confirmer en pressant **OK** ;
6. "Retirer le filtre" : extraire le réservoir à eau (A17), enlever le filtre à eau (C4) (si présente), vider le réservoir à eau. Presser **OK**.
7. "Verser détartrant et eau dans le réservoir" : Verser dans le réservoir à eau le détartrant jusqu'au niveau A (correspondant à un emballage de 100 ml) imprimé sur le côté interne du réservoir ; ajouter donc de l'eau (un litre) jusqu'à

atteindre le niveau **B** (fig. 32) ; réinsérer le réservoir à eau. Presser **OK**.

8. "Vider égouttoir" : Enlever, vider et réinsérer l'égouttoir (A15) et le tiroir à marc de café (A11) . Presser **OK**.
9. "Récipient 1,8l vide sous les buses" : Placer un récipient vide ayant une capacité minimale de 1,8 litres (fig. 33) sous la buse à eau chaude (C6) et sous le bec verseur de café (A9) ; Presser **OK**.



### ⚠ Attention! Risque de brûlures

De l'eau chaude contenant des acides sort de la buse à eau chaude et du bec verseur de café. Éviter tout contact avec cette solution.

10. "Détartrage en cours" : le programme de détartrage commence et le détartrant coule aussi bien de la buse à eau chaude que du bec verseur de café et effectue automatiquement toute une série de rinçages à intervalles pour éliminer les résidus de calcaire de l'intérieur de la machine ;
- Après environ 25 minutes, l'appareil interrompt le détartrage :

11. "Rincer le réservoir et le remplir d'eau" : l'appareil est maintenant prêt pour un processus de rinçage à l'eau fraîche. Vider le récipient utilisé pour recueillir la solution détartrante et extraire le réservoir à eau, le vider, le rincer à l'eau courante, le remplir jusqu'au niveau MAX avec de l'eau fraîche et l'insérer dans la machine : presser **OK** ;
12. "Récipient 1,8l vide sous les buses" : replacer le récipient utilisé pour récupérer la solution détartrante sous le bec verseur de café et la buse à eau chaude (fig. 33) et presser **OK** ;
13. "Rinçage Confirmer?" : presser **OK** ;
14. "Rinçage en cours" : l'eau coule d'abord du bec verseur de café puis de la buse à eau chaude ;
15. Lorsque l'eau dans le réservoir est finie, vider le récipient utilisé pour récupérer l'eau de rinçage ;
16. "Rincer le réservoir et le remplir d'eau" : extraire le réservoir à eau et le remplir jusqu'au niveau MAX avec de l'eau fraîche. Presser **OK**.
17. "Insérer le filtre" : réinsérer, si enlevé précédemment, le filtre adoucisseur dans son logement dans le réservoir à eau, remettre le réservoir puis presser **OK** ;
18. "Récipient 1,8l vide sous les buses" : replacer le récipient vide utilisé pour récupérer la solution détartrante sous la buse à eau chaude. Presser **OK**.
19. "Rinçage Confirmer?" : presser **OK**.

20. "Rinçage en cours". L'eau chaude coule de la buse à eau chaude;
21. "Vider égouttoir": Au terme du rinçage, enlever, vider et réinsérer l'égouttoir (A15) et le tiroir à marc de café (A11). Presser **OK**;
22. "Détartrage terminé": presser **OK**;
23. "Remplir le réservoir": vider le récipient utilisé pour récupérer l'eau de rinçage, extraire et remplir le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX et le réinsérer dans la machine.

L'opération de détartrage est terminée.

### **i** Nota Bene!

- Si le cycle de détartrage ne se termine pas correctement (ex. coupure de courant), nous conseillons de répéter le cycle.
- Il est tout à fait normal, après avoir effectué le détartrage, de trouver de l'eau dans le tiroir à marc de café (A11).
- L'appareil a besoin d'un troisième rinçage, si le réservoir à eau n'a pas été rempli jusqu'au niveau MAX: ceci pour s'assurer que la solution détartrante a complètement été vidée des circuits internes de l'appareil.
- L'éventuelle demande de la machine de deux cycles de détartrage à Ristretto terme est normale, cela dépend du système de contrôle avancé installé sur la machine.

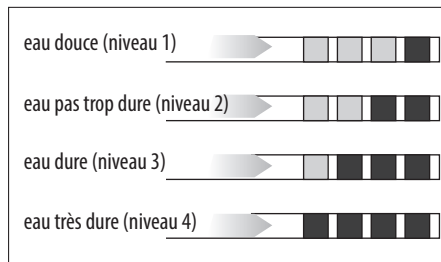
## 16. PROGRAMMATION DE LA DURETÉ DE L'EAU

La demande de détartrage s'affiche uniquement après une période de fonctionnement prééglée qui dépend de la dureté de l'eau.

La machine est préconfigurée en usine sur le "niveau 4" de dureté. Il est possible de programmer la machine en fonction de la dureté réelle de l'eau courante dans les différentes régions, rendant ainsi l'opération de détartrage moins fréquente.

### 16.1 Mesure de la dureté de l'eau

1. Retirer la bande réactive fournie "TOTAL HARDNESS TEST" (C1) de son emballage, accompagnée des instructions en langue anglaise.
2. Plonger entièrement la bande réactive dans un verre d'eau pendant environ une seconde.
3. Extraire la bande de l'eau et la secouer légèrement. Après une minute, 1, 2, 3 ou 4 petits carrés rouges se forment, en fonction de la dureté de l'eau ; chaque petit carré correspond à 1 niveau.



### 16.2 Réglage de la dureté de l'eau

1. Presser (B6) pour accéder au menu "Réglages";
2. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets le message "Général": presser **OK**;
3. Presser les flèches de sélection jusqu'à visualiser le message "Dureté de l'eau": presser **OK**;
4. L'écran affiche la sélection actuelle et la nouvelle sélection clignote: appuyer sur les flèches de sélection jusqu'à visualiser la nouvelle sélection. Presser **OK**.

Le nouveau niveau est mémorisé et l'appareil revient au menu "Général".

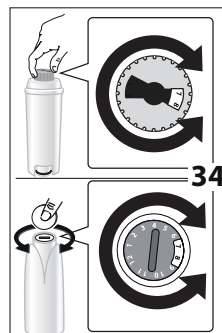
Appuyer ensuite 2 fois /ESC (B5) pour revenir à l'affichage principal.

## 17. FILTRE ADOUCISSEUR

Certains modèles sont dotés d'un filtre adoucisseur (C4): si votre modèle n'en est pas doté, nous vous conseillons de l'acheter auprès des centres d'assistance agréés De'Longhi.

Pour une utilisation correcte du filtre, suivre les instructions indiquées ci-après.

### 17.1 Installation du filtre



1. Retirer le filtre (C4) de l'emballage. Le type de dateur dépend du filtre fourni.
2. Tourner le disque du dateur (fig. 34) afin de visualiser les 2 prochains mois d'utilisation.

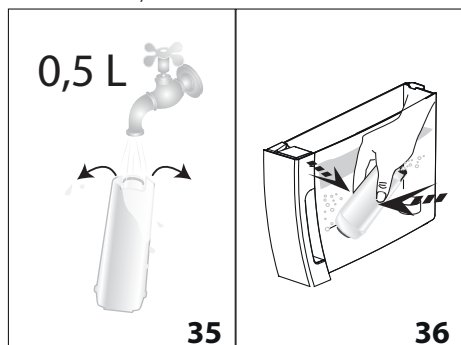
### **i** Nota Bene

Le filtre a une durée de deux mois si l'appareil est utilisé normalement, en revanche, si la machine n'est pas utilisée

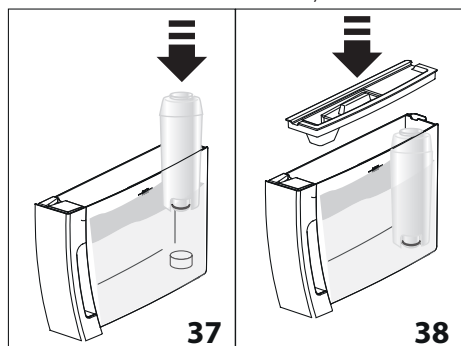
tout en ayant le filtre installé, celui-ci a une durée de 3 semaines maximum.

3. Pour activer le filtre, faire couler de l'eau du robinet dans l'orifice du filtre comme indiqué sur la fig. 35, jusqu'à ce

que l'eau sorte par les ouvertures latérales pendant plus d'une minute;



4. Extraire le réservoir (A17) de la machine et le remplir d'eau;
5. Insérer le filtre à l'intérieur du réservoir et le plonger complètement pendant une dizaine de secondes, en l'inclinant et en appuyant légèrement dessus afin de permettre aux bulles d'air de sortir (fig. 36).
6. Insérer le filtre dans le logement prévu à cet effet (A18) et l'enfoncer à fond (fig. 37).
7. Refermer le réservoir avec le couvercle (A16 - fig. 38), puis réinsérer le réservoir dans la machine;



Après avoir installé le filtre il faut en signaler la présence à la machine.

8. Presser (B6) pour accéder au menu "Réglages";
9. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets "Entretien": presser **OK**;
10. Presser les flèches de sélection jusqu'à visualiser le message "Installer filtre": presser **OK**;
11. "Confirmer?": presser **OK**;
12. "Eau chaude, Confirmer?": positionner sous la buse à eau chaude (C6) un récipient (d'une capacité minimale de 500 ml), puis presser **OK**;
13. L'appareil fait couler de l'eau et l'écran affiche le message "Veuillez patienter";

14. Après avoir complété la distribution, l'appareil revient automatiquement en mode "Café prêt".

Le filtre est maintenant activé et il est possible de continuer à utiliser la machine.

## 17.2 Remplacement du filtre

Le filtre (C4) doit être remplacé quand l'écran (B1) affiche le message "Remplacer filtre, ESC pour annuler, OK pour remplacer". Si l'on remplace tout de suite le filtre, appuyer sur **OK** (B3) et suivre les opérations depuis le point 8. Pour remettre le remplacement à un autre moment, presser **ESC** (B5): le symbole s'affiche pour rappeler qu'il faut remplacer le filtre.

Pour le remplacement, procéder comme suit :

1. Retirer le réservoir (A17) et le filtre usagé ;
2. Retirer le nouveau filtre de l'emballage et procéder en suivant les instructions des points 2-3-4-5-6-7 du paragraphe précédent;
3. Presser (B6) pour accéder au menu "Réglages";
4. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets "Entretien": presser **OK**;
5. Presser les flèches de sélection jusqu'à visualiser le message "Remplacer filtre": presser **OK**;
6. "Confirmer?": presser **OK**;
7. "Eau chaude, Confirmer?": positionner sous la buse à eau chaude (C6) un récipient (d'une capacité minimale de 500 ml), puis presser **OK**;
8. L'appareil fait couler de l'eau et l'écran affiche le message "Veuillez patienter";
9. Après avoir complété l'opération, l'appareil revient automatiquement en mode "Café prêt".

Le nouveau filtre est maintenant activé et il est possible de continuer à utiliser la machine.

### Nota Bene !

Quand les deux mois de durée se sont écoulés (voir dateur), ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant 3 semaines, procéder au remplacement du filtre même si la machine ne l'exige pas encore.

## 17.3 Enlever le filtre

Pour continuer à utiliser l'appareil sans filtre (C4) il faut l'enlever et le signaler à la machine. Procéder de la manière suivante :

1. Retirer le réservoir (A17) et le filtre usagé ;
2. Presser (B6) pour accéder au menu "Réglages";
3. Presser les flèches de sélection (B2 et B4) jusqu'à lire entre les deux lignes de tirets "Entretien": presser **OK** ;
4. Presser les flèches de sélection jusqu'à visualiser le message "Retirer filtre": presser **OK**;
5. "Confirmer?": presser **OK** pour confirmer l'élimination: l'appareil revient au menu "Entretien";

Presser ensuite / **ESC** (B5) pour quitter le menu.



## **Nota Bene!**

Quand les deux mois de durée se sont écoulés (voir dateur), ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant 3 semaines, procéder à l'enlèvement du filtre même si la machine ne l'exige pas encore.

## 18. DONNÉES TECHNIQUES

Tension :	220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A
Puissance absorbée:	1450W
Pression :	1,5MPa (15 bars)
Capacité max. du réservoir à eau :	1,8 l
Dimensions LxPxH :	240x440x360 mm
Longueur du cordon :	1750 mm
Poids :	9,9 kg
Capacité max. du réservoir à grains :	300 g



Ce produit est conforme au Règlement (CE) N. 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires


## 19. ÉLIMINATION






Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers mais l'amener dans une déchetterie officielle.

## 20. MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Remplir le réservoir	L'eau dans le réservoir (A17) est insuffisante.	Remplir le réservoir à eau et/ou l'insérer correctement, en l'enfonçant au maximum jusqu'à son accrochage (fig. 3B).
Insérer le réservoir	Le réservoir (A17) n'est pas correctement installé.	Insérer correctement le réservoir en l'enfonçant à fond (fig. 3B).
Vider le tiroir à marc	Le tiroir à marc (A11) de café est plein.	Vider le tiroir à marc, l'égouttoir (A15) et effectuer le nettoyage, puis les réinsérer. Important : lors de l'extraction de l'égouttoir, il est obligatoire de toujours vider le tiroir à marc de café même s'il est peu rempli. Si cette opération n'est pas effectuée, lors de la préparation des cafés suivants, le tiroir à marc de café peut se remplir plus que prévu et obstruer la machine.
insérer le tiroir à marc	Après le nettoyage le tiroir à marc n'a pas été inséré (A11).	Extraire l'égouttoir (A15) et insérer le tiroir à marc de café.
Introduire le café prémoulu	La fonction "café prémoulu" a été sélectionnée mais le café prémoulu n'a pas été versé dans l'entonnoir (A4).	Introduire le café pré-moulu dans l'entonnoir (fig. 11) ou désactiver la fonction prémoulu.
	Un café LONG avec café prémoulu a été demandé	Verser dans l'entonnoir (A4) une dose rase de café prémoulu, presser OK (B3) pour continuer et compléter la préparation.
Remplir le réservoir à grains	Le café en grains est terminé.	Remplir le réservoir à grains (A3 - fig. 8).
	L'entonnoir (A4) pour le café pré-moulu est bouché.	Vider l'entonnoir à l'aide du pinceau (C5), de la façon décrite dans le S"14.8 Nettoyage de l'entonnoir pour l'introduction du café pré-moulu".


Mouture trop fine Régler le moulin	La mouture est trop fine et le café sort par conséquent trop lentement ou ne sort pas du tout.	Répéter la distribution du café et tourner d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre vers le numéro 7 le bouton de réglage de la mouture (A5) (fig. 7) pendant que le moulin à café est en marche. Si après avoir fait au moins 2 cafés, la distribution est encore trop lente, répéter la correction en tournant le bouton de réglage d'un autre cran (voir § "10.1 Réglage du moulin à café"). Si le problème persiste, vérifier que le réservoir à eau (A17) soit inséré à fond.
	En présence du filtre adoucisseur (C4) une bulle d'air a pu être relâchée à l'intérieur du circuit et en a bloqué la distribution.	Insérer la buse à eau chaude (C6) dans la machine et débiter un peu d'eau jusqu'à ce que le flux soit régulier.
Réduire dose café	Trop de café a été utilisé.	Sélectionner un arôme plus léger en appuyant sur  (B7) ou diminuer la quantité de café pré-moulu
Insérer buse à eau	La buse à eau (C6) n'est pas insérée ou est mal insérée.	Insérer la buse à eau à fond (fig. 4).
Insérer pot à lait	Le pot à lait (D) n'est pas inséré correctement.	Insérer le pot à lait à fond (fig. 16).
Insérer le groupe infuseur	Après le nettoyage, l'infuseur (A20) n'a pas été réinséré.	Insérer l'infuseur de la façon décrite dans le par. "14.9 Nettoyage de l'infuseur".
Circuit d'eau vide Remplir circuit Eau chaude Confirmer?	Le circuit hydraulique est vide.	Presser <b>OK</b> (B3) et faire couler l'eau par la buse (C6) jusqu'à obtenir un débit régulier. Si le problème persiste, vérifier que le réservoir à eau (A17) soit inséré à fond.
Presser OK pour CLEAN	Le pot à lait (D) a été inséré avec le bouton de réglage de la mousse (D1) positionné sur "CLEAN".	Pour utiliser la fonction CLEAN, presser "OK" ou tourner le bouton de réglage mousse dans une autre position.
Bouton sur CLEAN ESC pour annuler	Juste après la distribution du lait, il est nécessaire d'effectuer le nettoyage des conduits internes du pot à lait (D).	Tourner le bouton de réglage de la mousse (D1) sur CLEAN (fig. 19).
Tourner le bouton de réglage mousse	Le pot à lait (D) a été inséré avec le bouton de réglage de la mousse (D1) positionné sur "CLEAN".	Tourner le bouton de réglage de la mousse dans une des positions de réglage de la mousse du lait.
Détartrer ESC pour annuler OK pour détartrer (~45 minutes)	Indique qu'il est nécessaire de détartrer la machine.	Il est nécessaire d'effectuer au plus tôt le programme de détartrage décrit dans le chap. "15. Détartrage".
Remplacer filtre ESC pour annuler OK pour remplacer	Le filtre adoucisseur (C4) est usagé.	Remplacer le filtre ou le retirer en suivant les instructions du chapitre "17. Filtre adoucisseur".


Disfonctionnement :	L'intérieur de la machine est très sale.	Nettoyer soigneusement la machine de la façon décrite dans le chap. "14. Nettoyage". Si après le nettoyage, la machine affiche encore le message, s'adresser à un centre d'assistance.
	Rappelle qu'il est nécessaire de nettoyer les conduits internes du pot à lait (D).	Tourner le bouton de réglage de la mousse (D1) sur CLEAN (fig. 19).
	Rappelle que le filtre adoucisseur (C4) est épuisé et qu'il doit être remplacé ou enlevé.	Remplacer le filtre ou le retirer en suivant les instructions du chapitre "17. Filtre adoucisseur".
	Rappelle qu'il est nécessaire de détartrer la machine.	Il est nécessaire d'effectuer au plus tôt le programme de détartrage décrit dans le chap. "15. Détartrage". L'éventuelle demande de la machine de deux cycles de détartrage à Ristretto terme est normale, cela dépend du système de contrôle avancé installé sur la machine.
<b>ECO</b>	Le mode économie d'énergie est activé.	Pour désactiver le mode économie d'énergie, procéder en suivant les instructions du § "8.5 Général" - "Économie d'énergie"

## 21. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Ci-après sont énumérés certains dysfonctionnements possibles.

Si le problème ne peut pas être résolu de la façon décrite, contacter l'Assistance Technique.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud.	Les tasses n'ont pas été préchauffées.	Chauffer les tasses en les rinçant avec de l'eau chaude (N.B. il est possible d'utiliser la fonction eau chaude).
	2 à 3 minutes se sont écoulées depuis le dernier café et les circuits internes de la machine ont refroidi.	Il faut réchauffer les circuits internes avec un rinçage avant de préparer un café, presser donc la touche  (B5).
	La température du café définie est trop basse.	Régler une température plus haute depuis à partir du menu.
Le café est trop liquide ou n'a pas assez de crème.	Le café est moulu trop grossièrement.	Tourner le bouton de réglage de la mouture (A5) d'un cran vers le numéro 1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pendant que le moulin à café est en marche (fig. 7). Procéder un cran à la fois jusqu'à l'obtention d'une distribution satisfaisante. L'effet est visible uniquement après la distribution de 2 cafés (voir paragraphe "10.1 Réglage du moulin à café").
	Le café n'est pas approprié.	Utiliser du café pour machines à café espresso.

Le café sort trop lentement ou bien au goutte-à-goutte.	Le café est moulu trop finement.	Tourner le bouton de réglage de la mouture (A5) d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre vers le numéro 7, pendant que le moulin à café est en marche (fig. 7). Procéder un cran à la fois jusqu'à l'obtention d'une distribution satisfaisante. L'effet est visible uniquement après la distribution de 2 cafés (voir paragraphe "10.1 Réglage du moulin à café").
Le café ne coule pas.	La machine détecte des impuretés: l'écran affiche "Veuillez patienter".	Attendre que l'appareil soit prêt à l'emploi et sélectionner à nouveau la boisson souhaitée. Si le problème persiste, s'adresser au Centre d'Assistance Agréé.
Le café ne sort pas de l'un ou des deux becs verseurs de la buse.	Les becs verseurs de la buse à café (A9) sont bouchés.	Nettoyer les becs verseurs à l'aide d'un cure-dents (fig. 24B).
L'appareil ne s'allume pas	La fiche n'est pas branchée à la prise.	Brancher la fiche à la prise (fig. 1).
	L'interrupteur général (A22) n'est pas allumé.	Appuyer sur l'interrupteur général positionné sur I (fig. 2).
	Le connecteur du cordon d'alimentation (C7) n'est pas bien inséré.	Insérer le connecteur à fond dans son logement à l'arrière de l'appareil (fig. 1).
L'infuseur ne peut pas être extrait	L'arrêt n'a pas été effectué correctement	Arrêter la machine en pressant la touche  (A7) (fig. 6) (consulter le chap. "7. Arrêt de l'appareil");
Au terme du détartrage, l'appareil a besoin d'un troisième rinçage	Durant les deux cycles de rinçage, le réservoir n'a pas été rempli jusqu'au niveau MAX.	Procéder comme requis par l'appareil, mais en vidant d'abord l'égouttoir pour éviter que l'eau ne déborde.
Le lait ne sort pas du tube de distribution (D5).	Le couvercle (D2) du pot à lait est sale	Nettoyer le couvercle du pot à lait de la façon décrite dans le par. "14.10 Nettoyage du pot à lait".
Le lait contient des grosses bulles, sort par jets du tube de distribution du lait (D5) ou est peu mousseux	Le lait n'est pas suffisamment froid ou n'est pas demi-écrémé.	Utiliser de préférence du lait écrémé ou demi-écrémé, à la température du réfrigérateur (environ 5°C). Si le résultat n'est pas encore le résultat souhaité, essayer de changer de marque de lait.
	Le bouton de réglage de la mousse (D1) est mal réglé.	Régler en suivant les instructions du § "11.2 Régler la quantité de mousse".
	Le couvercle (D2) ou le bouton de réglage de la mousse (D1) du pot à lait est sale	Nettoyer le couvercle et le bouton du pot à lait de la façon décrite dans le par. "14.10 Nettoyage du pot à lait".
	Le gicleur eau chaude (A8) est sale	Nettoyer soigneusement le gicleur de la façon décrite dans le paragraphe "14.11 Nettoyage du gicleur eau chaude".

## CONTENTS

<b>1. FUNDAMENTAL SAFETY WARNINGS.....</b>	<b>7</b>
<b>2. SAFETY WARNINGS .....</b>	<b>8</b>
2.1 Symbols used in these instructions .....	8
2.2 Designated use.....	8
2.3 Instruction for Use.....	8
<b>3. INTRODUCTION.....</b>	<b>8</b>
3.1 Letters in brackets.....	8
3.2 Troubleshooting and repairs.....	8
<b>4. DESCRIPTION.....</b>	<b>9</b>
4.1 Description of the appliance .....	9
4.2 Description of the accessories.....	9
4.3 Description of the milk container .....	9
<b>5. BEFORE USE.....</b>	<b>9</b>
5.1 Checking the appliance .....	9
5.2 Installing the appliance.....	9
5.3 Connecting the appliance.....	10
5.4 Setting up the appliance .....	10
<b>6. TURNING THE APPLIANCE ON.....</b>	<b>10</b>
<b>7. TURNING THE APPLIANCE OFF .....</b>	<b>10</b>
<b>8. MENU SETTINGS .....</b>	<b>11</b>
8.1 Language.....	11
8.2 Maintenance .....	11
8.3 Program beverages .....	11
8.4 Program My beverages.....	11
8.5 General .....	11
8.6 Statistics.....	12
<b>9. RINSING.....</b>	<b>12</b>
<b>10. MAKING COFFEE.....</b>	<b>13</b>
10.1 Adjusting the coffee mill .....	13
10.2 Tips for a hotter coffee.....	13
10.3 Making automatic recipes using coffee beans . .....	13
10.4 Temporarily varying the coffee aroma.....	14
10.5 Making coffee using pre-ground coffee.....	14
<b>11. MAKING CAPPUCCINOS AND MILK-BASED COFFEES.....</b>	<b>14</b>
11.1 Filling and attaching the milk container.....	15
11.2 Adjusting the amount of froth.....	15
11.3 Making cappuccino and milk-based coffees automatically.....	15
11.4 Cleaning the milk container after use .....	15
<b>12. "my MENU " PROGRAMMING AND SELECTING.. .....</b>	<b>16</b>
<b>13. DELIVERING HOT WATER .....</b>	<b>16</b>
<b>14. CLEANING.....</b>	<b>16</b>
14.1 Cleaning the machine .....	16
14.2 Cleaning the machine's internal circuit .....	16
14.3 Cleaning the coffee grounds container .....	17
14.4 Cleaning the drip tray and condensate tray.....	17
14.5 Cleaning the inside of the coffee machine.....	17
14.6 Cleaning the water tank.....	17
14.7 Cleaning the coffee spouts .....	17
14.8 Cleaning the pre-ground coffee funnel .....	17
14.9 Cleaning the infuser .....	17
14.10 Cleaning the milk container .....	18
14.11 Cleaning the hot water nozzle.....	18
<b>15. DESCALING.....</b>	<b>18</b>
<b>16. SETTING WATER HARDNESS .....</b>	<b>19</b>
16.1 Measuring water hardness.....	19
16.2 Setting water hardness .....	19
<b>17. WATER SOFTENER FILTER .....</b>	<b>19</b>
17.1 Installing the filter .....	20
17.2 Replacing the filter.....	20
17.3 Removing the filter .....	21
<b>18. TECHNICAL DATA.....</b>	<b>21</b>
<b>19. DISPOSING OF THE APPLIANCE .....</b>	<b>21</b>
<b>20. DISPLAYED MESSAGES.....</b>	<b>21</b>
<b>21. TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>24</b>
<b>22. ELECTRICAL REQUIREMENTS.....</b>	<b>26</b>

## **1. FUNDAMENTAL SAFETY WARNINGS**

---

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Designated use: this appliance is designed and made to prepare coffee and milk based beverages and hot water. Any other use is considered improper and thus dangerous. The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.
- To clean, follow the instructions in the section "15. CLEANING".
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never clean by immersing the appliance in water.
- CAUTION: To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- If the plug or cord is damaged, it must be replaced by Customer Services only to avoid all risk.
- Appliances with removable cord: avoid splashes of water on the power cord connector or socket at the back of the appliance.

### **FOR EUROPEAN MARKETS ONLY:**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazard involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.  
Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

- When not in use and before putting on or taking off parts or cleaning, always unplug the appliance.



Surfaces marked with this symbol become hot during use (the symbol is present in certain models only).

---

## 2. SAFETY WARNINGS

### 2.1 Symbols used in these instructions

Important warnings are identified by these symbols. It is vital to respect these warnings.



#### **Danger!**

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.



#### **Important!**

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.



#### **Danger of burns!**

Failure to observe the warning could result in scalds or burns.



#### **Please note:**

This symbol identifies important advice or information for the user.



#### **Danger!**

This is an electrical appliance and may cause electric shock. You should therefore follow these safety warnings:

- Never touch the appliance with damp hands or feet.
- Never touch the plug with damp hands.
- Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
- Unplug directly from the plug only. Never pull the cord as you could damage it.
- To disconnect the appliance completely you must unplug it from the mains socket.
- If the appliance is faulty, do not attempt to repair. Turn it off, unplug from the mains socket and contact Customer Services.
- Before cleaning the appliance, turn it off, unplug from the mains socket and allow to cool.



#### **Important:**

Keep all packaging (plastic bags, polystyrene foam) away from children.



#### **Danger of burns!**

This appliance produces hot water and steam may form while it is in operation.

Avoid contact with splashes of water or hot steam.

When the appliance is in operation, the cup shelf could become very hot.

### 2.2 Designated use

This appliance is designed and made to prepare coffee and heat beverages.

Any other use is considered improper and thus dangerous. The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance.

### 2.3 Instruction for Use

Read this Instruction for Use carefully before using the appliance. Failure to follow this Instruction for Use may result in burns or damage to the appliance.

The manufacturer is not liable for damage deriving from failure to respect this Instruction for Use.



#### **Please note:**

Keep this Instruction for Use. If the appliance is passed to other persons, they must also be provided with this Instruction for Use.

---

## 3. INTRODUCTION

Thank you for choosing this bean to cup espresso and cappuccino machine.

We hope you enjoy using your new appliance. Take a few minutes to read this Instruction for Use. This will avoid all risks and damage to the appliance.

### 3.1 Letters in brackets

The letters in brackets refer to the legend in the description of the appliance on pages 2-3.

### 3.2 Troubleshooting and repairs

In the event of problems, first try and resolve them by reading the information given in sections "20. Displayed messages" and "21. Troubleshooting".


If this does not resolve the problem or you require further information, you should consult Customer Services by calling the number given on the annexed "Customer Service" sheet.

If your country is not among those listed on the sheet, call the number given in the guarantee. If repairs are required, contact De'Longhi Customer Services only. The addresses are given in the guarantee certificate provided with the machine.

## 4. DESCRIPTION

### 4.1 Description of the appliance






(page 3 - A)

- A1. Beans container lid
- A2. Pre-ground coffee funnel lid
- A3. Beans container
- A4. Pre-ground coffee funnel
- A5. Grinding adjustment dial
- A6. Cup shelf
- A7.  button: to turn the appliance on and off (standby)
- A8. Hot water and steam connection nozzle
- A9. Coffee spouts (adjustable height)
- A10. Condensate tray
- A11. Coffee grounds container
- A12. Cup tray
- A13. Drip tray water level indicator
- A14. Drip tray grille
- A15. Drip tray
- A16. Water tank lid
- A17. Water tank
- A18. Water softener filter housing
- A19. Infuser door
- A20. Infuser
- A21. Power cord connector socket
- A22. Main switch

### Description of the touch screen



(page 2 - B)

*A number of buttons on the panel have a double function. This is indicated in brackets in the description.*

- B1. Display: guides the user in using the appliance. The current selection is at the centre between two dotted lines.
- B2.  Selection arrow ("ESC": when programming beverages, press to exit without saving the change)
- B3. **OK**: to confirm the selection (During the first few seconds of "espresso", "Ristretto" or "Espresso lungo" delivery, press for 2 cups)
- B4.  Selection arrow ("STOP" - When delivering/programming beverages, press to interrupt/programme)
- B5. /ESC: to perform a rinse cycle.  
(When in the settings menu, it acts as the "ESC" button to exit from the selected function and go back to the main menu)
- B6. : appliance settings menu
- B7. : aroma selection

### Directly selected beverages:

- B8.  : Espresso
- B9.  : Coffee
- B10.  : Cappuccino
- B11.  : Latte Macchiato

- B12.  DRINK MENU : Beverage selection menu (other than directly selected beverages): Espresso lungo, Ristretto, Long, Doppio+, Caffelatte, Flat white, Hot milk, 2xEspresso, 2 x Espresso lungo, 2x Ristretto, Hot Water
- B13.  MY MENU : My beverages selection menu. Unless previously programmed from the settings menu ("8.4 Program My beverages"), the beverage is programmed directly the first time you use the appliance.

### 4.2 Description of the accessories

(page 2 - C)

- C1. Indicator paper
- C2. Pre-ground coffee measure
- C3. Descaler
- C4. Water softener filter (certain models only)
- C5. Cleaning brush
- C6. Hot water spout
- C7. Power cord

### 4.3 Description of the milk container

(page 2 - D)

- D1. Froth adjustment and CLEAN dial
- D2. Milk container lid
- D3. Milk container
- D4. Milk intake tube
- D5. Frothed milk spout (adjustable)

## 5. BEFORE USE

### 5.1 Checking the appliance

After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories (C) are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact De'Longhi Customer Services.

### 5.2 Installing the appliance

#### **Important!**

When you install the appliance, you should respect the following safety warnings:

- The appliance gives off heat. After positioning the appliance on the worktop, leave a space of at least 3 cm between the surfaces of the appliance and the side and rear walls and at least 15 cm above the coffee maker.
- Water penetrating the coffee machine could cause damage.  
Do not place the appliance near taps or sinks.
- The appliance could be damaged if the water it contains freezes.  
Do not install the appliance in a room where the temperature could drop below freezing point.



- Arrange the cord (C7) in such a way that it cannot be damaged by sharp edges or contact with hot surfaces (e.g. electric hot plates).

### 5.3 Connecting the appliance



#### **Important!**

Check that the mains power supply voltage corresponds to that indicated on the rating plate on the bottom of the appliance.

Connect the appliance to an efficiently earthed and correctly installed socket with a minimum current rating of 10A only.

If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional.

### 5.4 Setting up the appliance



#### **Please note:**

- Coffee has been used to factory test the appliance and it is therefore completely normal for there to be traces of coffee in the mill. The machine is, however, guaranteed to be new.
  - You should customise water hardness as soon as possible following the instructions in section "16. Setting water hardness".
1. Plug the power cord (C7) connector into the socket (A21) at the back of the appliance and connect the appliance to the mains electricity supply (fig. 1). Make sure the main switch (A22) at the back of the appliance is pressed (fig. 2);
  2. "Language": press the selection arrow (B2) until the required language is displayed between the two dotted lines, then press **OK** (B3) to confirm.

Then follow the instructions indicated on the appliance display (B1):

3. "Fill tank": remove the water tank (A17), fill to the MAX line with fresh water (fig. 3A), then replace in the appliance (fig. 3B);
4. "Insert water spout": Check that the hot water spout (C6) is inserted on the connection nozzle (A8) (fig. 4) and place a container holding a minimum of 100 ml underneath (fig. 5);
5. "Water circuit empty, Fill water circuit, Hot water, Confirm?";
6. Press the **OK** button to confirm. The appliance delivers hot water from the spout then goes off automatically.

The coffee machine is now ready for normal use.



#### **Please note:**

- The first time you use the coffee maker, you need to make 4-5 cups of coffee or 4-5 cappuccinos before it starts to give satisfactory results.

- When making the first 5-6 cappuccinos, it is normal to hear the noise of boiling water. After this, the noise becomes less.
- To enjoy your coffee even more and improve the performance of your appliance, we recommend installing a water softener filter (C4) as described in section "17. Water softener filter". If your model is not provided with a filter, you can request one from De'Longhi Customer Services.

## 6. TURNING THE APPLIANCE ON



#### **Please note:**


Before turning the appliance on, make sure the main switch (A22) on the back of the appliance is pressed (fig. 2).

Each time the appliance is turned on, it performs an automatic preheat and rinse cycle which cannot be interrupted. The appliance is ready for use only after completion of this cycle.



#### **Danger of burns!**

During rinsing, a little hot water comes out of the coffee spouts (A9) and is collected in the drip tray (A15) underneath. Avoid contact with splashes of water.

- To turn the appliance on, press the  button (A7) (fig. 6). The message "Heating Please wait" appears on the display (B1).

After heating, the message "Rinsing" is displayed, together with a progress bar which gradually fills as preparation proceeds. As well as heating the boiler, the appliance also heats the internal circuits by circulating hot water.

The appliance is at temperature when the message "Select your beverage" is displayed.


## 7. TURNING THE APPLIANCE OFF

Whenever the coffee machine is turned off after being used to make coffee, it performs an automatic rinse cycle.



#### **Danger of burns!**


During rinsing, a little hot water flows from the coffee spouts (A9). Avoid contact with splashes of water.

- To turn the appliance off, press the  button (A7) (fig. 6);
- The message "Turning off underway Please wait" appears on the display (B1), then the appliance performs a rinse cycle and goes off (standby).



#### **Please note!**

If you will not be using the appliance for some time, unplug from the mains socket:

- first turn the appliance off by pressing the  button (fig. 6);
- press the main switch (A22) (fig. 2).

### **Important!**

Never press the main switch while the appliance is on.



## 8. MENU SETTINGS

The menu has 6 items, some divided into subgroups:

- **Language;**
- **Maintenance:**
  - Descale,
  - Install filter,
  - (if a filter has been installed): Replace filter,
  - (if a filter has been installed): Remove filter;
- **Prg. beverages;**
- **Prg. my beverages;**
- **General:**
  - Set temperature,
  - Water hardness,
  - Auto-off,
  - Energy saving,
  - Beep,
  - Default beverages,
  - Default values;
- **Statistics.**

### 8.1 Language

To modify the language of the display (B1), proceed as follows:


1. Press  (B6) to enter the "Settings" menu;
2. Press **OK** (B3) to select "Language". The available languages are displayed;
3. Press the selection arrows (B2 and B4) until the required language is displayed between the two lines;
4. Press **OK** to confirm;
5. The appliance goes back to the "Settings" menu;
6. Press /ESC (B5) to exit the menu.

### 8.2 Maintenance

Here you can find all the maintenance operations required by the appliance over time:


- **Descale:** For instructions on descaling, see section "15. Descaling".
- **Install filter:** For instructions on how to install the filter (C4), see section "17.1 Installing the filter".




To select the operation you require, proceed as follows:

1. Press  (B6) to enter the "Settings" menu;
2. Press the selection arrows (B2 and B4) until "Maintenance" is displayed between the two lines;
3. Press **OK** (B3) to confirm;



4. Press the selection arrows to display the operation to be performed;
5. Press **OK** to confirm and perform the operations as described in the corresponding sections.

### 8.3 Program beverages

The appliance is set by default to automatically deliver standard quantities. To change these quantities and customise the directly selected beverages and the  DRINK MENU (B12), proceed as follows:


1. Press  (B6) to enter the "Settings" menu;
2. Press the selection arrows (B2 and B4) until "Prg. beverages" is displayed between the two lines;
3. Press **OK** (B3) to confirm: the appliance lists the beverages you can customise;
4. Press the selection arrows until the beverage you want to customise is displayed, then press **OK** to confirm;
5. **Beverages with coffee:** "Program aroma" appears on the display: press the selection arrows (B2 and B4) or  (B7) until the required aroma is selected (see section "10.4 Temporarily varying the coffee aroma"), then press **OK**. "Program coffee" appears on the display together with a bar which gradually fills as delivery progresses. When the required quantity is reached, press **OK**;  
**Cappuccinos and milk-based coffees:** after selecting the aroma, "Program milk" appears on the display together with a bar which gradually fills as milk delivery progresses. When the required quantity is reached, press **OK**. The appliance then makes the coffee. Press **OK** to interrupt delivery when the required quantity of coffee is reached.  
**Hot water:** press **OK**. Delivery begins: press **OK** when the required quantity is reached.
6. "Save parameters?": to save the settings, press **OK** (otherwise press /ESC - B2 or B5).
7. "Parameters saved" (or "Parameters not saved"). The appliance is ready for use again.

### 8.4 Program My beverages

Follow the procedures described in the previous section "8.3 Program beverages" to customise the beverages in the  MENU (B13) or proceed with direct programming, as described in section "12.  MENU " Programming and selecting".

### 8.5 General

Here you can find the settings to customise the basic functions of the appliance:

1. Press  (B6) to enter the "Settings" menu;
2. Press the selection arrows (B2 and B4) until "General" is displayed between the two lines;

3. Press **OK** (B3) to confirm and select the required item with the selection arrows. Then follow the instructions for each setting.

- **Set temperature:**

To modify the temperature of the water used to make the coffee, proceed as follows:

4. Press **OK** (B3). The current value appears on the display (B1) and the "New" value flashes;
5. Select the new value you want to set using the selection arrows (B2 or B4);
6. When the required value (low, medium, high, maximum) has been selected, press **OK**.

The display goes back to the previous screen.

- **Water hardness:**

For instructions on identifying and setting water hardness, see section "16. Setting water hardness".

- **Auto-off (standby):**

Auto-off can be set so that the appliance goes off after 15 or 30 minutes, or 1, 2 or 3 hours

4. Press **OK**. The current value appears on the display (B1) and the "New" value flashes;
5. Select the new value you want to set using the selection arrows (B2 or B4);
6. When the required value (low, medium, high, maximum) has been selected, press **OK**.

The display goes back to the previous screen.

- **Energy saving:**

Use this function to enable or disable energy saving. When enabled, the function reduces energy consumption in compliance with European regulations.

To disable or enable "Energy Saving", proceed as follows:

4. Press **OK**. The current state ("Enabled" or "Disabled") and the operation to be performed ("Disable?" or "Enable?") is displayed. Press **OK** to confirm;
5. Press **OK** to disable or enable the function.

The display goes back to the previous screen.



**Please note!**

- when the function is enabled, the symbol "ECO" appears on the display.
- When in energy saving mode, a few seconds elapse before the first coffee, cappuccino or milk-based coffee is delivered as the appliance must heat up again.
- If the milk container (D) is inserted, "Energy Saving" cannot be activated.

- **Beep:**


Use this function to enable or disable the beep. Proceed as follows:

4. Press **OK**. The current state ("Enabled" or "Disabled") and the operation to be performed ("Disable?" or "Enable?") is displayed. Press **OK** to confirm;
5. Press **OK** to disable or enable the function. The display goes back to the previous screen.

- **Default beverages:**

Use this function to reset the default values for all the beverages, or the individual beverages programmed previously. Select the beverage, then proceed as follows:

4. Select "All" to reset the aroma and quantity settings to the default values, or select the required beverage, then press **OK**;
5. "Reset?": to reset the default values, press **OK**.
6. "Reset complete": the appliance confirms the reset and goes back to the previous screen.

To reset another beverage, repeat from point 4 or to exit, press /ESC (B5).

- **Default values:**



Use this function to reset all the appliance and beverage settings (apart from the language which remains as selected the first time the appliance was used). Select the item, then proceed as follows:


4. "Reset?"; press **OK**;
5. "Reset complete": the appliance confirms the reset and goes back to the previous screen.

To exit, press /ESC (B5).

## 8.6 Statistics

This displays statistics relating to the machine. To display the statistics, proceed as follows:

1. Press  (B6) to enter the "Settings" menu;
2. Press the selection arrows (B2 and B4) until "Statistics" is displayed between the two lines;
3. Press **OK** (B3): statistics on the appliance are displayed, use the selection arrows to scroll through the items;
4. Press /ESC (B5) to exit.

To go back to the main screen, press /ESC.

## 9. RINSING


Use this function to deliver hot water from the coffee spouts (A9) and hot water spout (C6), if inserted, to clean and heat the appliance's internal circuit.

Place a container with a minimum capacity of 100ml under the coffee and hot water spouts.



**Important! Danger of burns.**

Do not leave the appliance unattended while hot water is being delivered.

- 1) To enable this function, press  (B5). "RINSING" appears on the display (B1);
- 2) After a few seconds, hot water is delivered first from the coffee spouts, then from the hot water spout (if inserted) to clean and heat the appliance's internal circuit. A progress bar is displayed and fills gradually as preparation proceeds;
- 3) To interrupt, press the arrow corresponding to "STOP" (B4).

**i Please note!**

- If the appliance is not used for more than 3-4 days, when switched on again, we strongly recommend performing 2/3 rinses before use;
- After cleaning, it is normal for the coffee grounds container (A11) to contain water.

## 10. MAKING COFFEE

### 10.1 Adjusting the coffee mill

The coffee mill is set by default to prepare coffee correctly and should not require regulating initially.

However, if after making the first few coffees you find that the coffee is either too weak and not creamy enough or delivery is too slow (a drop at a time), this can be corrected by adjusting the grinding dial (A5) (fig. 7).

**i Please note:**

The grinding adjustment dial must only be turned when the coffee mill is in operation.




If the coffee is delivered too slowly or not at all, turn one click clockwise towards 7. For fuller bodied creamier coffee, turn one click anticlockwise towards 1 (do not turn more than one click at a time otherwise the coffee could be delivered a drop

at a time).

These adjustments will only be evident after at least 2 cups of coffee have been delivered. If this adjustment does not obtain the desired result, turn the dial another click.

### 10.2 Tips for a hotter coffee

For hotter coffee, you should:













- to rinse, press /ESC (B5);
- warm the cups with hot water using the hot water function (see section "13. Delivering hot water");
- increase the coffee temperature in the "Settings" menu (see section "8.5 General").

## 10.3 Making automatic recipes using coffee beans

**! Important!**

Do not use green, caramelised or candied coffee beans as they could stick to the coffee mill and make it unusable.

1. Fill the container (A3) (fig. 8) with coffee beans;
2. Place under the coffee spouts (A9):
  - 1 cup, if you want to make 1 coffee (fig. 9);
  - 2 cups if you want 2 coffees.
3. Lower the spouts as near as possible to the cup. This makes a creamier coffee (fig. 10);
4. Then select your required coffee:

Directly selected beverages			
Recipe	Quantity	Program-mable quantity	Default aroma
 Espresso (B8)	≈ 40 ml	from ≈30 to ≈ 80ml	
 Coffee (B9)	≈ 180 ml	from ≈100 to ≈240ml	
Beverages with coffee selectable from the  DRINK MENU (B14)			
Espresso lungo	≈ 120 ml	from ≈80 to ≈180ml	
Rispresso	≈ 30 ml	from ≈20 to ≈40ml	
Long	≈ 160 ml	from ≈115 to ≈250ml	
Doppio+	≈ 120 ml	from ≈80 to ≈180ml	
2 Espresso	≈ 40 ml x 2 cups	--	
2 Espresso lungo	≈ 120 ml x 2 cups	--	
2 Ristretto	≈ 30 ml x 2 cups	--	

5. Preparation begins. A progress bar appears on the display (B1) and gradually fills as preparation proceeds.

**i Please note:**

- You can prepare 2 cups of Ristretto, ESPRESSO or Espresso lungo coffee at the same time by pressing "2X" (B3) during preparation of single beverages (the image is displayed for a few seconds at the start of preparation).


- While the machine is making coffee, delivery can be interrupted at any time by pressing the selection arrow corresponding to "STOP" (B4).
- At the end of delivery, to increase the quantity of coffee in the cup, just press and hold (within 3 seconds) one of the coffee buttons (B8 or B10).








Once the coffee has been made, the appliance is ready to make the next beverage.

**i Please note:**



- Various alarm messages could be displayed while using the appliance (fill tank, empty grounds container, etc.). Their meaning is explained in section "20. Displayed messages".
- For hotter coffee, see section "10.2 Tips for a hotter coffee".
- If the coffee is delivered a drop at a time, too weak and not creamy enough or too cold, read the tips in section "21. Troubleshooting".
- To customise the beverages according to personal taste, see sections "8.3 Program beverages" and "8.4 Program My beverages".

### 10.4 Temporarily varying the coffee aroma

To temporarily vary the aroma of the coffee in the automatic recipes, press  (B7):

	Custom (if programmed) / Standard
	EXTRA LIGHT
	LIGHT
	MEDIUM
	STRONG
	X-STRONG
	(see "10.5 Making coffee using pre-ground coffee")

**i Please note:**

- The variation in aroma is not saved and the next time a beverage is delivered automatically, the appliance selects the default value ( AUTO).
- If a few seconds elapse between temporary customising of the aroma and delivery of the beverage, the aroma returns to the default value ( AUTO).



### 10.5 Making coffee using pre-ground coffee




**! Important!**

- Never add pre-ground coffee when the machine is off or it could spread through the inside of the machine and dirty it. This could damage the appliance.
- Never use more than 1 level measure (C2) or it could dirty the inside of the coffee machine or block the funnel (A4).

**i Please note:**

If you use pre-ground coffee, you can only make one cup of coffee at a time.

1. Press the  button (B7) repeatedly until "" appears on the display (B1).
2. Make sure the funnel is not blocked, then add one level measure of pre-ground coffee (fig. 11).
3. Place a cup under the coffee spouts (A9) (fig. 9).
4. Then select your required coffee:

Directly selected beverages	
Recipe	Quantity
 Espresso (B8)	≈ 40 ml
 Coffee (B9)	≈ 180 ml
Beverages with coffee selectable from the  DRINK MENU (B12)	
Espresso lungo	≈ 120 ml
Ristretto	≈ 30 ml
Long	≈ 160 ml

5. Preparation begins. The beverage selected appears on the display together with a progress bar which gradually fills as preparation proceeds.

**! Important! Making LONG coffee :**

Halfway through preparation, the message "Add pre-ground coffee" appears on the display (B1). Add one level measure of pre-ground coffee and press **OK** (B3).

**i Please note:**

If "Energy Saving" mode is active, you may have to wait a few seconds before the first coffee is delivered.

### 11. MAKING CAPPUCCINOS AND MILK-BASED COFFEES

**i Please note:**

- To avoid milk with poor froth or large bubbles, always clean the milk container lid (D2) and hot water connection nozzle (A8) as described in sections "11.4 Cleaning the milk

container after use”, “14.10 Cleaning the milk container” and “14.11 Cleaning the hot water nozzle”.

### 11.1 Filling and attaching the milk container




1. Remove the lid (D2) (fig. 12);
2. Fill the milk container (D3) with a sufficient quantity of milk, not exceeding the MAX level marked on the handle (fig. 13). Each mark on the side of the container corresponds to 100ml of milk;

**i Please note:**

- For a denser more even froth, you must use skimmed or partially skimmed milk at refrigerator temperature (about 5°C).
  - If "Energy Saving" mode is enabled, you may have to wait a few seconds before the first cappuccino is delivered.
3. Make sure the milk intake tube (D4) is correctly inserted in the bottom of the milk container lid (fig. 14);
  4. Place the lid back on the milk container;
  5. Remove the hot water spout (C6) from the connection nozzle (A8) (fig. 15);
  6. Attach the container to the connection nozzle and push as far as it will go (fig. 16). The machine emits a beep (if enabled);
  7. Place a sufficiently large cup under the coffee spouts (A9) and frothed milk spout (D5). Adjust the length of the milk spout. To move it nearer the cup, simply pull it downwards (fig. 17);
  8. Follow the instructions below for each function.

### 11.2 Adjusting the amount of froth

Turn the froth adjustment dial (D1) to adjust the amount of froth on the milk delivered while making cappuccinos and milk-based coffees.

Dial position	Description	Recommended for. . .
	No froth	HOT MILK (not frothed) / CAFFELATTE
	Min. froth	LATTE MACCHIATO / FLAT WHITE
	Max. froth	CAPPUCCINO/ CAPPUCCINO+ / ESPRESSO MACCHIATO / HOT MILK (frothed)

### 11.3 Making cappuccino and milk-based coffees automatically

1. Fill the milk container (D) and attach it as described above;
2. Select the required beverage:

#### Directly selected beverages:

-  : CAPPUCCINO (B10)
-  : Latte Macchiato (B11)

#### Select by pressing <sup>DRINK</sup> <sub>MENU</sub> (B12):

- Caffe latte
  - Flat white
  - Hot milk
3. After a few seconds, preparation begins automatically, a progress bar appears on the display and gradually fills as preparation proceeds;
  4. After delivering the milk, the machine automatically makes the coffee (if required by the recipe).


**i Please note:**

- If you want to interrupt preparation during delivery, press the arrow corresponding to "STOP" (B4).
- Do not leave the milk container out of the refrigerator for long periods. The warmer the milk (5°C is ideal), the poorer the quality of froth produced.
- The beverages can be customised (see sections “8.3 Program beverages” and “8.4 Program My beverages”).

### 11.4 Cleaning the milk container after use


**⚠ Important! Danger of burns**

- When cleaning the internal tubes of the milk container (D), a little hot water and steam leak out of the milk spout (D5). Avoid contact with splashes of water.

"Set dial to CLEAN, ESC to cancel" appears on the display (B1) each time you use a milk function. Clean as described to eliminate all milk residues (or press /ESC" (B5) to clean later):

1. Leave the milk container (D) in the machine (you do not need to empty it);
2. Place a cup or other recipient under the frothed milk spout;
3. Turn the froth adjustment dial (D1) to "CLEAN" (fig. 19). "Cleaning underway" appears on the display, together with a progress bar which gradually fills as the operation proceeds. Cleaning stops automatically;
4. Turn the dial back to one of the froth selections;
5. Remove the milk container and always clean the steam connection nozzle (A8) with a sponge (fig. 20).

**i Please note!**

- To prepare a number of cappuccinos or milk-based coffees, clean the milk container after you have prepared the last beverage only. In this case, press /ESC (B5) to go back to the main menu.
- The milk container can be kept in the refrigerator.
- In some cases, before cleaning you must wait for the appliance to heat up.

## 12. "my MENU" PROGRAMMING AND SELECTING

In **my MENU** you can select beverages customised to your personal tastes. If the beverages have not yet been programmed, the appliance will request the customisation procedure before proceeding with delivery:

1. Press **my MENU** (B13);
2. Press the selection arrows (B2 and B4) until the required beverage is displayed between the two lines;

### Unprogrammed beverages:

3. Press **OK** (B3) to select;
4. **Beverages with coffee:** "Program aroma" appears on the display. Press the selection arrows (B2 and B4) or **⏪** (B7) until the required aroma is selected. Press **OK**. "Program coffee" appears on the display together with a bar which gradually fills as delivery progresses. When the required quantity is reached, press **OK**.
5. **Cappuccinos and milk-based coffees:** After selecting the aroma, "Program milk" appears on the display together with a bar which gradually fills as milk delivery progresses. When the required quantity is reached, press **OK**.
6. The appliance then makes the coffee. Press **OK** to interrupt delivery when the required quantity of coffee is reached.
7. "Save parameters?": to save the settings, press **OK** (otherwise press **ESC** - B2 or B5).
8. "Parameters saved" (or "Parameters not saved"). The appliance is ready for use again.

### Programmed beverages:

3. Press **OK** (B3) to select;
4. Preparation begins according to the previously programmed settings.

### Please note:

Two cups of a beverage can only be selected when the corresponding single beverages have been programmed.

## 13. DELIVERING HOT WATER

### Important! Danger of burns.

Never leave the machine unattended while delivering hot water.

1. Make sure the hot water spout (C6) is attached correctly;
2. Place a container under the water spout (as close as possible to avoid splashes) (fig. 5);
3. Press **☰** **DRINK MENU** (B12) and scroll through the beverages in the menu by pressing the selection arrows (B2 or B4) until "Hot water" is selected;
4. Press **OK** (B3). A progress bar appears and gradually fills as preparation proceeds;
5. The machine delivers about 250 ml of hot water, then delivery stops automatically. To interrupt hot water deliv-

ery manually, press the selection arrow corresponding to "STOP" (B4) again.

### Please note:

- If "Energy Saving" mode is active, you may have to wait a few seconds before hot water is delivered.
- The quantity of water delivered can be customised (see section "8.3 Program beverages").

## 14. CLEANING

### 14.1 Cleaning the machine

The following parts of the machine must be cleaned regularly:

- the appliance's internal circuit;
- coffee grounds container (A11);
- drip tray (A15) and condensate tray (A10);
- water tank (A17);
- coffee spouts (A9);
- pre-ground coffee funnel (A4);
- infuser (A20), accessible after opening the infuser door (A19);
- milk container (D);
- hot water/steam connection nozzle (A8);

### Important!

- Do not use solvents, abrasive detergents or alcohol to clean the coffee machine. With De'Longhi superautomatic coffee machines, you need not use chemical products to clean the machine.
- None of the components of the appliance can be washed in a dishwasher with the exception of the drip tray grille (A14) and milk container (D).
- Do not use metal objects to remove encrustations or coffee deposits as they could scratch metal or plastic surfaces.

### 14.2 Cleaning the machine's internal circuit

If the appliance is not used for more than 3/4 days, before using it again, we strongly recommend switching it on and:

- performing 2/3 rinse cycles by pressing **☺** (B5);
- delivering hot water for a few seconds (section "13. Delivering hot water").

### Please note:

After cleaning, it is normal for the coffee grounds container (A11) to contain water.

### 14.3 Cleaning the coffee grounds container

When "Empty grounds container" appears on the display (B1), the grounds container must be emptied and cleaned. The appliance cannot be used to make coffee until you have cleaned the grounds container (A11). Even if not full, the empty grounds container message appears on the display 72 hours after the

first coffee has been prepared. For the 72 hours to be calculated correctly, the machine must never be turned off with the main switch (A22).



### **Important! Danger of burns**

If you make a number of cappuccinos one after the other, the metal cup tray (A12) becomes hot. Wait for it to cool down before touching it and handle it from the front only.

To clean (with the machine on):

- Remove the drip tray (A15) (fig. 21), empty and clean.
- Empty the grounds container (A11) and clean thoroughly to remove all residues left on the bottom. This can be done with the spatula on the brush (C5) provided.
- Check the condensate tray (A10) (red) and empty if necessary.



### **Important!**

When removing the drip tray, the grounds container must be emptied, even if it contains few grounds.

If this is not done, when you make the next coffees, the grounds container may fill up more than expected and clog the machine.

## **14.4 Cleaning the drip tray and condensate tray**



### **Important!**

The drip tray (A15) is fitted with a level indicator (A13) (red) showing the level of water it contains (fig. 22). Before the indicator protrudes from the cup tray (A12), the drip tray must be emptied and cleaned otherwise the water may overflow the edge and damage the appliance, the surface it rests on or the surrounding area.

To remove the drip tray:

1. Remove the drip tray and the coffee grounds container (A11) (fig. 21);
2. Remove the cup tray (A12) and drip tray grille (A14), then empty the drip tray and grounds container and wash all components;
3. Check the red condensate tray (A10) and empty if necessary;
4. Replace the drip tray complete with grille and grounds container.

## **14.5 Cleaning the inside of the coffee machine**



### **Danger of electric shock!**

Before cleaning internal parts, the machine must be turned off (see section "7. Turning the appliance off") and unplugged from the mains power supply. Never immerse the coffee machine in water.

1. Check regularly (about once a month) that the inside of the appliance (accessible after removing the drip tray, A15) is not dirty. If necessary, remove coffee deposits with the brush (C5) supplied and a sponge;
2. Remove all the residues with a vacuum cleaner (fig. 23).

## **14.6 Cleaning the water tank**

1. Clean the water tank (A17) regularly (about once a month) and whenever you replace the water softener filter (C4) (if provided) with a damp cloth and a little mild washing up liquid;
2. Remove the filter (C4) (if present) and rinse with running water;
3. Replace the filter (if provided), fill the tank with fresh water and replace the tank;
4. (Models with water softener filter only) Deliver about 100ml of water.

## **14.7 Cleaning the coffee spouts**

1. Clean the coffee spouts (A9) regularly with a sponge or cloth (fig. 24A);
2. Check that the holes in the coffee spouts are not blocked. If necessary, remove coffee deposits with a toothpick (fig. 24B).

## **14.8 Cleaning the pre-ground coffee funnel**

Check regularly (about once a month) that the pre-ground coffee funnel (A4) is not blocked. If necessary, remove coffee deposits with the brush (C5) supplied.

## **14.9 Cleaning the infuser**

The infuser (A20) must be cleaned at least once a month.



### **Important!**

The infuser may not be extracted when the machine is on.

1. Make sure the machine is correctly turned off (see "7. Turning the appliance off");
2. Remove the water tank (A17);
3. Open the infuser door (A19) (fig. 25) on the right side of the appliance;
4. Press the two coloured release buttons inwards and at the same time pull the infuser outwards (fig. 26);
5. Soak the infuser in water for about 5 minutes, then rinse under the tap;



### **Important!**

RINSE WITH WATER ONLY

NO WASHING UP LIQUID - NO DISH WASHER

Clean the infuser without using washing up liquid as it could be damaged.



- Use the brush (C5) to remove any coffee residues left in the infuser housing, visible through the infuser door;
- After cleaning, replace the infuser by sliding it onto the internal support, then push the PUSH symbol fully in until it clicks into place;

**i Please note:**

If the infuser is difficult to insert, before insertion, adapt it to the right size by pressing the two levers (fig. 27).

- Once inserted, make sure the two coloured buttons have snapped out;
- Close the infuser door;
- Put the water tank back.

### 14.10 Cleaning the milk container

Clean the milk container (D) each time you prepare milk as described below:

- Remove the lid (D2);
- Remove the milk spout (D5) and intake tube (D4) (fig. 28);
- Turn the froth adjustment dial (D1) anticlockwise to the "INSERT" position (fig. 29) and pull off upwards;
- Wash all the components thoroughly with hot water and mild washing-up liquid. All components are dishwasher safe, placing them in the top basket of the dishwasher. Make sure there are no milk residues on the hollow and groove under the dial (fig. 30). If necessary, scrape the groove with a toothpick;
- Rinse inside the froth adjustment dial seat with running water (fig. 31);
- Check that the intake tube and milk spout are not clogged with milk residues;
- Replace the dial (in correspondence to the word "INSERT"), spout and milk intake tube;
- Place the lid back on the milk container (D3).

### 14.11 Cleaning the hot water nozzle


Each time you prepare milk, clean the connection nozzle (A8) with a sponge to remove milk residues from the gaskets (fig. 20).


## 15. DESCALING

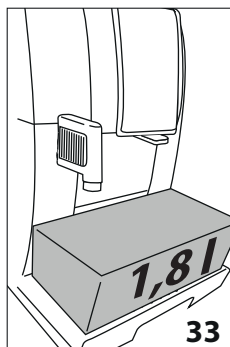
**! Important!**

- Before use, read the instructions and the labelling on the descaler pack.
- You should use De'Longhi descaler only. Using unsuitable descaler and/or performing descaling incorrectly may result in faults not covered by the manufacturer's guarantee.

Descalce the machine when "Descalce, ESC to cancel, OK to descalce (~45 minutes)" appears on the display (B1). To descalce immediately, press **OK** (B3) and follow the instructions from point

6. To descalce the appliance later, press **ESC** (B5). The  symbol on the display reminds you that the appliance needs descaling. To access the descaling menu:

- Turn the appliance on and wait until it is ready for use;
- Press  (B6) to enter the "Settings" menu;
- Press the selection arrows (B2 and B4) until "Maintenance" is displayed between the two lines. Press **OK** (B3);
- Press **OK** to select "Descalce";
- Confirm? (~45 minutes): Press **OK** to confirm;
- "Remove filter": extract the water tank (A17), remove the water softener filter (C4) (if present) and empty the water tank. Press **OK**;
- "Pour descaler and water into tank": Pour the descaler into the tank up to level **A** (corresponding to a 100 ml pack) marked on the inner surface of the tank, then add water (1 litre) up to level **B** (fig. 32) and put the water tank back. Press **OK**;
- "Empty drip tray": Remove, empty and replace the drip tray (A15) and grounds container (A11). Press **OK**;
- "Place 1.8L container empty under spouts": Place an empty container with a minimum capacity of 1.8 litres under the hot water spout (C6) and coffee spouts (A9) (fig. 33). Press **OK**;



**! Important! Danger of burns**

Hot water containing acid flows out of the coffee spouts and hot water spout. Take care to avoid contact with splashes of this solution.

10. "Descaling underway": The descale programme starts and the descaler liquid comes out of the hot

water and coffee spouts. A series of rinses and pauses is performed automatically to remove all the scale residues inside the coffee machine;

After about 25 minutes, descaling stops;

- "Rinse tank and fill with water": the appliance is now ready to rinse with fresh water. Empty the container used to collect the descaler solution. Extract the water tank, empty, rinse under running water, fill with fresh water up to the MAX level and put back in the appliance. Press **OK**;
- "Place 1.8L container empty under spouts": place the container used to collect the descaler solution empty under the coffee spouts and hot water spout (fig. 33) and press **OK**;
- "Rinsing Confirm?": press **OK**;

11. "Rinsing underway": hot water is delivered first from the coffee spouts, then from the hot water spout;
12. When the water in the tank has run out, empty the container used to collect the rinsing water;
13. "Rinse tank and fill with water": extract the water tank and fill with fresh water up to the MAX level. Press **OK**;
14. "Insert filter": put the water softener filter (if removed) back in its housing in the water tank, and replace the tank in the appliance. Press **OK**;
15. "Place 1.8L container empty under spouts": place the container used to collect the descaler solution empty under the hot water spout. Press **OK**;
16. "Rinsing Confirm?": press **OK**.
17. "Rinsing underway". Hot water comes out of the hot water spout;
18. "Empty drip tray": At the end of the second rinse, remove, empty and replace the drip tray (A15) and grounds container (A11). Press **OK**;
19. "Descale complete": press **OK**;
20. "Fill tank": empty the container used to collect the rinse water, remove the water tank and fill with fresh water up to the MAX level, then put back in the appliance.

Descaling is complete.

### **i** Please note!

- If the descaling cycle is not completed correctly (e.g. no electricity) we recommend repeating the cycle;
- After descaling, it is normal for the grounds container (A11) to contain water;
- If the water tank has not been filled to the MAX level, at the end of descaling, the appliance requests a third rinse to guarantee that the descaler solution has been completely eliminated from the machine's internal circuits.
- The appliance may request descaling cycles at very short intervals. This is normal and due to the appliance's advanced control system.

## 16. SETTING WATER HARDNESS

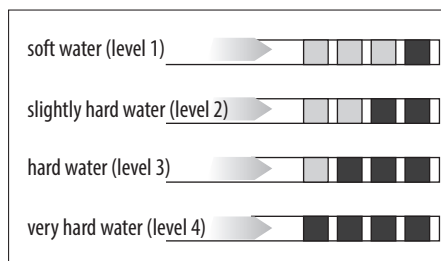
The descale message is displayed after a period of time established according to water hardness.

The machine is set by default for a hardness level of 4. The machine can also be programmed according to the hardness of the mains water in the various regions so that the machine needs to be descaled less often.

### 16.1 Measuring water hardness

1. Remove the "TOTAL HARDNESS TEST" indicator paper (C1) from its pack (attached to the English instructions);

2. Immerse the paper completely in a glass of water for one second;
3. Remove the paper from the water and shake lightly. After about a minute, 1, 2, 3, or 4 red squares form, depending on the hardness of the water. Each square corresponds to one level;



### 16.2 Setting water hardness

1. Press (B6) to enter the "Settings" menu;
2. Press the selection arrows (B2 and B4) until "General" is displayed between the two lines. Press **OK**;
3. Press the selection arrows until "Water hardness" is displayed, then press **OK**;
4. The current selection appears on the display and the new selection flashes. Press the selection arrows until the required new selection is displayed. Press **OK**.

The new level is saved and the appliance goes back to the "General" menu.

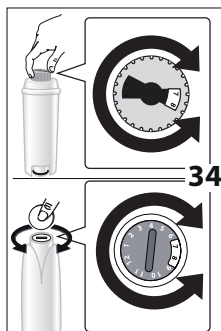
Press /ESC (B5) twice to go back to the main screen.

## 17. WATER SOFTENER FILTER

Certain models are fitted with a water softener filter (C4). If this is not the case with your model, you are recommended to purchase one from De'Longhi Customer Services.

To use the filter correctly, follow the instructions below.

### 17.1 Installing the filter



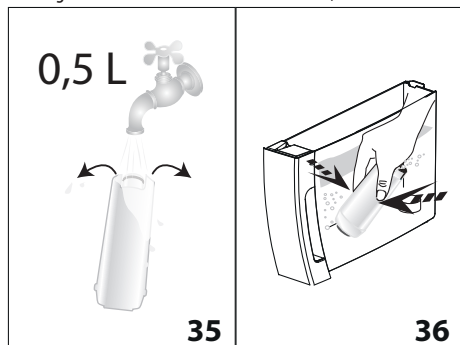
1. Remove the filter (C4) from the packaging. The date indicator disk varies according to the filter provided.
2. Turn the date indicator disk (fig. 34) until the next 2 months of use are displayed.

### **i** Please note

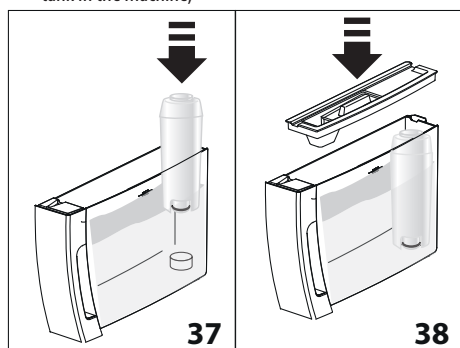
The filter lasts about two months if the appliance is used normally.

If the coffee machine is left unused with the filter installed, it will last a maximum of three weeks.

- To activate the filter, run tap water through the hole in the filter as shown in fig. 35 until water comes out of the openings at the side for more than a minute.;



- Extract the tank (A17) from the appliance and fill with water;
- Insert the filter in the water tank and immerse it completely for about ten seconds, sloping it and pressing it lightly to enable the air bubbles to escape (fig. 36).
- Insert the filter in the filter housing (A18) and press as far as it will go (fig. 37);
- Close the tank with the lid (A16) (fig. 38), then replace the tank in the machine;



When you install the filter, you must notify the appliance of its presence.

- Press (B6) to enter the "Settings" menu;
- Press the selection arrows (B2 and B4) until "Maintenance" is displayed between the two lines. Press **OK**;
- Press the selection arrows until "Install filter" is displayed, then press **OK**;
- Confirm?": press **OK**;
- "Hot water, Confirm?": Position a container under the hot water spout (C6) (min. capacity: 500 ml), then press **OK**;

- The appliance begins hot water delivery and the message "Please wait" is displayed;
  - After the flow of hot water stops, the appliance automatically resets to "Ready for coffee" status.
- The filter is now active and you can use the coffee machine.

## 17.2 Replacing the filter

Replace the filter (C4) when "Replace filter, ESC to cancel, OK to replace" appears on the display (B1). To replace immediately, press **OK** (B3) and follow the instructions from point 8. To replace later, press **ESC** (B5). The symbol on the display reminds you that the filter needs replacing.

To replace the filter, proceed as follows:

- Extract the tank (A17) and exhausted filter;
- Take the new filter out of its packet and proceed as illustrated in points 2, 3, 4, 5, 6 and 7 in the previous section;
- Press (B6) to enter the "Settings" menu;
- Press the selection arrows (B2 and B4) until "Maintenance" is displayed between the two lines. Press **OK**;
- Press the selection arrows until "Replace filter" is displayed, then press **OK**;
- Confirm?": press **OK**;
- "Hot water, Confirm?": Position a container under the hot water spout (C6) (min. capacity: 500 ml), then press **OK**;
- The appliance begins hot water delivery and the message "Please wait" is displayed;
- After the flow of hot water stops, the appliance automatically resets to "Ready for coffee" status.

The new filter is now active and you can use the coffee machine.

### Please note!

After two months (see date indicator) or when the appliance has not been used for 3 weeks, you should replace the filter even if the message has not yet been displayed.

## 17.3 Removing the filter

If you want to use the appliance without the filter (C4), you must remove it and notify the appliance of its removal. Proceed as follows:

- Extract the tank (A17) and exhausted filter;
  - Press (B6) to enter the "Settings" menu;
  - Press the selection arrows (B2 and B4) until "Maintenance" is displayed between the two lines. Press **OK**;
  - Press the selection arrows until "Remove filter" is displayed, then press **OK**;
  - "Confirm?": press **OK** to confirm removal. The appliance goes back to the "Maintenance" menu;
- Press /ESC (B5) to exit the menu.

**Please note!**

After two months (see date indicator) or when the appliance has not been used for 3 weeks, you should replace the filter even if the message has not yet been displayed.

**18. TECHNICAL DATA**

Voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A
Absorbed power:	1450W
Pressure:	1.5MPa (15 bars)
Max. water tank capacity:	1.8 l
Size LxDxH:	240x440x360 mm
Cord length:	1750 mm
Weight:	9.9 kg
Max. beans container capacity:	300 g




This product complies with European regulation no. 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.




**19. DISPOSING OF THE APPLIANCE**

The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

**20. DISPLAYED MESSAGES**

DISPLAYED MESSAGE	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Fill tank	Insufficient water in the tank (A17).	Fill the tank with water and/or insert it correctly, pushing it as far as it will go until it clicks into place (fig. 3B).
Insert tank	The tank (A17) is not correctly in place.	Insert the tank correctly and press as far as it will go (page 3B).
Empty grounds container	The grounds container (A11) is full.	Empty the grounds container and drip tray (A15), clean and replace. Important: when removing the drip tray, the grounds container <b>MUST</b> be emptied, even if it contains few grounds. If this is not done, when you make the next coffees, the grounds container may fill up more than expected and clog the machine.
Insert grounds container	After cleaning, the grounds container (A11) has not been replaced.	Remove the drip tray (A15) and insert the grounds container.
Add pre-ground coffee	The "pre-ground coffee" function has been selected without placing any pre-ground coffee in the funnel (A4).	Place pre-ground coffee in the funnel (fig. 11) or deselect the "pre-ground" function.
	A LONG coffee with pre-ground coffee has been requested	Put one level measure of pre-ground coffee into the pre-ground coffee funnel (A4) and press OK (B3) to continue and complete preparation.
Fill beans container	The coffee beans have run out.	Fill the beans container (A3) (fig. 8).
	The pre-ground coffee funnel (A4) is clogged.	Empty the funnel with the help of the brush (C5) as described in section "14.8 Cleaning the pre-ground coffee funnel".



Ground too fine Adjust mill	The grinding is too fine and the coffee is delivered too slowly or not at all.	Repeat coffee delivery and turn the grinding adjustment dial (A5) (fig. 7) one click clockwise towards 7 while the coffee mill is in operation. If after making at least 2 coffees delivery is still too slow, repeat the correction procedure, turning the grinding adjustment dial another click until delivery is correct (see section "10.1 Adjusting the coffee mill". If the problem persists, make sure the water tank (A17) is fully inserted.
	If the water softener filter (C4) is present, an air bubble may have been released inside the circuit, obstructing delivery.	Insert the hot water spout (C6) in the appliance and deliver a little water until the flow becomes regular.
Less coffee	Too much coffee has been used.	Select a lighter taste by pressing  (B7) or reduce the quantity of pre-ground coffee.
Insert water spout	The hot water spout (C6) is not inserted or is inserted incorrectly.	Fully insert the hot water spout (fig. 4).
Insert milk container	The milk container (D) is not inserted correctly.	Insert the milk container as far as it will go (fig. 16).
Insert infuser assembly	The infuser (A20) has not been replaced after cleaning.	Insert the infuser as described in section "14.9 Cleaning the infuser".
Water circuit empty Fill water circuit Hot water Confirm?	The water circuit is empty.	Press <b>OK</b> (B3) to deliver water from the spout (C6) until it flows out normally. If the problem persists, make sure the water tank (A17) is fully inserted.
Press OK to CLEAN	The milk container (D) has been inserted with the froth adjustment dial (D1) in the "CLEAN" position.	To proceed with the CLEAN function press OK or turn the froth adjustment dial to another position.
Set dial to CLEAN ESC to cancel	Milk has been delivered recently and the tubes inside the milk container (D) must be cleaned.	Turn the froth adjustment dial (D1) to CLEAN (fig. 19).
Turn froth adjustment dial	The milk container (D) has been inserted with the froth adjustment dial (D1) in the "CLEAN" position.	Turn the froth adjustment dial to one of the milk froth positions.
Descale ESC to cancel OK to descale (~45 minutes)	The machine must be descaled.	The descaling procedure described in section "15. Descaling" needs to be performed.
Replace filter ESC to cancel OK to replace	The water softener filter (C4) is exhausted.	Replace the filter or remove it as described in section "17. Water softener filter".
General alarm	The inside of the appliance is very dirty.	Clean the inside of the appliance thoroughly, as described in section "14. Cleaning". If the message is still displayed after cleaning, contact a service centre.

	The tubes inside the milk container (D) must be cleaned.	Turn the froth adjustment dial (D1) to CLEAN (fig. 19).
	The water softener filter (C4) is exhausted and must be replaced or removed.	Replace the filter or remove it as described in section "17. Water softener filter".
	The machine must be descaled.	The descaling procedure described in section "15. Descaling" needs to be performed. The appliance may request descaling cycles at very short intervals. This is normal and due to the appliance's advanced control system.
<b>ECO</b>	Energy saving is enabled.	To disable energy saving, proceed as described in section "8.5 General" - "Energy saving:"

## 21. TROUBLESHOOTING

Below is a list of some of the possible malfunctions.

If the problem cannot be resolved as described, contact Customer Services.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The coffee is not hot.	The cups were not preheated.	Warm the cups by rinsing them with hot water (Please note: you can use the hot water function).
	The internal circuits of the appliance have cooled down because 2/3 minutes have elapsed since the last coffee was made.	Before making coffee, rinse the internal circuits by pressing the  button (B5).
	A low coffee temperature is set.	Set a higher coffee temperature in the menu.
The coffee is weak or not creamy enough.	The coffee is ground too coarsely.	Turn the grinding adjustment dial (A5) one click anticlockwise towards 1 while the coffee mill is in operation (fig. 7). Continue one click at a time until coffee delivery is satisfactory. The effect is only visible after delivering 2 coffees (see section "10.1 Adjusting the coffee mill").
	The coffee is unsuitable.	Use pre-ground coffee for espresso machines.
The coffee is delivered too slowly or a drop at a time.	The coffee is ground too finely.	Turn the grinding adjustment dial (A5) one click clockwise towards 7 while the coffee mill is in operation (fig. 7). Continue one click at a time until coffee delivery is satisfactory. The effect is only visible after delivering 2 coffees (see section "10.1 Adjusting the coffee mill").
The appliance will not make coffee	The appliance has detected impurities in its internal circuits. "Please wait" is displayed.	Wait for the appliance to be ready for use again and reselect the required beverage. Contact Customer Services if the problem persists.
Coffee does not come out of one or both of the spouts.	The coffee spouts (A9) are blocked.	Clean the spouts with a toothpick (fig. 24B).
The appliance does not come on	It is not plugged into the mains socket.	Plug into the mains socket (fig. 1).
	The main switch (A22) is not turned on.	Place the main switch in the I position (fig. 2).
	The power cord (C7) connector is not inserted correctly.	Insert the connector as far as it will go in the socket at the back of the appliance (fig. 1).
The infuser cannot be extracted	The appliance has not been turned off correctly	Turn the appliance off by pressing the  button (A7) (fig. 6) (see section "7. Turning the appliance off").

At the end of descaling, the appliance requests a third rinse	During the two rinse cycles, the water tank has not been filled to the MAX level.	Follow the instructions displayed by the appliance, but first empty the drip tray to avoid the water overflowing.
The milk does not come out of the milk spout (D5)	The lid (D2) of the milk container lid is dirty	Clean the milk container lid as described in the section "15. Descaling".
The milk contains large bubbles and squirts out of the milk spout (D5) or there is little froth	The milk is not cold enough or is not semi-skimmed.	Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 5° C). If the result is not as you wished, try changing brand of milk.
	The froth adjustment dial (D1) is incorrectly adjusted.	Adjust following the instructions in section "• Espresso macchiato;"
	The milk container lid (D2) or froth adjustment dial (D1) is dirty	Clean the milk container lid and dial as described in section "15. Descaling".
	The hot water connection nozzle (A8) is dirty	Clean the connection nozzle as described in section . "14.11 Cleaning the hot water nozzle".



## 22. ELECTRICAL REQUIREMENTS

Before using this appliance ensure that the voltage indicated on the product corresponds with the main voltage in your home, if you are in any doubt about your supply contact your local electricity company.

The flexible mains lead is supplied connected to a B.S. 1363 fused plug having a fuse of 13 amp capacity.

Should this plug not fit the socket outlets in your home, it should be cut off and replaced with a suitable plug, following the procedure outlined below.

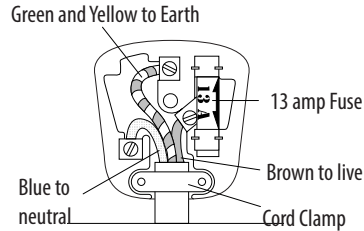
**Note:** Such a plug cannot be used for any other appliance and should therefore be properly disposed of and not left where children might find it and plug it into a supply socket - with the obvious consequent danger.

**Please note:** We recommend the use of good quality plugs and wall sockets that can be switched off when the machine is not in use.


**IMPORTANT:** The wires in the mains lead fitted to this appliance are coloured in accordance with the following code:

GREEN AND YELLOW  
BLUE  
BROWN

EARTH  
NEUTRAL  
LIVE



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol  or coloured green or green and yellow.
- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

When wiring the plug, ensure that all strands of wire are securely retained in each terminal. Do not forget to tighten the mains lead clamp on the plug. If your electricity supply point has only two pin socket outlets, or if you are in doubt, consult a qualified electrician.

Should the mains lead ever require replacement, it is essential that this operation be carried out by a qualified electrician and should only be replaced with a flexible cord of the same size.

After replacement of a fuse in the plug, the fuse cover must be refitted. If the fuse cover is lost, the plug must not be used until a replacement cover is obtained. The colour of the correct replacement fuse cover is that of the coloured insert in the base of the fuse recess or elsewhere on the plug. Always state this colour when ordering a replacement fuse cover.

Only 13amp replacement fuses which are asta approved to B.S. 1362 should be fitted.

This appliance conforms to the Norms EN 55014 regarding the suppression of radio interference.

**Warning - this appliance must be earthed**